

20. Marca 1849. 19

Drogi Leonardie,

Czule Ci dziękuję za Listy o mnie
pamięć i o moich zblonach. Serce i dusza
Twoja polska mnie cenić całego swego pamię-
teki ożyczeń.

w chwili gdy otrzymuję list Twój, jako nowy
dowód Twoj uśmiech troskliwosci i zaspisane,
przejrzaniem własnie dwa kieszonki listów Twoich
i statkiem rękopisów: daty Twoj korespondencji.
I umysł; ~~Twoj~~ Twoj wyborowy w rzeczach opio-
wych, podziwia miś ten, bardziej i przytłacz
kilkę cizgł, pomimo zmartwień i trudnego
przedgrzywnego położenia, równie bytów jedności
mym, i interes opiołów malowniczych i cizgł
na gorczym ucyntku skrytych, ani w ichym
kiesieć niegmicznych in, nieostatki tej. Nie wiem
jaki los czeka Twoich zaspisów u Ciebie byt-
cizgł, ale wierze kępije rychło w moich
rozcznikach przechowane i figuruje obok
najwspanialszego zbioru najprawdziwszych aktów
rozczników polskich, odbrony kiedyś zastawionej
nagrody. Dla tego też Orazam Ci, wysiłek
ów kieszonki

Kajet Twój; co się był u Samusiewiczów wzię-
rany, abym mógł mieć kopię listów u nich
objętych, gdyż pominęły to luty nader
bolesny w moich zbiorach tak dalece zupeł-
nych. Za dwa dni będę mógł Ci oddać dwa
Twe kajety u mnie jeszcze będące; i proszę
Ci o następne, jako również i o listy do
Ciebie pisane. Spieszmy się: koniecznie
kopieśmy jeszcze w pokoju i w kapieli, bo
jak w. rozbiciemu, lub gdy niefortunna
śmierć rażony w sery, niebicie nasz. Wiem
z doświadczenia jak mało godziwy a bardziej
jeszcze wytrwałych w moim rodzaju i w mojej
niezgiętej woli; a więc im rychlej mi daj
co mi masz do dania, tem bardziej będę Ci
obowiązany.

Ponieważ dobrać Twojemu mnie jest
niewygodniejsza, a zatem bardziej dobry sposób
aby opować nad przepisywaniem 1: i 2: roku
kursu Stawianickiego. Lecz co mi teraz pozostało
pozostaje

przedzielił projekt niedzieli. Cośkolwiek
 kus otografowany tegoroczny jest form-
 cuki : ma już starziwy swój format,
 a zatem, bądź Taktów kupa na mój koszt,
 papier podobny : tejże wielkości jak jest
 otografia, i wiek. Sunkiewicz, przepięknie
 rachowując zupełnie wstępy : wielkość
 otografii - zrobić w takim porządku
 całości, jedyną wielkością : razem in
 kiedyś oprowi. Gdzie papier mój zaręczył
 był tejże wielkości, portatym Ci style i
 natychmiast ile potrzeba, ale nie jest
 mniejszy, więc trzeba & zrobić tak jak
 Ci radzę. - Mójże nawet więcej zupełnie
 ten sam papier co otografowany, gdyż on
 jest klejowy : strasnie niewieleż in mój
 potrzeba na drugą stronę - Marginesy na
 około trzeba rachować jak w otografii, aby
 później litery niepospłyły in i brzy in niebo-
 guszy rozplawo. Jednym słowem, kłopot - kłopot
 jak

jak otografia, aby kiedys formowalo upelna
identite bibliographique.

Nazwamy Cis przedawiam

L. Nowicki

Moin Leonard Niedzwiecki

28 Rue de la Paix de la Cour
Paris

30 43. Leonard Nowicki
Dziwny, kiedys
niegdys, kiedys
niegdys, kiedys
niegdys, kiedys
niegdys, kiedys

27 Paźdź. 1843 Paris.

21

Rue d'amsterdam N° 4.

Szanowny Ziomku,

Exemplare stenografii Taurian-
skiego kursu w Collège de France,
które przez Pana w księgarni
polskiej, już zupełnie są rozprzedane.

Wszakże doszły uszu Pana. Nieki-
wiera, z wielką dla niego nieprzyjem-
nością, pewne rozmowy osób któ-
re, jak twierdzi, sprywatnych swych
pieniędzy i składek pomagaty do
wyjścia na świat tego stenografii-
wiśz Pan, że Pothowskiowi Kamien-

skiemu i mnie, a niekomu innemu,
dał autor upoważnienie litogra-
fowania. Okoliczności ta jest po-
wodem że proszę Pana o zataczenie
namie szeregotów tyrających się wy-
datków i fundusów użytych nato-
czy z wyżej wymienionych sum ~~zwrócić~~ ^{zwrócić} mo-
żna osobom należącym do służby i jakie
mianowicie są te osoby? ile stoisz
pieniędzy w ręce pańskie? —

Tęż że zacytuję mnie odzwia

Dnia kategoryczna i przyjmie
 wyrażenia sprawu z jakim
 jestem Wam
 stęga

Alex. Chodko.
 3

1^o listopada

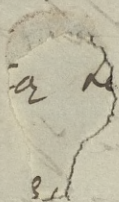
Pracownicy Rionku

Kłótni miniprestanego zdawałoby się, że
 żądać ode mnie rachunków z wydania
 listy P. Mickiewicza. - Jotuje, ale
 uprzedzam, że z punktem wadnym
 osobom obcy. które nie a nie do wy-
 dania nieprzytoczyły się, stusna
 będzie zebra ra miesiąc w
 rachunku, co i zabieg wy-
 tożne natę wypa. Za sworem
 summy obachow. nej, cały kurs
 pmschorowy wojęs realizowanej
 wantasie gwoic kaidem a rest
 wycięgnię-
 stoją moja "kategoryczna
 odpowiedź".

Stęga miniprest
 3

27/49. Alex. Chodsko
Jatijemrachunek elekcyj miedzi
opowiadaj.

Monsieur,
Léonard Niedźwiedzki
à Paris.
Rue faubourg du Roule N° 25.



Paris 1 Listopada 1843 Kied' Amsterdam No 4.

23

Pracownicy Lionku,

Wied' sterena Lusiański pi-
salem do niego i; Ma nieuradomy
przyrzyny, nieodebrałszy żadnej odpo-
wiedzi, powa braun:

Wia domo jemu ze Pan Michie-
wicz rarynając swój kurs prento-
rowany w Collège de France, upoważ-
nia mnie i K. Podkownika Kamie-
skiego stenografować swoje lekcye.
Stenografijami Lemi' Pan'ie trudnił
i pobierał pieniądze wnoszone za
przedaj anglik. Dłż' idęty u mnie Panu
Michiewicza, aby nie miłe dla niego
romany orob które jiz chętnie jalecy

dobrowolniei skłócani przyczynili
się do wydania tego kursu. Wiadomo
Panu lepiej niż komu innemu
i Pan niechwieź nie obrymasz sta-
radny korzyści, a tem samem niepo-
cruwając do radnych obowiazów
za ofiary wspomnianych osób,
ba nawet niewie kto prosi, i wra-
żeniu o ich pomoc? —

Chodzi o to że są powodem
i powtórnie wygwan Pana
i prosi o kategoryczną odpowiedź
ory ^{dotyczy} ~~dotyczy~~ wypracowane zaprzędy
stenoigrafii wystarczają na polub-
nostów? i kto imianowicie i ile
dał do składowi? Pytam Pana
o to w imieniu swoim i P. Pod-

ho
wy
my
ma
na
L

420
szano
wyra
złoty
sobie
strat
wraa
nia
maga
za cz
na ha
jeśli
wyce
maile
listy
soj
wani
plos

hownika Kanińskiego, który z
 tej strony, jako upoważnieni, winni
 my odpowiedź Panu i Michłowi
 majacemu do nas zał storny
 nadwzięcie danego przerwania.

Zostaje z winniem upoważnien

As. Chochoł.

4^{go} Listopada 1843.

Szanowny Kierunku. Z dwóch listów domnie pisanych,
 wyrażnie widzi się, że chcesz pozyskać rachunek
 z listy rąk Kursu Opatkiewiczów. Zanim to prace
 sobie gadam, chciałbym wiedzieć, czyli w tym rachunku
 straci wykazanych, gotów będzie je zastąpić. Czy
 wrzucił zdanie rachunku (czego nie zrobił bez ad da-
 nia zupełnie na własność listy rąk Kursu Opatkiewiczów)
 może, że spodziewał należnego wyznaczenia
 za czas wyłożony i zabieg podjęty, jak stus znak
 na karze. Jeżeli tak jest, to wykas i fundacje
 jest, że jeżeli gnajda, każdemu ego nie rekle
 wyrażnie. Tak jest moja Kategoria na adpo-
 nent, która miała honor jej pnieści 120.
 Listopada: i to jest bez czego niepodobna mi
 się, sądować w jakie nanie miedzy wywoły-
 wanie jak widzę, że skutek przestę-
 pstwa.

Zostaje z winniem porównaniem
 Lr.

1/11 43 znak
pocztowy 29.

Alex. Chodsko
Jenera ołecká muckiwołg
Odpoiadz

Monsieur
Léonard Niedzwiedzki

à Paris

Rue du faubourg du Roule
N° 24.

4 Rue d'Amsterdam 1843 Listop. 5.

25

Samowolny Ziomku,

Po atutach określaniu o try-
macem nakonieć odpowiedź której
widok, że przyjeżdż w gruncie i rozja-
śnieniu, to co my, ja i P. Kamieński,
w urzędzie spełnienia naszego obowiąz-
ku ulegli. I dla tej właśnie przy-
czynę pominęliśmy w niepanie atrybuc-
właściwe wyparcie i „zwoleń” cały
kurs prezentacyjny w jego zrealizowa-
niny wartości, każdemu w celu wygnanie
* Za podobne wyszoki nierozwagi i żółci
nawet się uwarai niegodzi. Zostawia
tytuł własny jego sumienności: on roz-
radziwszy się samowolnie w dalszość
Pana Michiewicza, winienś albo nie,
wytknąć się przed nim stego, bezpośrednio
lub inaczej — Tęga umiemy
Alexander Chodko.

Handwritten text, mostly illegible due to fading and bleed-through. A circular postmark is visible in the upper left corner.

Handwritten text, mostly illegible due to fading and bleed-through. A circular postmark is visible in the lower right corner.



№ 5
11 43 2nd

poorbowy 49^s

Alex^e



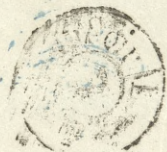
Chodźko

Odebrań odpowiadając

Monsieur
Léonard Niedzwiecki
en ville.



25 rue du faubourg du Roule



BK 2403.

5 poniedziałek 1853 a 1855

27

Kochany Panie Leonardzie

Pamiętałem mówić, że wiesz
gdzie się پیداają broniaki, postytność
Lettere à l'Empereur, P. Adam

Mickiewiczowi, proszę cię o Panie bracie
Tasman, Panie Kieje, na jego rachunek

Sześć exemplary, i przysłać je
jak można najprędzej, up. p. 12.6.53
do Bibliothèque de l'Imperial. Mówię
że nie jest autorem broniaki ale
że mu bardzo się bardzo podobają
i że dla tego chce mieć jakich postytność

Zinc exemplum Alarvian
majorem. Radz Taffan Zatawlin
tate prawe rycerz.

Tworzy lat.

A. Chodko.



il
il

Handwritten text, possibly a signature or name, written in a cursive script. The text is faint and difficult to decipher, but appears to be a single line of writing.

Handwritten text, possibly a signature or name, written in a cursive script. The text is faint and difficult to decipher, but appears to be a single line of writing.

Mr. Léonard Niedzwiedzki
en mains propres.

27 Sept. 1864.



29

سفارت شاه ایران پاریس

LÉGATION

DE

S. M. I.

LE SCHAH DE PERSE

A PARIS.

Sprognuten się z od-
powiedzi na adres Rittera daty
i nieznaną się z nikim wprost
kwestion. Podługich ceregiach
dopadtem aż dzisiaj do Artina
Effendi. Powiedział kontalere
szuka adresu Rittera i że sam
ostatni nałóg do Ministère
des Travaux publics. Dodał
radio mnie udnie się mowić
i sam stanęł odzwiedni się

Mój Kochany Leonie
i zapisał. Fare et Vale
Achozko

5 Czerwca 1865. Parys 34, rue St Guillaume. ³⁰

Kochany Leonardzie.

Zapomniałem powiedzieć Tobie
że, oprócz własnego wywołania na wo-
crystówi Serbską, otrzymałem dwa
inne wystawione mi na osobiste
rozważenie się, pozbawione jednak
księzin Władysławowi a drugie
generałowi Zamoyshieniu, jakto
możę i sam rozważałem z pieczołow-
nością i z adresem pisanego
moją ręką. Wierzę oży P.P.

Jawarszanie i inni co podpisali
wywołanie postali je także sami
od siebie. Co domnie użyciem

Uczyńcie to niechże abyście ros-
tali w nieświadomości o zbiorowym,
alnie wtedyś stawian w dążeń
a teraz ozięć i' wiścienem ostrzeż
jak to się stało dla umiścienia
niepewności.

Proszę przyjaciół bratniej uścisnąć

A. Chodko.

11. / ~~1866~~ / 1866 Paris
 oddany w ~~12. Marca 1866~~ / 12. Marca 1866

Kochana Drużbo.

Tętu jidcu w tock paruz,
 spobremiony stęmi Sapiehamu
 co przed laty oiedli we wtosrag
 i przyjęli kancornu jżyci i obzragi.
 Mawia on że rosznia jego wie tylla
 że i id grodek Sapieha musiał po-
 muie' Polske dlatęp że się tam
 ogusień zabójstwa na jidymu spa-
 now i że otda nie wrócił do ojczyzny.
 Otor' potomkowie jego wagnęli by
 wiedzie' więcej srugetów o dacie i o po-
 wodach tego rozdziału rosziny. Ldżi mi ki

2
ze wstrętności czasu s. p. ^{Sapieżny} matki
kiernej Adamowej Prastoryskiej,
której z nagłym wychodem re-
mował się pisaniem dzieła ro-
diny Sapieżanów. Jeżeli więc
to albo o owym rodziale albo
o tej biografii, raz miż uwie-
domie. Byby to wymagało sta-
rych pominiwań sądzę że wstąpi
rodzina byłaby w stanie zapo-
ci' badagów. Proszę niepolebać
z odpowiedziami

Adieu et Vale

A. J. Kozłowski

16 Listopada 1866 Jurisy sw. Orze

32

Wskazywany
w
Bibliotece
16-go
listo-
pada
1886.

Wskazywany Leonardie

Dragomanowi nigdy nie pisał
o żywiołach w mytologii stowian-
skiej. Należał pan Michał pominął
głównie s. Rapustę. Długo, o którym
pisze, jest zbioru mytów ludu stowian-
skiego, autora Athanasiewa. Znajduje
się ono między książkami stowian-
skimi w księgarni wadywa
Michajewicza. Tytułu dobrze nie
pamiętam, ale może go przypominam
stanął, do czego ci chętnie pomogę
właśnie obecnie również w księgarni

P. W. Wadywa

nie Guinegard nomen Jany g^{te}. ^{Latwoby}
Znalazł to druto o tworzeniu ^{Katalogu}
lepszego Księgarni w Warszawie lub Lipsku.
nawet w Krakowie, sądzę, w bibli-
tece w Suchej. Zrob' więc kiedyś wygłą
na zme Guinegard, będzie to nowy
trod na który cię umiarają ziomkowie.
W papierach moich ^{w księżnicy} jest obcy
wygłą Skomaganu pro francuzem
z Afanasiewa. (M. imi to pomoskie wpu-
ję do Adakaciewa, to jest O-th.)

Podziękuj' dobryj Pannie Plowden
za jej chętną odowiedzenia Twisty. Dobro
wrobis' iś odwadit, bo tu na

naszym staro w gorze, zimno i bardzo
 wilgotno w tej porze roku, sprzyja więc
 wiosny bardzo pogodnej. Pośród zai-
 godzkiemu że niedzielnemu ani jemu
 ani innym naszym blaski rany
 ciszy nieporównanego, ale za jego dobry
 panie mogły biblioteki Suchy dwo-
 wać wspomnienie wyrazi, tylko że to
 wymagałoby jechania do Łanysa a ja dotąd
 cierpię na nogi. W Katalogu Gromadnym
 przez Rabla Kinga, zapewne jest tytuł
 pracy Athanasiewa, po rusku, więc
 najlepszy przykład przypisuje go. Niedawno
 Pani Tachet, Minni i kilka innych

pani obywateli miż odwiecier!
Chłopinai maja przypowiezi
obywatka cacańka a głybiemu
radzi. Nibyto ani panien ani
goiand spadzięcych w Turvity,
tylko podobnie jak i u was
chunory i nęty nademna
i wokoło nnie. A ty dostanę miż
widziwierin ry nie rabat bys' się
np. razem z Miss Plawden kony
stonymy, dnia. Pomyśl o tem
i wraze zgody uprzedź miż dniem
przed tem. widzijsz jak byzoko pise
Twój Alexander Chosy

34
Krynitzka 1867. Issy (Vaugirard) 8 ^{impasse} ~~passage~~ Cloquet.

odbrany w Paryżu
21. Sierpnia 1867

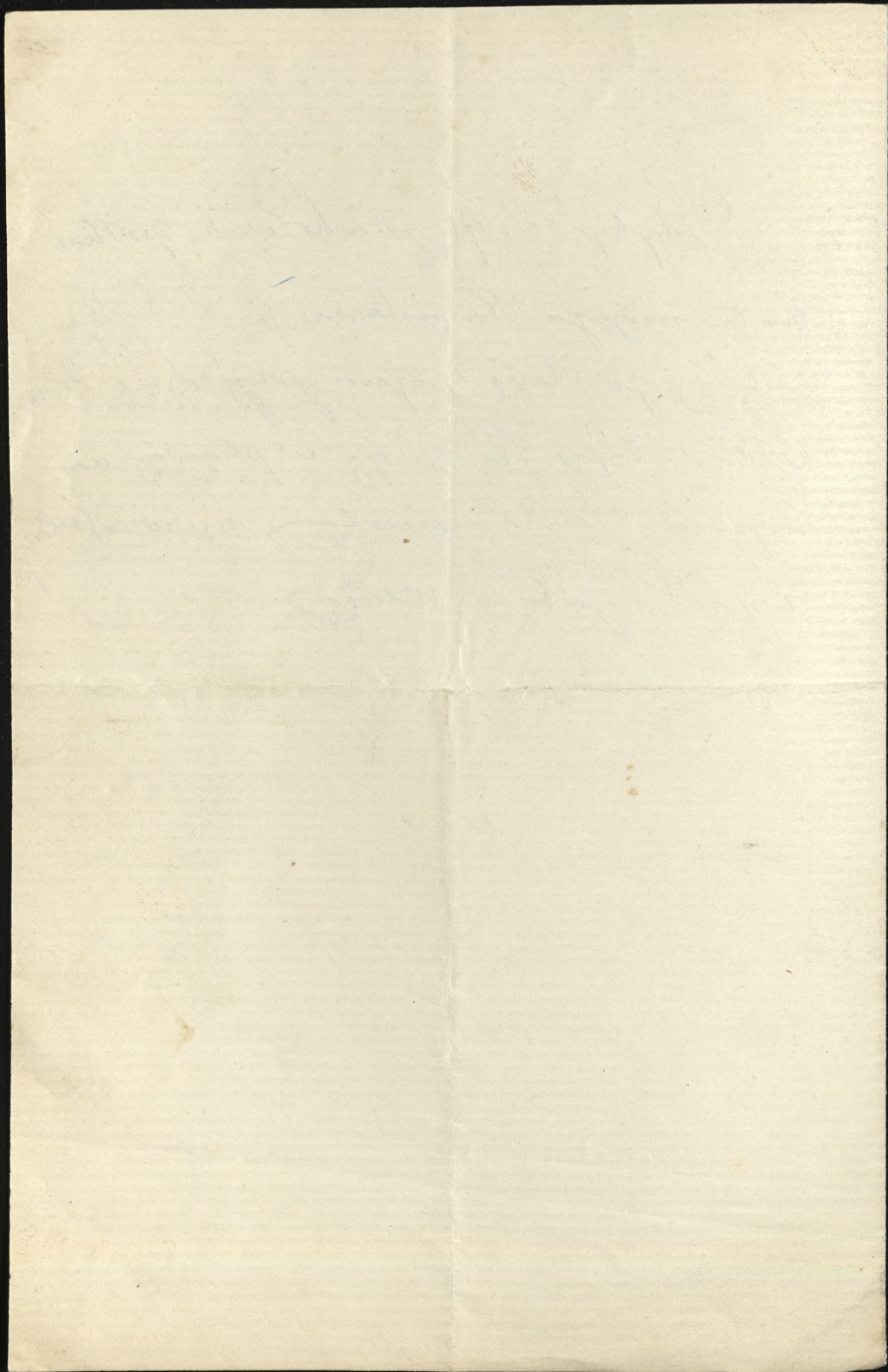
Kochany Leonardzie

Prenosiny i tuż za nicimi wielkimi
spowiedź przeszkadzały dotąd podnieść
się s tobą rozmawianiu większemu co
cieleniu, kwitą, świecą i dyńą ciałem
człowieka, wcale nieparęliem
powietrzem, na nowym miejscu
naszem. Omnibus Vaugirard pro-
wadić aż do rogatki, skąd albo piero-
po 20 minutach przechodzić, albo
za trzy sous kawetka concou, dopieścić
do 8. ~~impasse~~ Cloquet. Prosiłobyśmy
zob nam tę łaskę w przyszłą sobotę.
Bezpieczniej czekać od 9 rano do 6 po
południu. Jest sygnalizacja, pieróg i cokolwiek

a orem trudniej dać wiary, są słowiki.
wprawdzie daleko im do słowików
wielkich na Popławach albo ko-
wienkich w Alexocie, ale istota
nie w klatce, swobodnie, swobodnie
w ciemnym zielonym bzu i leśnym,
szilich, swobodnym słowikom, co
tu cały dzień i noc pod oknami
nam dzwonią, wieknie i wotwaja
gorgiszem sercem i uchem odgrywa
ich grę w niegdys w Podnie
może mi raz ulotnąć aż do snu.

Raz jeszcze przypominając sobie,
24.6.1907, rehamy w nadziei nieodwołalnej
a im wreszcie przyszedł ten mój wiek
Twój Alex. (podpis)

Gdybyś mógł gdziekolwiek spotkać
 brata mojego Stanisława, bądź Salmana
 zabierz go do siebie i razem przyjedźcie do nas.
 Odkąd zajął się swoją wyprawą na
 wyspie Bikanour, nie wiadomo
 wypadł jak w wodę. —



le 14 Décembre 1868 Issy sur Seine ³⁶

Chère Madame

Il y a si long tems que j'ai voulu
ai écrit, si long tems, que je me
sens honteux en voulant me
rappeler la date ma dernière lettre.

Mais vous n'ignorez point, chère
Madame, que pour assister au
mariage de notre fille, nous
étions obligés d'aller en France
méridionale, à Nîmes, d'où
nous revenons à peine. Outre
le voyage, maintes difficultés
à obvier et autres embarras
inséparables d'une semblable besogne

absorbait tout notre temps. Maintenant
grâce à Dieu notre fille est
heureuse avec son mari et que je
viens, dans trois jours d'ici, reprendre
mon Cours au Collège de France
sans rentrer dans l'ornière de
mes occupations ordinaires. Surtout
j'ai-je point négligé d'aller
chez le Notaire Lemaigre demander
de vos nouvelles. J'y ai appris que
vous ne voulez plus de Paris,
du moins pour la saison d'hiver.
J'y ai appris aussi que la procureur
le Madame Hersyie Naar (et non pas
de Dubouska, comme le notaire Vauz
a fautiveusement écrit) a été bien
reçue. Ils m'ont donné hier la
somme de fr. 2000 léguée à M^{lle}

Haas par le testament de Mr. Terbeek.
pour la faire parvenir à qui de droit.

De cette somme le notaire a retenu :

Pour la traduction de procuration fl. 52 ..

Timbre et enregistrement — 5.30

Régalisations — — — 2

Total fl. 59.30.

Madame Haas en me priant de
toucher son argent me dit en même temps
de convertir ici les francs en roubles
et de les lui envoyer à Lybourn
par la poste. N; le notaire ci-moi
nous n'approuvons pas ce mode
d'envoi. ^(par la poste) Voilà pour quoi j'attendais
votre opinion là-dessus. Vous avez
dès envoi de l'argent aux mains
de feu Mr. Terbeek. Ayez donc la
bonté de me dire à qui je dois faire?
Faut-il s'adresser à votre banque
ou ailleurs? Honorez-moi vite d'un

rigueur, car il paraît que des
Kas a bien besoin de cet argent.

Si Monsieur votre frère est
avec Vous remerciez-le beaucoup
de sa bonne lettre à Mr. Kiedjurski.
Elle a été lue à la dernière séance
de l'association des secours scientifiques
aux jeunes polonais. L'assemblée
à vous des remerciements pour
le détail que Mr. Vota père
a bien voulu nous communiquer.

Adieu - Vous bien chère
Madame et croyez aux sentiments
d'un dévouement bien cordial
et à l'amitié inaltérable de

Tout à Vous

Chodko

1868. 1868 Issy sur Seine

38

Odebrany
Dary 24. 2. 1868
1868. 1868
LW.

Drożybo Leonardie

Wierzę, dano nam boże amulet
twój przy smutnym korcielu. Dlatego
nie trzeba daleko biegać jak dotąd,
i można odpowiedzieć na listy naty
miast po ich odelkaniu. Oraz i od
powiadania na twój.

Myśł Zachara i naprzyliet w dru
nym stawiańskim wyzniesione jako ponow
do ich Taturyńskiego spawistawia podziałem.
Pocinię się tylko w tenże miedziann
złota alfabety stawiańskie, sregoliny
zaj gładolite ~~zrobione~~ były nawozów
gotyckiego. Wierzę i bierzę ułpilas
utworzyć gotycki alfabet kombinacji

runy germańskie z literami łacińskimi i greckimi; Upsilon i gamma, w Rzymie, także w Bułgarii, dawniej Moesia. Pódnie o jego wywaleniu mogło pisać za cesarza Licynia i w ustach bułgarskich. 2^o te litery, aby być łatwiej pomagać pisać, miały kształt rzeczy przez nie napomnianych. Tacyni ideografami są w języku egipskim hieroglify, w języku chińskim etc. Zdaje mi się że tych śladów ideograficznych dopatrzyć w kilku głazach gładkich.

Powiem otwarcie na ~~nie~~ tej lekcji, w podsumowaniu o 12 $\frac{1}{2}$ na którą zapracowałam ob. Wprowadzę także i

Lachaire jest autorem najdłuższej
 formy abecastwoj. Tytuł to ^{średnio} ~~użyty~~
jurans in verba magistri gdyż sam
 alfabetu nie wprowadził ogryz
 kilku rytmów między innymi.

Powinno być zalecenie aby
 taki przysądził sobie Lachaire i jego.

Do dzisiaj nie wiem czego rozprawa
 i fotografem. Podjęmy się dać
 sto exemplary psaltera, skompono-
 wano, koszt. 4.000. Jeżeli będzie
 Władysław nie wiesz pomóż ob-
 ciemy się dotąd i nad, a co ma być
 w dziele Twoim alexander

2o Lutopada 1869 Paris

40

Kochany Leonardzie mój!

Pan Alphonse Royer dawał
mi i konary kreskom swojej Historie
universelle du Théâtre, której dwa pierwsze
tomy, jużli pomni, polecającem
tobie. Wagnie i domaga się abyś mu
dał kilka stron biografii Zabołotkiego
i stworzone, także w liłkumasku wyrażony
kreski każdej z jego komedji. Istto ^{Wielki} ^{Wielki}
najlepiej z naszych komików 18 wieku.
Czy nie mogłbyś oddać tej narodowej sztuki
Panu Royer? - Ja gotuję mój kurs
do Colen i pryncem niedomagani i stary
także w obecnej chwili mego dołabym
zajść się Zabołotkiem. Ty tak dobrze jany
po francusku i łatwo byś to uwyjniał

a kiedy, co broni Kości, nieumiejętne
albo nie mające ochoty do wiedzy bida
Dęgowska, wyjęcie, jak zaobserwowałem
na murale i mówiąc o dramacie
18 stulecia nie wspomni o napływie.

Twój R. K. R.

21 Listopada 1869 Issy sur Paris. 44

Kochany Leonarde

Co się dotycze gam w literaturze
potrzebne zdanie prawy o polskim
teatrze 17^o wieku, Pan Royer pisał mi
że już sławił swój tom Xreś i tyłko
recha na Dramata Chaurandii. Oż
Roborykim um obiecał napisać
o teatrze modliwskim a na ciebie mają
kochany spada teatr polski. Są i inni
od Zabłockiego ale to głośniejszy. Pod
reka mam w bibliotece polskiej historyę
pisownictwa p. w. R. m. owskiego, wy-
cichego, Bartolomeusza et. Oni dają
brodnie życiorysy pisarzy i wyjątki
także ich i ich utworów. Inną podniej
Xreś i tyłko i lewej tyłko. Treba

ograniczyli się tylko do XV w. wielce
ale wspomnieć o wyjątkiem Cyprian
nie tylko o Eoboleim choć Pares
prosi tylko o czego nieśmiało a żeby
było coś więcej. On z wdzięcznością
najwięc ciebie w swoim zaleceniu
diale i podziękują i on.

Tuus turgue pphodp
B

ilur

um

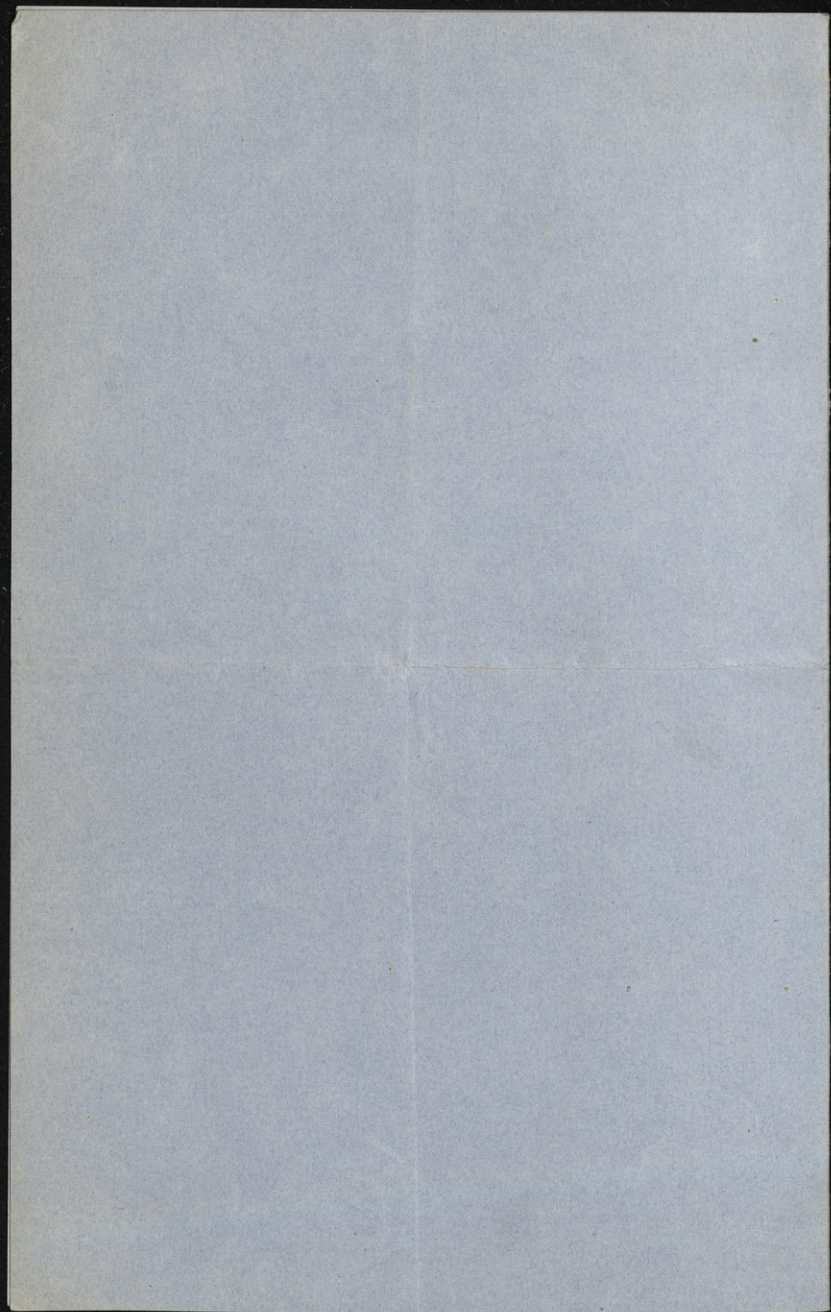
ced

dy

mon

mountain

J. R.



7 Stygnia 1870 Paris.

43

Wochamy Leonardie

W ostatnią środę, zaraz potem kiedyś mi
przypomniał że, i pierwszym dniem bieżą-
cymu ty Komorne wdowy Tellekier,
napisałem to do Notaryusza. Pon-
sam tu odpowiedź jego z której dwa fakty
wyglądają: jeden, że bardzo rożumnie
zrobił ostrzegając nas o końcu raty,
a drugi, że pisząc do notaryusza
nie miałem jemu listu w którym
robił takie bardzo logiczne propo-
zyycje jak nadal urządzić się z meblami.

W pośredziale przysły, nie jak chce
notaryusz "vers les 2 heures", ale po moim
tekście, pojedź do niego a stamtąd do
właściciela domu, M^r Maréchal Zapp-
tai ty wy się zgodzi na twój projekt
który zupełnie aprobuje.

do widzenia
Twój Alexander

2

Wraci Leonardi $1\frac{1}{2}$ popoł. 44
(1870) Wroclaw 12^{ty} sierpnia

Byłem długo i bardzo długo
wymawiającym o wydaniu
sewers complete. Jeśli tak
dalej pojedzie, jak się rzecze
to uda się. Mnie byłoby abyś,
jako znajomy Amigota dopro-
sił tego niego aby na piśmie
dał wyobrażenie jak sobie po-
myśli kórta wydawnictwa
wiele tomów, jak obprze
zajęba numer? — Od czego

mój, żądaj Ducha mięsnego?
 gdzieś towaru arby nam
 iheret to co francuzi nazy-
 wają devis. Bez tego, mowi
 hr. Dział. nie może rozpoznać
 się za rękę. Im prędz-
 iej mi podobna karta tu
 rychlej zaczniemy robotę.
 Kuj ielazę poligordce i chom-
 robaw fir i rozmowia z An-

Prham odjow
rth

21. lutego 1870 Paris 73r. Vaujirard 45

Delbrun w paryżu
22. lutego 1870

Kochany Leonardie,

Wracam do domu o siódmej wiec do-
wiedziatem się żeś był u nas. Zatem się nie
wzrost, daję ci tobie list sygnu do ciebie
którego kopii potrzebuje notariusz.

Nam, to jest Klerkowi notariusza, greffier
VI kwartatu justicji paryż i innych pism
na robotę. Najmiej o $9\frac{1}{2}$ uzbiliśmy się
u greffier dla zrobienia aktu. Stando
o Zuj udaliśmy się wojak do domu
s. p. Tertedij. Tam greffier zrobił do-
kładny opis znalezionych mebli,

sprzetów etc. i przytoczył swoje pierwsze
do drzwi i suflad ramki i tych. Nie-
bawem wyjdą z rąk rękawiska dlatych
co by żądali nająć jej mieszkanie, spryt
kuchenny, kredens z argum plaque,
regary etc. a wreszcie istotnie
cennie podany kasa w formie

smutkach i skrynkach. Portier nam powie-
dzał że poranny kamory, rannista wyszedł
bluzę w skrynekę orobłą i postawił
ją wrafcie rannista raftera bluz,
który wzięta z sobą. Napier wzięto
wyszedł jej bratu, powinien aby
zrobił jedno z dwójga, t.j. albo sam
niech przedło przyjęcie do Sępa
albo niech nam tu przyniesie: 1^o tes-
tament meborwki, jeżeli talia
znalazł się 2^o dobitadno opisanie
wyszedłch rany i pieciorę pro-
zatyck po sióstrze. Jeżeli testament
nie występuje to ma się rozumieć że Sępa
ma dostanie tu uproważnienie rann
sta siebie niekiedy po sióstrze. W proci-
wym razie będzie się trzymać staroobyczaj
woli. Powinno także Sępa nie być tu przysię-
żka był adwokat ^{z Kossia} w ciemności z upr.

10
wajniem urodzonym ^{brat 8. P. Tulech} ~~jakimś~~
Pracą byli z sobą miłobliwi i miłobliwi
wraznie orest powtarzał że wnyflesco
ma już majątkiem, dobrohownym, orestu
tej pracy owozem, s btrij niepowiniem daj
i miłobliwi nie stemu bratu. Adwo-
kat aduował się do notaryusza i wiel
odmowę dla tego że notaryusz ^{altan}
dowiodł że miłobliwi umarł miłobliwi
daje goddanyu mrokieckim, a zatem
że wedle praw francuskich enre
rozporządził się jak chce dobrohownym
swoim majątkiem. Taki odprawiony
posta, notaryusz niechiał o tem pisać
do miłobliwi Tulechij aby jej bez
potrzebie nie kłócić. Szwagor ten
rozpisał pastora jużli już niedziennie.

Co się tyczy raportów summa blona domnieć
byłoby należało do ewangelisty, że bezdar odwołane
wiele należało, rachując od Ew. L. Kapiu

3^o) Szyna powinna wchodzić robie naprzeciw
jakiemu prawuska albo adwokata, którzyby

odpowiedzieli Kategorie nie ma list listy
długość pisał do niego Barbot, klerk
notaryusza Leulaigne. Z listow balig
jaśnie pisał do ciebie i domnie prawom
nie niezrozumieją. najlepiej robi
gdy zrobicie przyjęcie i za twoją
pomocą (gdzie nieumie po francuskiej
rozprawi się z notaryuszem. —

wysłęto to męzy i zabiera wiele
czasu. Radź zdrow i niezapomnij
przyjść mi list przelany tu pręgi-
samą cyfeliem na papierze formatu
dwójrajnego jak up. Ten mój list
do wredmaji

Twój Aleksander

12 Marca 1870 Issy sur Seine

47

Odebrany w Paryżu
13. Marca 1870

L.N.

Kochana Družbo.

Wczoraj mieliśmy długo rozprawę
o Wroniściu. Jeden tylko hr. Działyński
wiedział o nim i nie bardzo go poważa.
Stało na tem że jeżeli dłużej, tote
tylko wyjątki gdzie Wroniści jest istotnie
niegodnym, ale opuścić jego mistyfikacji
i wyszłoby co mu należy do nauk
i ciętych. Nicmiatem nikogo za sobą;
Cyber był zdania że otworzył któryś
Polakom radzi potężyć się z Rosyą
niemożna uwarai za geniusz; Zaleski
milerat a Kapliński dowodził że przy
dziśniejszych biedach w kraju i w emigracji
nie powiniemy narai ziemiaków
na pokusę śladu podmiłogowej.
Działyński mi przy tem opowiadał że
to co mu dał o Wroniściu oddane

Główniejszemu i drugiemu piśmie silniej
stremu matematyków. Odpowiadając
bardzo nam wdzięczną. Prawdziwie że
nie wiem co odpowiadać Amatorowi, gdyż
milych nie było się nie godzi się do czegoś
dla nas regu. Amatoru o tem.

Dość i tak

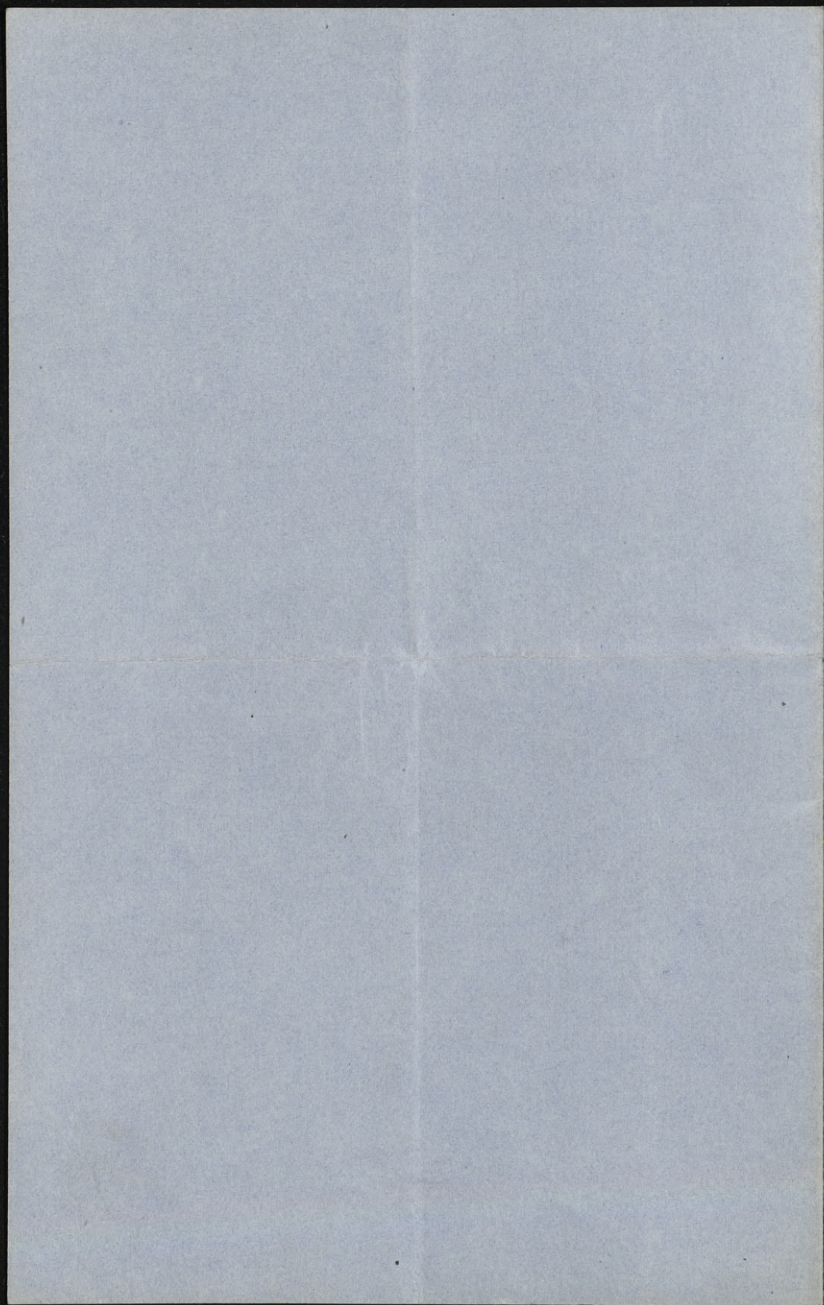
Twój M. Kozłowski

icy

le

dy

stony



11 kwietnia 1876 Paris

49

Kochany Leonardie

Przed godziną widziałem ciebie idącego
obok Muni Cluny, papiernika, stwórcę pa-
tręzka na wyspie St. Leger. Oby, nie
mogąc natychmiast ciebie spotkać, po-
wodził ci się że musisz wracać do
domu i co prędzej omnibusem przyjechać tu.
Przekaż mi, wrodam, mierną drogę. — Prze-
tak się ma: Gossicelli, (którego nawia-
sałem bardzo mi się podobał, i wyglądem
na porządnego młodego) żył sobie
spokojnie już z Bukatym. Na uroczystości
moją również zaprosił o urzędach.
Czyni to społeczeństwo Kr. Jan. — Teraz
wreszcie Karłow sprawdził ich i sobie
jako najwiedź. Gossicelli zaprowadził
i prawa równe w swojej celi szkolnej
(Kolegium Polonaise de Manteur).
Jutro niecierpliwie jak dziesięć razy
wyglądamy ciebie. A. C. C. C.

Monsieur

Mr. Leonard

Niedzwiecki

6 rue d'Orléans.

Paris.

16 Czerwiec 1870.

50

9884 our Seine.

Dragi Leonardzie

Niedzielnego obiadu
wstałem do napisania listu
do Szymona i prosię cię, po
przeocytaniu aduśki go, jak
najprędzej i także w swym
drobnym liście, dodać objaś-
nienia, jak uznasz za potrzebne.

Twój Alexander

p. p.

Napisz do niego że gniewam
się z tego że ani słowa mi
nie odpowiedział na to
że posłałem jeden exemplar
Grammaire paléontologie
sprytiskiem na imię
Max Müller, chiński
i chce dotychczas aby
ten słownik orientalski

jako gentleman albo na-
 pisał do dziecinnika zdanie
 swoje o tej gramatyce albo
 przynajmniej kilka sto-
 wami podziękowań

Sam bym o tem wspominał
 ale nie wypadło tego
 czynić w liście gdzieś
 o takim ciotce jak pomie-
 ranie umysłów sióstr jego
 nieprawdaż? —

16 Czerwieca 1870.

52

Przytwarzona tu kartka
miała pojsi' do kochanego ^{domu}
Leonarda wpolnie' bożel pod
tę samą kopertę w którą psuta
jenna do przyjaciela mógł
do proboczora Lada dygnąć.
Po wysłaniu, (było to o górze węgry)
bez świecy / potnęłam się promy-
liwym się wpalowaniem do dwój-
koperty i ca'imego. Odrzucił mi
tauten opagnię jęli' wach
zachowania, a serż grana.

powtorze grzechu alho, jak uaj-
gredy adedat probogrowi
owemu listu moj. Taulho-
wanie wody z wdrigrowy.
Sam talise napij do niego
poniewaz powiad organ
szumienia anglikow, szum
w khoran chora mi mi budy.

Tawe et val.

Me, ale. Lisze do an-
gielskiego probozra nie
zapomnij mu powiedziec
jemu

aby pisał do mnie po angielsku
 nie zaś, jak teraz, avey nieśon
 myślnie grobit, po francusku.

Moriss go zapewniał że już
 sam widział grubą kugłę
 po angielsku nie non sto=
 wnie dwu bonowey,
 jemu grubiey. Ergo, niech
 się uubonowey myśla że angiel=
 surpsny jego niepaime.

Tylluz niech honie que d^{up}
 do Max Mullerasi ^{mnie} mnie go
 do scribling.

My dear John
I have just received
your letter of the 10th
and am glad to hear
that you are well
and happy. I am
also well and hope
to hear from you
soon. I am
yours truly
John

1 Lipca 1870 Paryż.

54

Wochany Leonardi.

Pani Terlecha ma tu dwadzie-
siątów szkodzeni. Treba było się
rozmówić i rozjaśnić ażeby zadany
wzrost z daniem brata. Wzrost
to wrzeto mi aż dwa dni czasu! —

Jej notaryusz Lestaigne, (7. me Louis
Legrand) odpisał wczoraj wtajemniczo-
wi że mając wiedząc musi jechać
tę miśnię płacić za migrowanie
siostry, 24 me Francois 1^{er}, dla tego
że papiery ^{tobie} przysłane nie były legali-
zowane ani przez urząd mi-
scowy w Anglii ani przez tamtejszego
konsula Francji. Jej drugi agent
Quatremère, awans, który
mował się prywatnie interesami
rodowymi, napisał instrukcję co trzeba
udać.

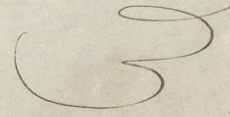
robień ańby. unikuć datyż ańby.
Sow; - por, tam tobie autograf, librego
rapewna ani wladysław ani ję
anglicy nieprerzyna. Radz' parham
stresic' i, w ubiorze angielskim, gres-
tai Lachowi Sygnie Somerville.
Niepodobniśtwo abysmy, ty moj
kochany i ja, darmo trudziliś sie ta
znuudna robotą. Lach nawet nie
ranyd mi odpisai' na list moj.
Treba ańbyś, jako lepij rąjony,
wypowiadai' jemu verba veritatis.
Time is money. Otor' cate dwa
dni śrad krapatu, jony talich od-
legtoniack, staveniu, tuc sie po
etudach prawnych, planie za grejard,
mordowai' sie i skaucowai' listy,
niepowinniśmy i niebrójemy.

Notariusz i avoue' tego robie' zapadli
ale my nawet niebedniemy nie' rola
zapomnie' sie. Sam wiec probowac
powinnes to obmysli' i' zgodzi'.

Odeslam tobie wspomnianą notę
avouego i' ktry kartki przyslane mi.
Zaden z aguntow po anguldu nie umie
umiesciac jednego i' drugiego kła-
mangi' tudze do ucyrtania gzygnotki.

Oba wstawilem adres brata. - ani jeden
ani drugi niewiedza czy mieszkajac w Federlig
wypnaje byto i' czy miedzy nia i' wlasnym
domem jest jaki kontrakt. - To teraz jemu
niepotrzebne, ale dla dowiedzenia sie bede
musial raz jeszcze pojechac' 24. me
Francois 1^{re} dla rozmowienia sie z odzyskaniem.

Nakryj dobre usnu Lachowi Sygnie
niech zgrezniej i' rozradnij sobie ponu.

Twój Alexander


[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.]

4 Lijpa 1870.

56

Kochany Leonardie

Dom, w którym mieszkała Pani
Toslecha, należy nie do jednego właściciela
ale do orobnej Campagnie której Prezydent
siedzi na place Vendôme, w Ordre mobilier.
Znowu umiatalem od Anagra do Kajazy,
oddzwiernej tarcie do biura gdzie pre-
zenta niebyło. Napisałem więc stręgamy
w ręce jego sekretarza, domagając się ^{1/2}
o mieskanie kwatery. Sekretarz
mówił że relacje musisz iz są adwokat
się do tego papiery; że Pani Toslecha
pisała do Prezenta jedynej chęci nadal
(linia od 1^o Orwora) jeszcze na sześć miesięcy
mieszkać, przywiozłszy sroby z Londynem
dwie losatorki. Odpisuję Tobie ^{1/2}
że tylko co odebrałem list Twój, ale sta-
tem odpowiedź wyorytany co listu Pre-
zydenta, który nie mógł dotąd odpisać
gdyż mój list datowany za wiorowaj, był

w robotę od. o piątej popołudniu.

Cóżkolwiek bądź nie na pewno nie straciłszy, gdyż niegawadnie nie mieliśmy prawa wypowiadać mięślanie to przed 18^{ym} bieżącego lipca.

Oddziwiliśmy po narządach mięślanie bardzo ochłodzenie utrzymać. W komacie pokoju sypialnego podarował mi rękę ^{wyjął} meblów spisany bardzo smagolawie, którego drugą kopję u Pami Terlechijskiej a trzecią u Elvane. wiżni więc rzeczy dobre się spisali i za pośrednictwem mięślanie nie będzie żadnej trudności wywieźć się. Mówię po prostu, gdyż po prostu Terlechijskiej. Tak się ułożyło. — O tem co naprawdę i o mojem spisie poważyć można. Laska Synowa niech sobie polegnie, bądź pewny, dla tego nawet że ty jemu grzesz. miż jego. Tak będzie u nas jutro, we wtorek, sprowadzam się już mieć list Cridi mobiler

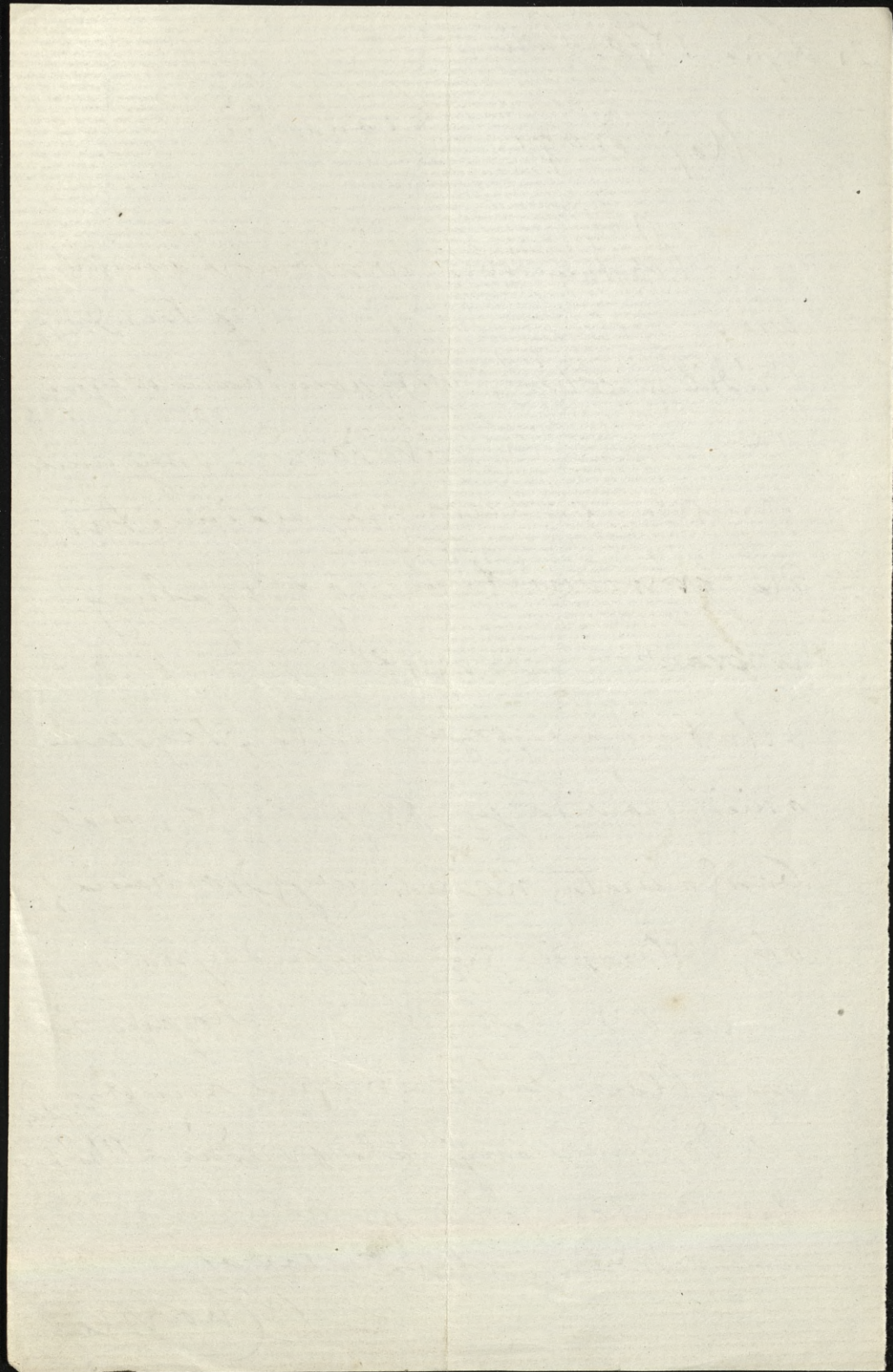
Twój Alexander

21 Lypia 1870. Paryż.

54

Mój drogi Leonaŝie

Porysuję tobie wiadomość o niezbyt
wadowy Terlehuji przychodzącej z Prezydenta
Crédit mobilier i przypominam wprawy
rady mojej: napisz do Szynny wisk
pryncle prokuratora na imię twoje
dla pośrednictwa oficjalnego
w sprawie wawiatli. Inntue to
ostatnie nieprzyjęcie, ale, stego comi
o niej mówią jej przyjaciele, mato,
Carlo mato nadziei wyzdrowienia,
otż? starajmy się aby cudzyna nie
zagrabiała sobie spadku. Napisz że
memblow dać niemożna ani posyłać
ich do Szwajcaryi ale prędać à l'hôtel
des ventes, jeżeli po trzech miesiącach
nie odzyskają chora. Twój
P. Chodko



9 Giednia 1870

58

Kochany mój Leonardie

W poniedziałek, 12 bies., o zwykłej
godzinie ($12\frac{1}{2}$) otwieram kurs mój.

Proszę Tarhan powiedzieć Giednowi
Zaleskiemu sk., żeby chcił na pier-
wój lekcji niebyła presentem
w sali. Scobawie, rehowie,

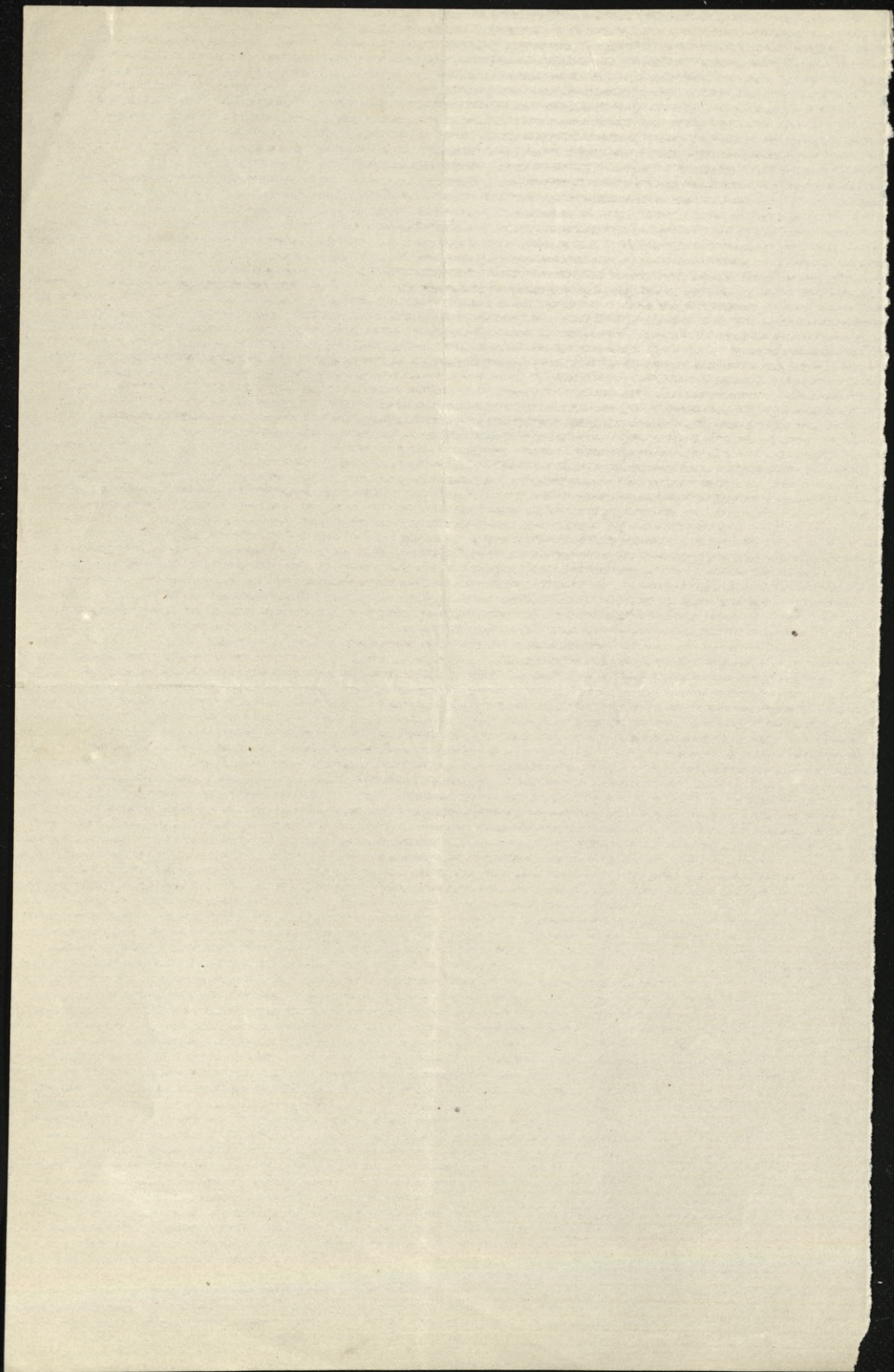
zwykły contingens studentów
wystąpiło to rozbiło się. Na

kręch czy stenci już ^{w tym tygodniu} (okazał się)

Kursów więcej niebyło i 18 profes-
sorów nie ma w Łanpau.

Nie zapomnij także naszej
chary

Fare et vale
~ Kłozka.



24 stycznia 1871 Paris 16 rue Pigalle 59

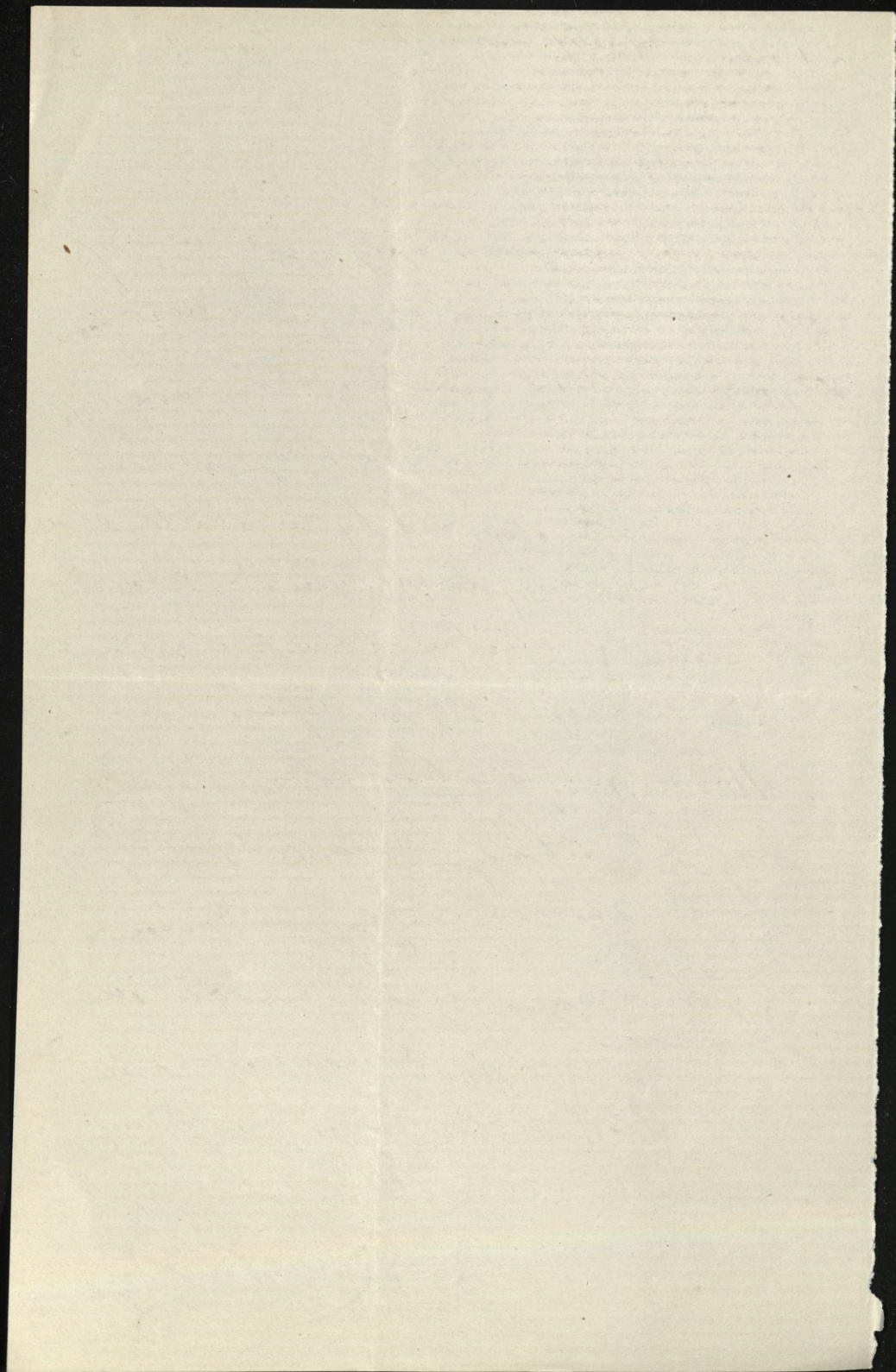
odbrany w paryżu
20. stycznia 1871.

Wochanek Kieźwiedzi

Bomby nas rozpedity i jake widzi
z nadgłowem, skoniem się do mieszkani
przyjaciół nieobecnym w Paryżu, a reszta
rosziny niżej mieszka także przy ulicy
Pigalle, № 39. A ty w jachich słowach
i podrysin duchem? Czytane
bowiem że kilka bomb upadło
gdzieś koło ciebie, na Quai Beethovena.
Albo napisz o sobie albo, co kyma
przyjść którego dnia (39 rue Pigalle)
mieszka 5ta i 6ta popołudniu.
Zrobisz nam wielką radość i nie
baw się zmusz, bo to mięśnienie
od ciebie niedaleko niż na Vaugirard.

Dowierzenia się

Stokrotka



8 Lutego 1871 Paris
(Marec)

60

Kochany Niesfordu

Notariusz, czytając mi list panny:
Ludka Syrony, zauważył że niesłusznie
ażeby przyjechał tu, miał przyrobić
któregoś lewicy, uważa nie doświadczonego
rozumienia wyrazów francuskich,
któregoś je po angielsku odpow-
wiedzielnym że tym któremś będzie
jego przyjaciel (narwatem ucieka)
umiejący dobrze oba języki. -
Pamiętaj więc ugras go o tem
i niezwieraj nigdy jednego, co tem
bardziej potrzebne że chęć ażeby on
robił darowizny meblow. ek. os-
bam bodaj że nato niezastępy
Ludka, a jego trudności wyśławiania

sia, stymie po francusku, ma
i te przesłane ze nieporówna do
podobnych interwencji i ogłaszania
tu obojętne, a ty od lat
tytu prowadzący wreszcie domowe Gu-
tengling i Canoychins, znowu
do węgierskiej dotychczas i będzie
nie istotnie konieczna pomoc.

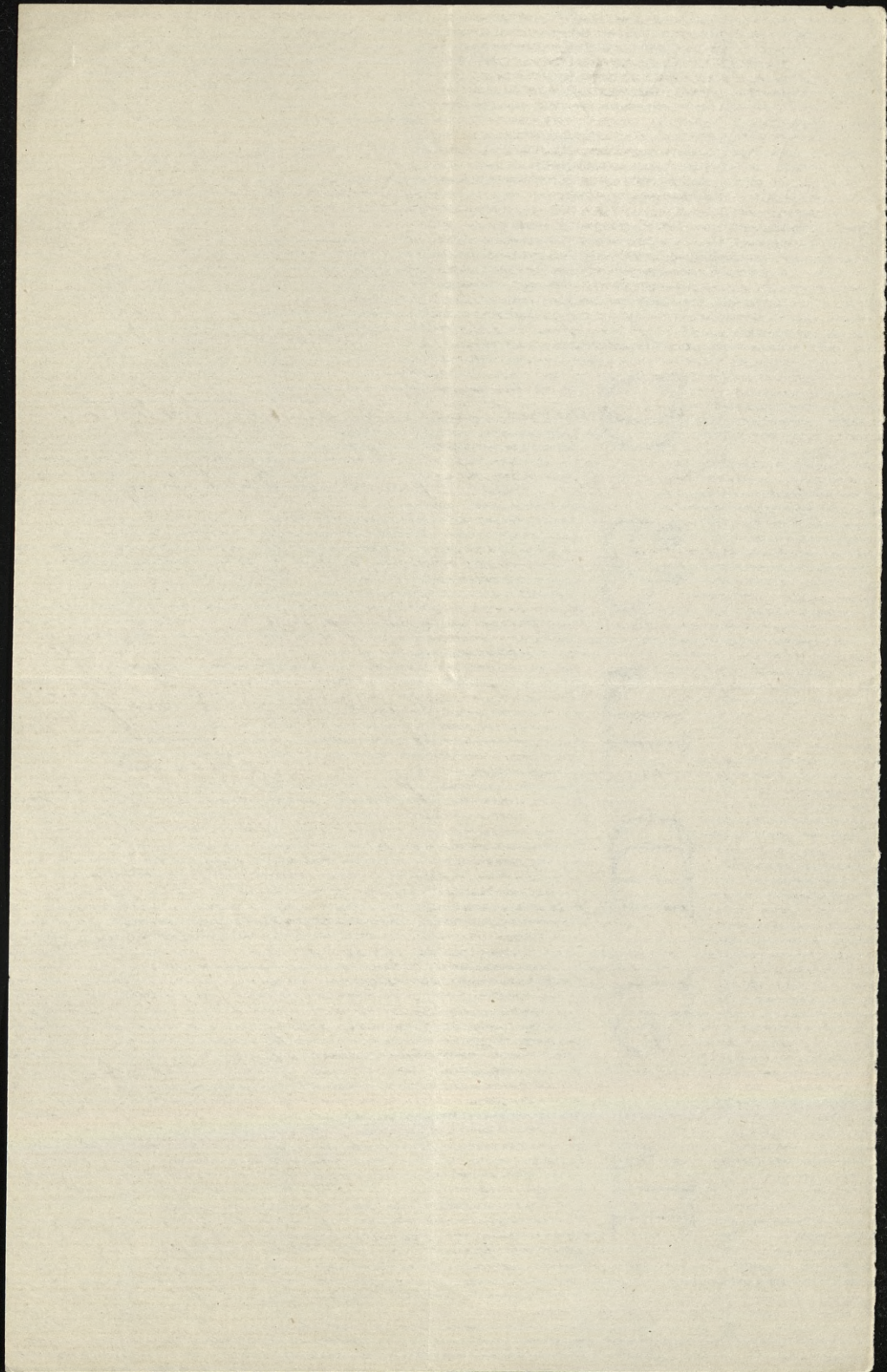
Twój A. H.

1. ~~Marcel~~ ^{Barry} 1871. Paris
 Drobny 10. 1871.
 1. Marce 1871.

Rożany Leonardie

Przełotnie wiersza na ciebie
 i wiem nam że stworzył tak słowny
 jak ty nie dokrywał obietnicy! —

Zanim to wynagrodzi nam,
 przysłał ci list pastora Symon.
 I teraz nawet zapomniał napisać
 datę śmierci swojej siostry. Kier też
 niepodobna z notariuszem zacząć
 robotę. Odrzucił mi prośbę o
 bo jest tam ważny szczegół że nie
 baszarka nie zostawiła testamentu.
 Collige de Trame zajęte zbrojnie,
 lekają się napadu z Ville de gnie lud
 ma i charypoty i diaba. Edaje się że
 słowem iż bez kwi rólwu. Twój A. Chłopcy



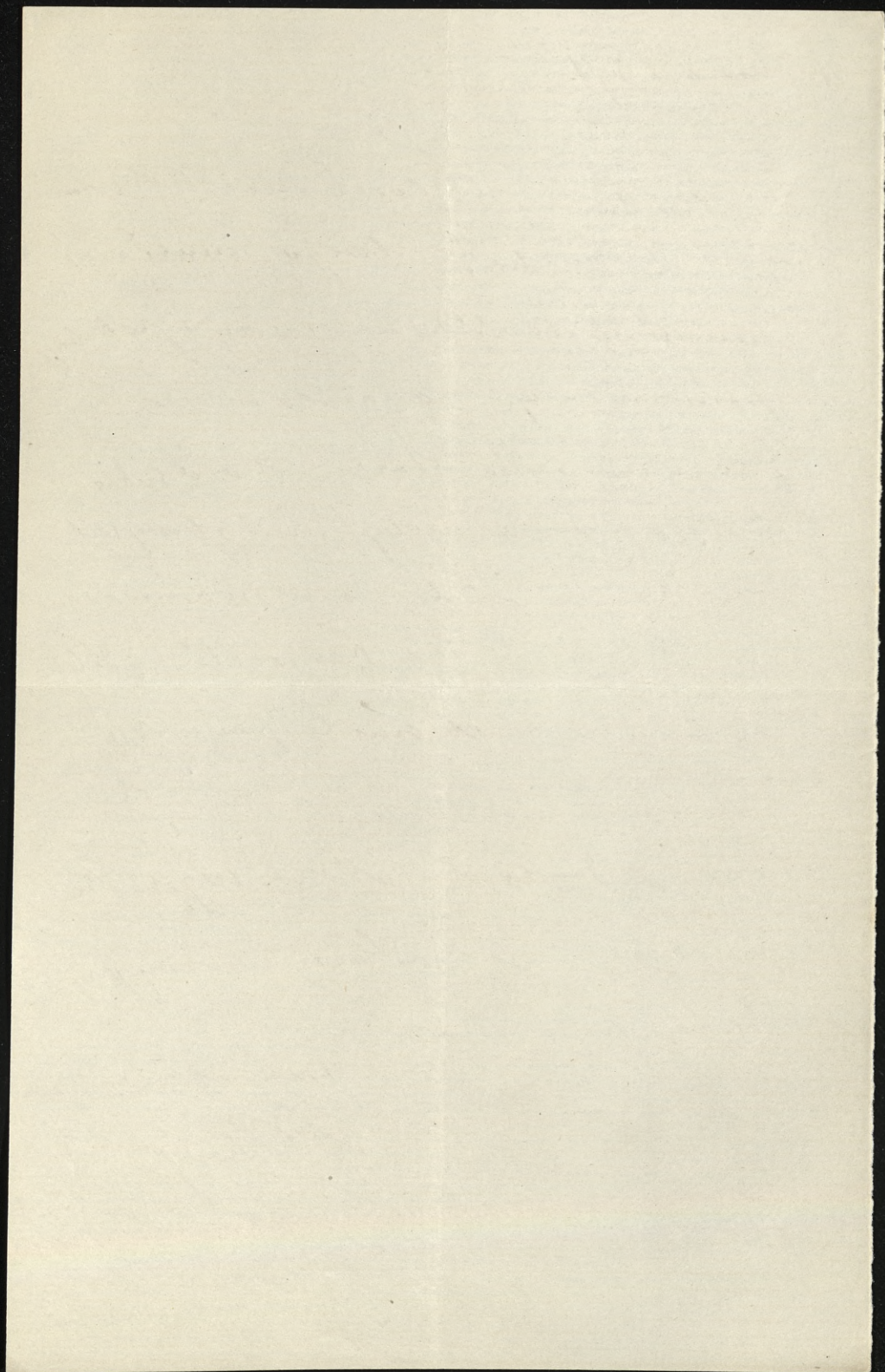
4. Marca 1871.

62

Kochany Leonardie. Odeysam
ci list Lacha, z którego inuuiasie
widać że to estourie chory i potrzebuj
pomocy gdzieś jadąc do Paryża bura
z sobą żonę Ma staran ołoto sibi
nursery. Treba aileys' mu obmyślis
migracnie, jeżeli nie w swoim domu
to, gdzieś bliżej rue Francois 1^{er} niedaleko
notaryusza rue Louis le Grand, A. II.

Czas wam także wziąć się do
Correspondance du Nord. wygadli
guchną z jaskłastami wiosem przy-
badać ku Renouir.

Tout et vite
A. Chodźko.



4 Marca 1871. Paryż

63

Kochany Leonardie

Przez twoją pragnienie Paryż odda już
sprzedanie niektórych wielkich brzości porfiru
fiński. Ja niekiedy nieznane
kroki kupowałem porfir, ale mówili mi
Paryż odda że miateś stowiska i rozbioru
w angielskiej twojej nabożeństwo nad grobami
s.p. Generała Damańskiego. Może byś
również jej pomógł. Jest to kamień
drogi kosztowny i niezmiernie poszukiwany.
Data mi przytrafiła tu w tamtym
głoszącego dla polecania Inżyniera
Chevalier niezbyt daleko
przy pont de Grenelle i dozwala mi
aby oglądać owe porfiry, złożone
tam w jego magazynie. Gdyby ta
przedziś była nóżbna, wzięlibyśmy
kiedyś parową muchę i polecieli

przygotuj się kamieniom. Właściwie
obecnie planuję kamienią od summy
przedawniej. Co myślisz czy to może
udać się? - Sami oddałybyście
na powrót do Litwy za czterech
czy pięć tygodni.

Dawrodemski

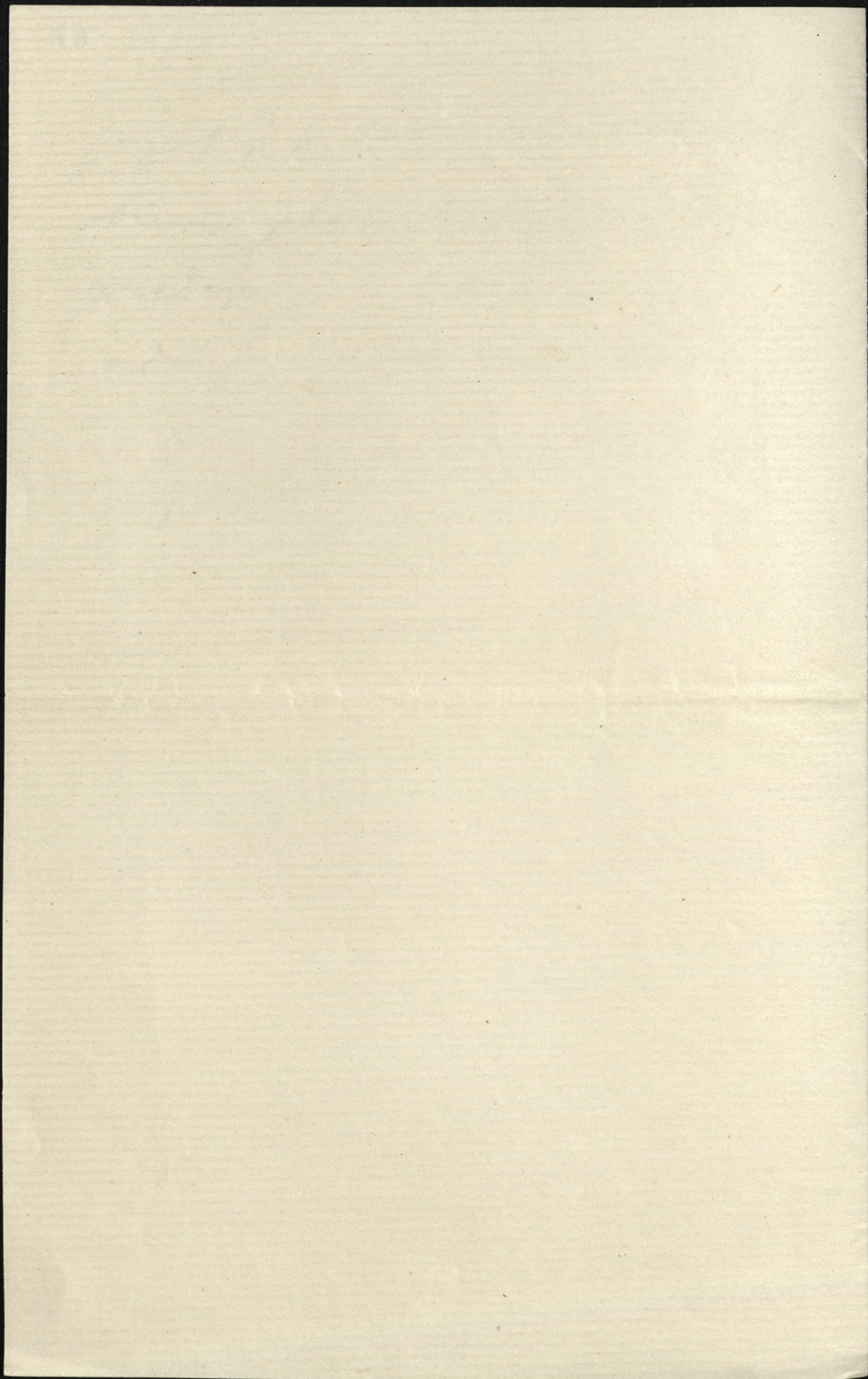
St. Br.

Ma

my

se

s



18 Marca 1871.

65

Przebrany w Paryżu
18. Marca 1871. L.N.

Wohany Leonardi

Jestis' miświadamny już, to
wiem że Poniś i Galicja przetrzą
kilkadziest tysięcy Francuzów
dla wydzielenia rubżatym ^{woj. nadcom} polskimi
- Sever. Gatzrowickiemu, litomy
ni przed godiną otam domost,
powiedziatem że Bukaty potnie
bardzo. Mowid mi że imie jego
było na liście lecz że też ody-
wał się że Bukaty już nie
żyje. Baż takam wyplaz
te platanię i wywiożiawam jej
ad niego samego czy proponowam
juz jemu jako pomoc, probo

ca dobre owarżysz. Adresować się
w tym przedmiocie do Seweryna
Gąteżowskiiego, rue Mogador.
Można bananów trzeba dodać
inniona Czeskogas, paunc dyf-
ferencje i innych znajdujących tobie
tylkoż kując relays do polni
gorze. Worreraj killeu pjanuż
emigrantów wpadłszy do phty
Bakignolles, grobili bunde
domagając się gwałtem
pieniędzy, chociaż jeden z ich
liorby już był o krzywd
wsparcie. A co Szymma?

Twój Kł.

8

era

N.

du

dyf-

fobu

li

and

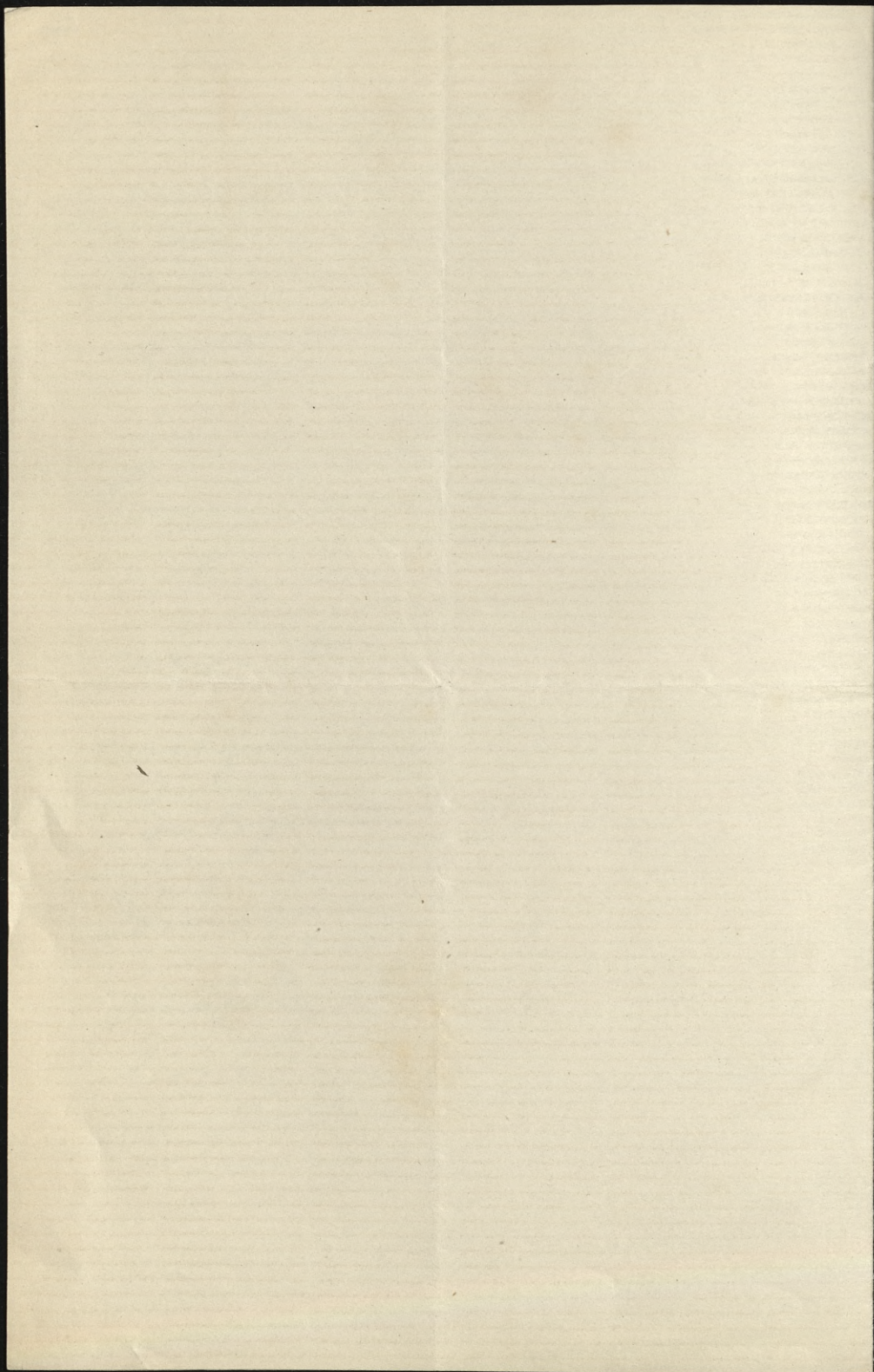
Khaty

de

in

P

7



28 Marca 1871. Paryż

64

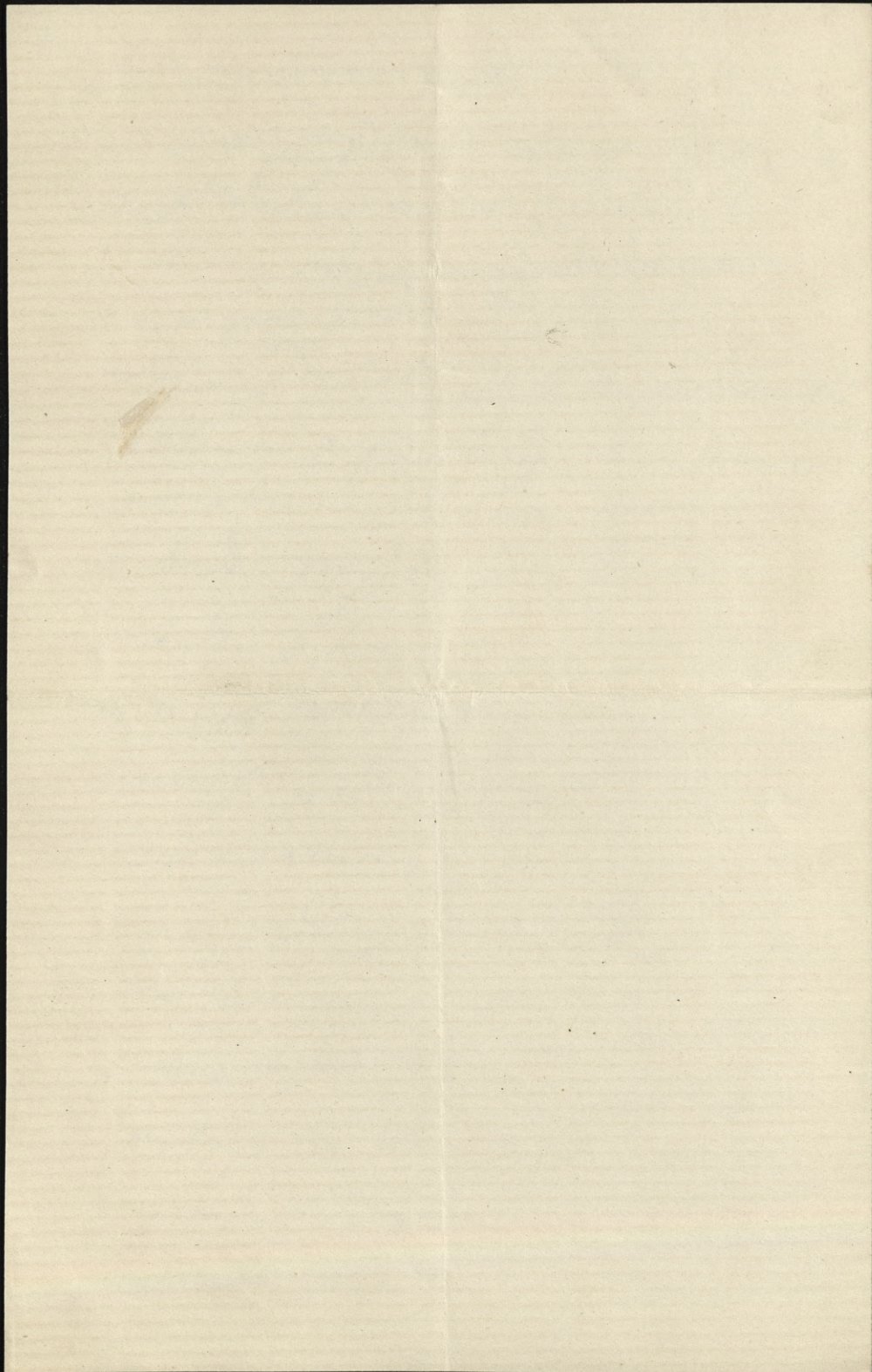
Kochany Leonardie,

Byłem w notariacie i mówieniem
o naszej radzie aby Trybuna, niegdy
sobie o upiorności paryżskich san-
culotów, przyjechał tu bez zwłoki dla
uhonorowania sprawy swojego śiętke
gadł. Notariusz nie tylko że sam
podziela nasze zdanie, ale jutro um-
nie napisze o tem, upewniając że już
w Paryżu nicma czego się bać. —
Sędziawet że powinien, albo sam
jeden albo nawet z żoną, przyjechać
tu prosto do mieszkanca s. p. śiętki
swojej na rue Traversière. My myśla-
liśmy pierwej tylko do srafi i Ruffa
gdzie były papierzy albo srebra, etc. etc.
Dziś poleciło mi rapierstwo
owemu klucze oddane oddzielnemu

i jako niepotęgna pójde ścieżki opylili
i gniewniejsi poligie, orlejaie gascia.
Brat' Tachao wie talizi stow killa,
to Lacha aby, wismy kwoide jala
ten wyprz przewazad niezdyi zapo-
rozeow, smiato jehat rajze banfa.
Tablowe sofye i tora znajomego
juz sobie niegrhania. Powiedz mu
ze bedzi przyjetu jale wlasnie
i dziecie byleby chiacz tobie dai znae
w wylga swojgo przyjarde w jalu
dies przyjedzie i czy sam na sam
czy z samica i diatwa. Nota-
rijusz srodi ze ducieci dui wystany
dla skonczenia tej sprawy oducieci
Oskuz tyllco Lacha ze powinien za-
opatnyci sie we wnyllne papieru
uprawdliwajace, orem juz um
Barriot. pisat niegotowaci gnu

mi siem. Spodziewamy się z nas
 niezapomnianego już o sobie starcia i w ten
 określonymi postanowieniami i w ten
 gotowi do ustnej wymowy.

Tuus *A. Chodźba*



19

Kierfina 1871

Odebrany wst
 Paryżu 19. kwietnia
 1871.

Kochany Leonarde

Byłem uostawiesz. Zuz

jestu zdanie twoje podpiera i
 ze Lach: Laszka powi mi
 w Chantilly wrócił pogody
 aby wiodła cię i pospy
 do Paryża i alityho zrobit
 moćbyu praby w nim
 nie trudno to im będzie
 Bawozna Chantilly i mi
 ze park i okolice piękne.

W obecnej chwili, z opłatą
Lachson morib. nawet jeliś
trudności stanęły na przeszkodzie
wódy, bankier Mahel, wzięty
zostawiający tytuł zastępcy, do
mniejszych sprawach. Otrzyże
spadek s.p. Teleding uśliczy
się do większych, więc zastępcy
zdaje się nie rozumieć, byleby tylko
puki hukki działowe nie
złagodziły nas. Gdyby miał
rozumieć pisanie do Szymy,
doimś um. i dotąd radem

ob
s.p.
na
w
t
i
z
s
To
by
i
2d

obus pismie nie raz traci do miszlan
 syp. wstawy i że wszystko orleu
na ich przyjęcie, o którym oświadczył
wzrost od Zwiernego. Na koniec
 listu zabawa im obojgu odemnie
 i powiódł że marny tu węgry nad
 że orada paryża cada dzień sławny
 się, więc wrócenie do Anglii i powrót
 Towary z niej wyjazd, kosztowny
 by węgry iż orleuwanie, spokoju
 i podobno tanie w Chantilly.

Twój A. Chodź

Zdaje się że powieści Lach 2.

niema wiele do roboty wiec by
mogło, restauracyjny rośnię na
jakoś dobrze w Chantilly rajnei.
da do nas uprzydmo. Dla ryms-
wieńca też. Kij wawda-li?—

26 Kwietnia 1871. Paris

74

Kochany Książędzin

Pierz na stole i na papierze Jemga
ktory mię prosi dać tobie naizę damy
jeum zjas do naprawy, już napra-
wiony. Czemu nie przyjdiesz wziąć?

Ale nie to chodzi. Wracam od na-
talierra ktory znova, jak niegdys,
jest zdania że Syrena nie naraża
się na niebezpieczeństwo, gdyby teraz
przyjechał do Paryża. Tyłko że, w taliers-
razie, powinien najprzód sobie mieszkanie
zrobić w środku miasta, gdyż le-
dum s.p. Cieslawy padają obur-
i istotnie że niebezpieczne. Mówi
że przed zaproszeniem tu żony, nie
przyjedzie sam jeden dla rozmówienia
się. warto przefatigować się gdzie jest

dla niego do 100.000 franków gotówki
u Mallet. Notariusz mówi że Mallet
wyjechał ale zostawił na swoje miej-
scę pełnomocników. Główna trudność
i niewiadomo czy znajdziemy go
Greffier w którego obecności trzeba
wyrzucić porządek. Ponadto trzeba
wielkimi znaleźć się może i Greffier,
sponsora notariusza, lecz trzeba pr-
zei szukanie. Stowem przyjęciowym
na janie 24 ^{zobacz} Lacta (bez Lacta), dowi-
dzić się czy ma wczai do Anglii czy
komuś z kredytu tygodni ułożen
których wystarczy, jak mówi Barin
do zrobienia wszystkiego.

Lacta więc że powiniemy przy-
jacić wezwanie do Chantilly i im
zwoleńcyze przypisać Chantilly Lacta.

Jam widem że meberpudreistwa
 osobistego, w dobrym quartet ci
 ma sięrego khał. Otaż jeżeli i twoje
 zdanie ubrania się ku najeem —
 nogi za pas i dalej

twój Al. (Chodź)

Monsieur
Léonard Niezwiecki
à Paris
Quai d'Orléans.

4. Maja 1871 Paris 73

Prochany Leonard

Za kilka dni Montpar-
naska kłoda wywrze się
wypioner już mato, ale i ty
w przyszłym tygodniu roz-
puścisz. Mówisz wreszcie
o Boruchim o oświeceni-
u i religijon 'Klones'
tak sławie o Worosłim

przygotował i powierzył
działalności. Trzeba ich
odpuścić, reszta musi być
u Waszego Serżanty reszta gdzie
indziej. Bonclui tobie po-
może do wydobycia wszystkich.

Napisz mi albo pomów
z nim dając mi wygo-
towa noty o Litulau i ich
ciach. overy papirusu

Twój Alexander

B. wrowaj obus pastami
 nad głową, o, jakie dwa metra,
 odwrócił róg słoni i na
 drugiem brawędzin ulicy
 posamał nogi kanciar
 omni burcowe. Dostatem był
 potężne uderzenie w ramię
 prawe i lewą schud, wyle
 i białej wapiennej mgły,
 uchodem bledy reury. Rozu
 inany podobno p. Kuz
 wyjasniał. Pojchatem do domu
 ubielony wapiem, jak

waga z bólem w ~~całkowicie~~
Teraz już ^{prosić} wypytano mnie...
Daj mi w końcu o busani
odtamtę jęgo, ale kawał
mnie odcierwanego. Biedni
sy kon' roztat na pieci.

Stać się to wypytano
w Issy gdzie jędrisem odwie-
dzić się

Spier się z nobi. Na ka-
mieniu bo to są setki
maga pognać mamie. Lepiej
iś odwieci. Jędrisem do
jęgo jędrisem

2 Czerw. 1874 Paris

45

Przebrany w Warszawie
2 go Czerw. 1874

Leonaudzie.

Mówi mi Banoł że wrobił
arkusze rachunków sumarycznych
w papierach u Malet & Co, więc
z Trymowa nie fr. 100.000 będzie miał
ale więcej, to jest około 120.000 fr.
Mógł im opłacić samą tę dobrą
wizję bo dzisiaj to już bardzo
twojego fachu niż mojego.

Co się tyczy zapłaty poślizg,
decis et charges, to wyniosła nie
mniej nad 7.400 i ciężką nakieśnię
wyjątkiem Trymowej, dla tego
je uprzednio, kiedy s.p. Teodora
brata swego ułożył a syn mi-
kuryla i siostrzeniec ed. Braci
swój, to jest przy piśmieniu

likwidacji. Rutamentowej, weryfikacji
doków el. f. wais, liście wto Dufkany
i sintermice, były opstem zapłaconem
nie z ich funduszu ale, woli
woli nie borysyla z funduszu
tego opatniego. Stowem, Symonowi
mura, chłasciwicku, ugodowi i ciba
do zgodzenia się na wyrodek
notariuszowi awyeli 7.400 fl. ^{Memoria}
czygo ikt, nie frankon ale Symonowi,
ratownik, gdzie gładzie im z nich
niepradziwane i co gorla nie zastępn
102,600 fl. ^{i meble} ^{prze są} do odroczenia.

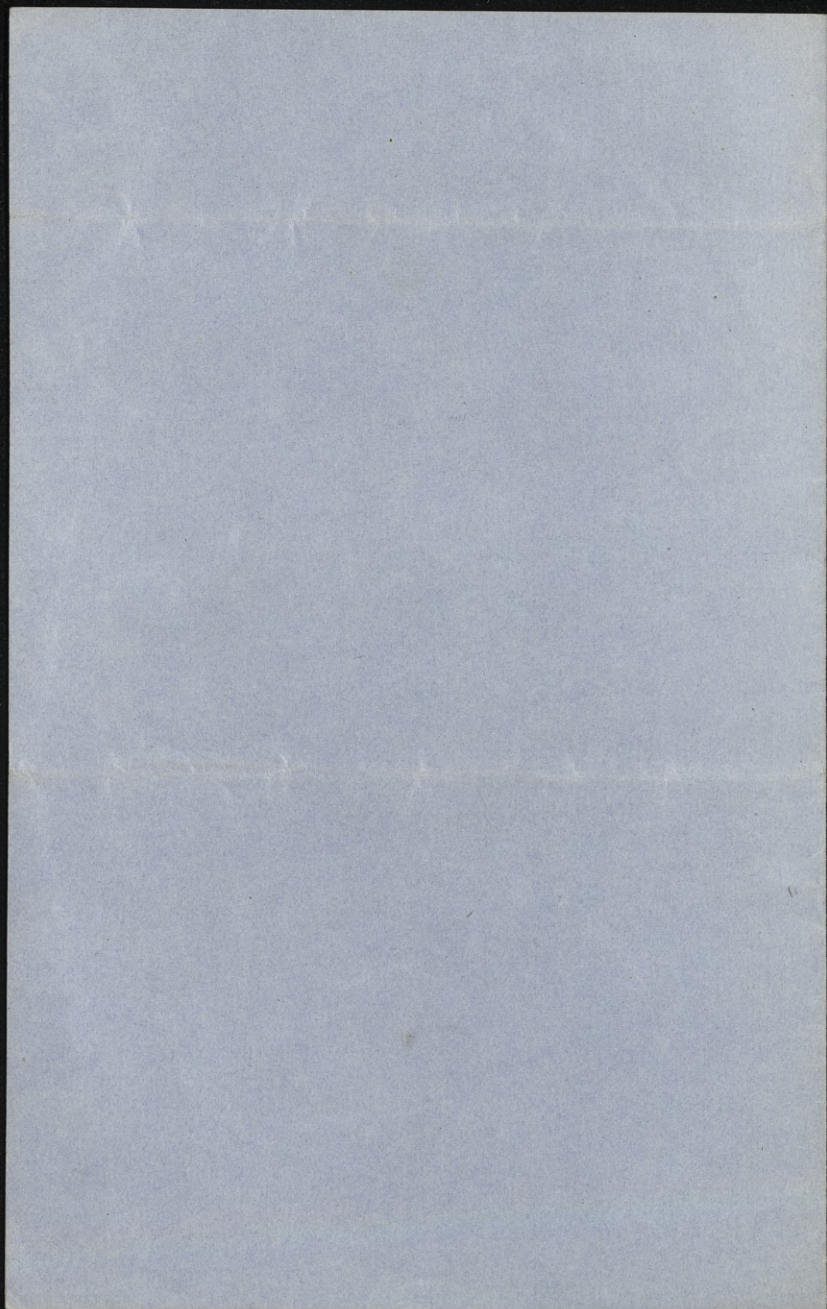
Dowiedzieliśmy się o tem pismem do
Etade nie poto ale ażeby unadzielić
względnie do Dufkany i Klatyńskiego
i rozkazywać kłose razmajać imię
litani.

Zaw. el. wai

A. Chodko.

Petre do Szymora polubau niezadany
 iu i powinż ze ierowaj w wiazce
 kutow adentanyli mi p Porty
 Qualytem licha stow jirany
 po francusku p Szymora z ożnaj-
 nieniem ze Sursclieri puyjelusi
 do Chantilly: wiadomosci w porę.

Kurs na papiray storom u Malus
 zinsy p. uwerin sam Szymora
 zaprawa jui tego dostany.



13 Lipca 1871 Paryż 73 rue Vaugirard 77

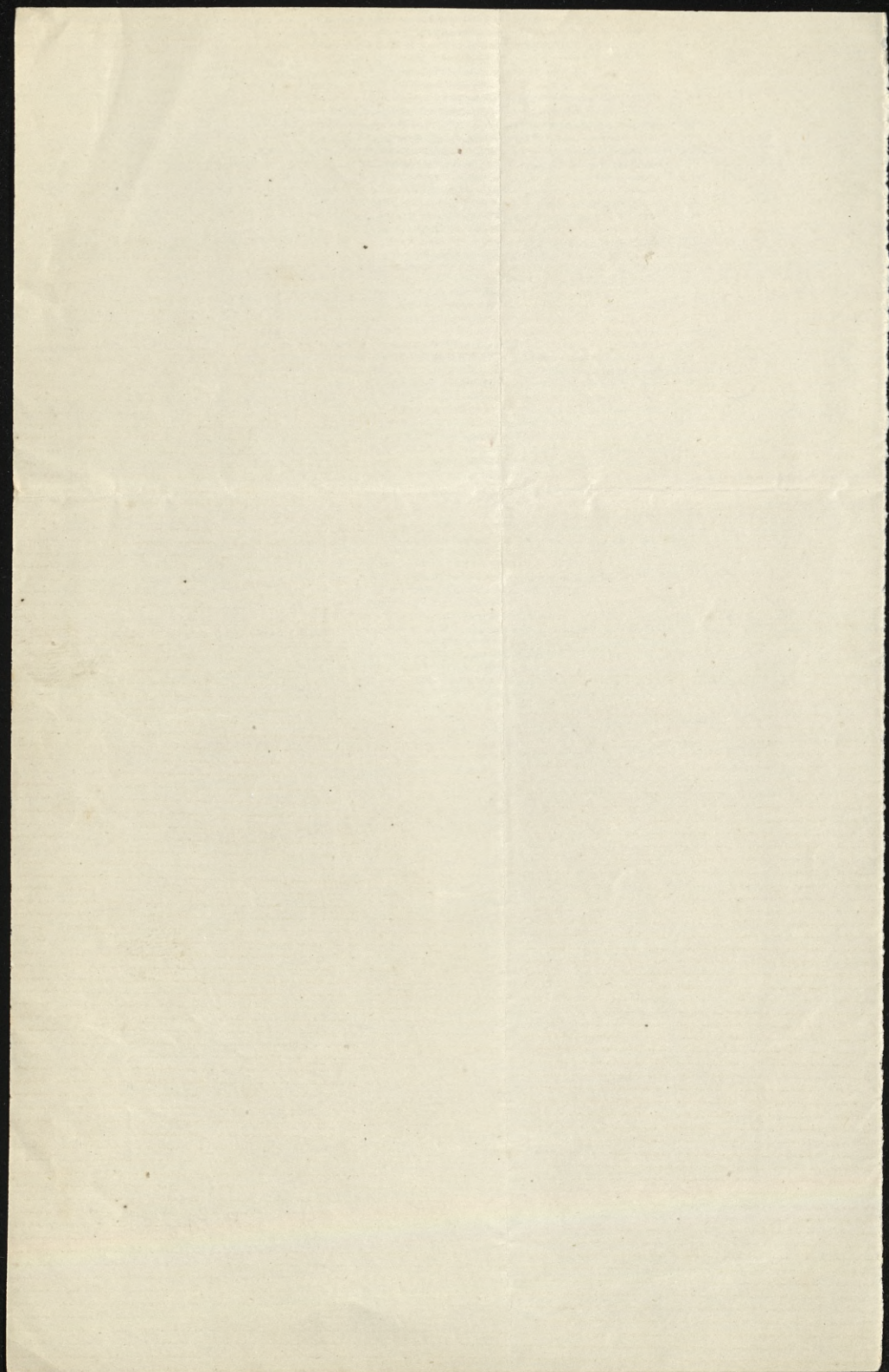
Kochany Douzbo,

Raz' trzeba dać pomód Dinię,
mignatyley, to już niemogę widzieć
obłożnie chorey, Rustyki, Kateu
i dawatem pieniądze w jego bureau.

Otrzy ^{do domu} wzięciocy niepramustadem cry
fr. 50 dać prz. Pamię Dziatychy
na Stanisława Katskiego, dać mi
być zlotem cry talarkami francuskimi
Rostepany, jak sąwa, białe nie
przylubiam al. wyprawn. do kieszki
gdzie były i inne pieniądze. - wiec
ze franków 40 dać zlotem
(dwoma napoliandrami) al. chęć
widzieć jak moneta były dać
porówna 10 franków? Ad tego wszystka
zależy rozrachowanie z s. i. i. i. i. i.
Kili to ciębi nie mogę, wyprawn. i
i razieć oś się do nas

Twój A. Kozłowski

Przebieg mi w domu exerysane wazy odległy do Thiers
1871 mi Dni mi inany



31 Lipca 1871

78

Kochany Druzbo.

Barako niepoetyczna swaban,
biegunka, niepozwała mi zejść
z pokoju, jakieś mi sobie zamierzała
zrobić. Mała. Mała. Barako mówi
mi że dotąd nie mógł się widzieć
z Marechal dla pomówienia
o zmniejszeniu kamornego na
dom s.p. Furbera. Czy wiek że,
wedle testamentu jej męża,
konto zdjęcia sumy funduszu
zapisowego teraz na niej, to jest
na spadku Lachy Szymon, Sommer
Cielany u siebie. A Chodźko,

P. P.

Była u nas Leonardowa i widać
z jej rozmowy że nie bardzo chętna
do pozwolenia nam zajść do
kniżki zbioru mego. Mniejsza
o tego kłótni ale ty powinieś
sam być u niej (prypniję cały dzień)
co Czwartek i grozić abysmy
czy razem my pozdysioro odmu-
kali papieru rodzimę i amysle
niechaję aż u taryngow
podobę się wezwai ciebie.
Spróbuj u jenerałow co robi?

wide

chestna

to

igra

icubyl

lian

1

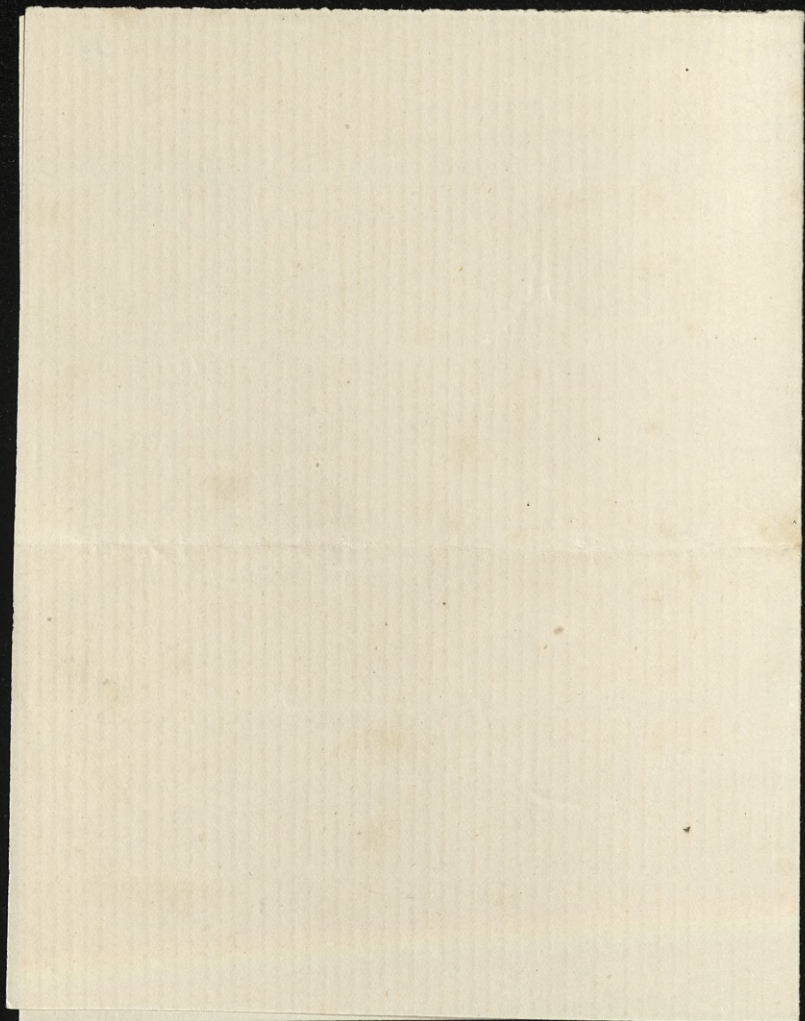
en -

elig

ur

j

—



12
 Odebrany w
 Darym 13. sier.
 dnia 1871.

Porucznik Międzywiedzi

Giller dotrzymał słowa dłużej
 domieszenie o katedrze Hainrich
 w Oxfordzie, ale pozwolił sobie
 między admiunę. Międzywiedzi
 ciębie, Syronę grobis tyle silny
 że wplywa na Schutera
 i daje im prokowanie do wsta-
 wienia w tutamencie fundurow.

Między o wstawie i admiunę
 Syrona bardzo się ucieszy i może
 um postać jancze, ale byleś
 sam ja admiunę co będzie
 razem i może przed tym ewistnie
 Międzywiedzi o wstawie

Very yours
 H. J.
 (Pierwotnie)

Gazeta narodowa (Lwowska)
Nº 246. z dnia 8 Września 1871.

tytuł artykułu w edykcji:

Katedra języków słowiańskich
w uniwersytecie Oxfordzkim

8/1

2



Monsieur

M. L. Niedziwiecki

à Paris

G. Luni d'Orléans.

de Saint Louis

Paris 8, września 1871.

82

Kochany Dniśbo.

Nasz Lach ma nową nabredę! —
Pakaję się i profesor Oxfordzki ka-
techy Louisianczyj na zywą się nie Moska-
le Morfilla. Wiess dobrze że, polegając
na przyślanym nam przez Lacha
sugestach, doniosem Gillerowi i że
on już ogłosił o ^{kursem} obywatela i mi
Moskata pseudonyma zapewnia
powtórzone w niezmiennym spólnym
dziennikach. Teraz potrzeba odwo-
tować się i poprawiać — Obyś sam
oba listy. Robasz więc, się samo-
wiedny o nich obierając.

Zwój *K. Morfilla*

Zamyślam wątpli i będę starał się
shadina na pewnika dowiedzieć się o

istotnie two Saurianelli był już
okazywany w Oxford i on istotnie
profesor już wiadomości. Stęgo
co o nim pisał John Murray
widzę że Thet (work) o Saurianelli
pisaniu i ture, Pana Morfilla
miało wyjechać ale że dotąd nie wyjechał,
i że powrócił pod ^(a copy) etymologią będzie
dany panu Murray. Czytaj
sam i. s. s. s.

Po Morfilla i ture, b. k. i. d. i. e.
b. k. i. d. i. e. p. i. e. n. i. e. m. i. e. p. r. o. p. o. z. y. j. e. s. t. a.
m. i. e. i. d. l. a. m. e. g. o. s. y. n. a. c. y. t. e. j.

14 e. 1871 Paris, Boulevard Vaugirard. 83
Odebrany w Paryżu
1588 Proemia 1871
L.N.
Prochany Drujbo.

Prochany Dvůrbo.

Przytaczam do tej kartki Kurst Pani
Noubel, przyjacielski i factotum
wdowy Leonardowej Chrozkowej.
W domu ^{mięszkań} tej octafuiej i wedle jej
rozkazu oddałam Pani Noubel:

1st Litz 17th - papirous & arduum looking
blw. Lamoyshich porrypoung S.p.
Leonidov's Chublow.

2.) Listę sędziów powiatowych

3) Twoj list do mnie poruszył mnie
ręce się wystrachaniem poruszył
papierów tu wyszeregolnowyż

Biblioteka s.p. Leonarda pisze
nie zgodnie z przepisami
notaryjskimi. Pan Kowalski chce
sobie oddać tobie albo wyznaczyć
dokumenty i sędzię albo dwie listy
durac'ne, owe

lekkie własnoręcznie pisane i dokończane
na pomysł w pogulowaniu.

widząc z joleim porażkami
s. p. Leonard obserwował porażone
juno literackie rezy, ufane
ze wyzstos bez brida majdri pi
twoj Stefan

Adm Paris Noubet w Paryżu
65 rue de Bourgogne, ale najin-
szij przebywa w mieszkaniu wdowy
Leonardowej Paris 5 rue Condé.

16 wrębina. Paris 73 rue Vaugirard

[1871] 84

Kochany Dniśbo! wracam z wyprawy
do Versailles. Wzbownie się udata gdyż i mi
i twoje, to jest Państwo ^{do Paryżu} Dnia 17
desideratum spedić. Lamin bedię
w stanie posłać ^{do Paryża} napis do niej
relikwija. Iż Denis Arcopagity tierq
tę w nędie Gardu niewiele ostathau
utón eudem ocalaty po robauhu
zwoleniaw Dautona i Robespiera.
... a Lestrais chasses renfermant les
reliques de Saint Denis et de ses compars
avaient été données par le roi Louis ^{Philippe} XVIII.
Elles sont en bronze doré, d'un beau
travail, et laissent voir les saints
ossements à travers les glaces qui les
protègent. Ces précieux reliques
avaient été sauvées, à l'époque de
la Révolution par un religieux
bénédictin, trésorier de la basilique
de Saint-Varenflot, qui les remit à l'autorité
ecclésiastique quand les mauvais jours furent passés.

Katedrały Kościoła niastajia St. Donis
pod Paryżem.

Stowem relikwije S^o Denisa leżą pod nleban
w katedrze nad grobami biskopow francuzkich
błone sauscultowie rozproszyli. Magister
pamięć D^z. posiada księżęce szad utęp
tu przepisany wyjątek, a ktorej tytuł i autor
mnie tobie magome.

L'église de Saint-Denis, sa crypte,
ses tombeaux, ses chapelles, son trésor,
par Le Chanoine J. Jaquemmet anc.
professeur à la Sorbonne etc. Paris 1867
Librairie St Germain-des-Prés 39 rue Bonaparte.

Panna Ceglia albo już posiadła
albo nigawodnie i radsią posiadła by
te kuęreńskie gdzie smęgotowie opiane
wmyślić rany tyżęce się natężętko
S^o Denis i grob błone wgręzły cięci
-ań um oddawaty odwieczajęce talibę
zaczęją od Jeanned i tu.

Kanonik Bernhard daje mi te
smęoty dodać je pojęchawcy do katedry
St Denis można obrywać pozwolenie

Duchownej Samcewej wstęży, ałtoż mien
 jaką obruchę wlikeni albo gnyrajunij
 dołhuje się ich o bazyliem, surięgo co musi
 w Sacristie gnuławai się.

Sam Leonardie, a tim bawdziej
 krasz Alex. Letowidli; kiewujsz się
 temi szajowłami. Takwo dypłuj
 warty, skowirny uwasliwieniem
 pobożnej diawny Dołki. Kiedy
 o niej mówit kamanibawi; o rystatow
 wyjstke z jej listu do ciebie, racny
 Bertrand miał ony tej pias. Jestko
 nadzwyczaj duchowna osoba energii modlitwy
 technia. widziałem ją kilka razy przy
 sp. jiuwale. Zamoyłm, w jego mi
 kani. Ium to były casy, imelobit
 i cium męczył. Feraz chłot i uie
 ne tous ubi Tron Fini.

Vale et Fave Twój
 S. Leonard.

turner

Wyjatek z listu Ojca Lescoeur do
Kiedziwieckiego z 17. Września 1871

" Je me rappelle fort bien, cher monsieur,
avoir eu plus d'une fois recours à votre plume.
Hélas! qui nous rendra mr. Kalinka?
Qui nous rendra le bon Général? "

28

Lwów

1872.

Skotnicki

80

(P. Mitostaw)

Leonardii

Lisatemu do ciebie zawieram

proszę abyś mi przysłał fr. 350 do

Lagnania którego bankier (na imię

Tettus) jest korespondentem waznego

Rothschild, nie Lafitte[#] wyjadę

stad, jak można przed, bo i gasim

do rodziny i zima tu coraz mniej

zapowiada swoje przyszłe. Litem

gonim drugim już obywatela

Kujawach, Pⁿⁱ wojciecha

Korawskiego na Lickowem

i. ^{obecnie} N. Nepomucena Dembowicz

Rembusti zna owsicie jedynego z rektorzy banku Tettusa,
który nam powie, do przelazu skrywania pie ardy. wstet
pudli pod moją kopertą do Skotnicki, stał wcale blisko do Skotnicka
i wdrumna przysłał.

odebrany w dniu 12
12. Października 1872
L.N.

na Kosińkach. Tu jeszcze ani
pola niestraiły polskiego wejścia
ani mowa polska nie przestaba
bynieć naradowem tętnem w ustach
wiesniaków kijawskich. Jak by było
król Leoniardie rozkazywał się
rynową zmini! Mówiłem już,
zdaż mi być, że w sąsiedztwie mamy
dom gościnny Michajłowski, gdzie
zawnie drzwi otwarte dla ziomb
nawet dla emigrantów. Chęć
lada dzień odwiedzić ich. Tu tam
już Kaptia'scy i parma Polowka.
Dowiedziatens się w Poznaniu ad ks.

Crantory sluz (z Zamajski) ze jeneratorem
 strasita swoja ulubiona angielka -
 Dżanek ten musiał się rozbieć nad
 swoja porciwa głowę; ty ja takie
 lubides' i zapewne głownies' się
 zajmował ostateczni postugami.
 Bardzo Taskaw odenij mają list do rany
 niewiem gdzie jej szukać. Korespondent
 jej moja kartuja ciebie, nasz
 drogi, niemato czaru i wydatkow.
 Tuz is tak grubiej schody nieposly
 nioleniem, jak zwykła, ale kanc
 nam ja zatatai jak przyzwyczaj.
 Rembowstui ma przetyk adnogniżony

domach, stojący w kryształ starożytnym
sala ston' polu. Pod podłogą uciętą
sklepową ani pomostu, więc już
zimno w nogi; dopóki palić nie zaczęła
a palić muru torfem dla niedostatków
kasy w okolicy. Niegumowana to jest
pobytu. Gospodare gościnni pastwo-
polsku i już ożima ranża woscho-
i run' uytia podratas. Wiosna
staurianopolska, schoda tylko że tu
i awdzie przetykana niemcami.
Bardzo zdrow kochamy dźwięk da Ray
do przedniego robazemia fi
twój Alex. (Korobka)

10 Październik 1871. Wtorek. 88.

Proszę raz jeszcze nas bytuś
swój o 5^{ty} nie o 6^{ty} po południu
Musiałbyś pospieszyć jedną godzinę
na normalnych przycięsach - Seryja
pomocy naukowej etc. Bediż niósł
Kawatek chleba przypieczony z kielij
z pod gródna, Kawatek solonej wotowiny
taliu z pod gródna i kęs buljonu soborin
taliu z pod gródna!! Wymyśleło to przypieczon
przez powrót z Konstanca lewa chęć
się że zima nasza nieispa i klimat
ładnie a przecież użyła i porostkian
ar? miko spójreć. Gdzie powinien tobie
i mnie zdać sprawę z gramatyki Malin
chips. Stowem miljon przycięs abyś onym
Twoja ad. Kordai

Maugins

Léonard
Niedzwiedzki

25 października 1871 Paris

89

Rochamy Leonardii

Byłem wczoraj w Paris
Noubet (67, rue d. Bourgogne) za-
pytał czy znalazły się akta
pożyczone z rodzinnych archi-
wów Zamayskich s.p. Leonardii.
Odpowiedział mi że trudno
ich wyszukać, szczególnie zaś temu
trudno kto nie umie po polsku,
a i prawda. Naco zainwacatem
że chętnie mógłbyś jej szukać.
Zajdź kiedyś do niej. Mówiła
mi że całe jej majętność w domu

okolo południa. Ja sobie użytych
także tego widzenia się bo chciałem
się zobaczyć i aluta i dane przez
ciebie kurtki niebosmucha nieczynię.
co ten Taturowej stać się może
przy zmianie miejscowania a zatem
podczas przenosin biblioteki. Wodami
w przyszłym miesiącu apłucum
sawie appartement. Paris
Nauvel mówiła mi że zmieni

Love et vale.

~ Szlachetny

Pⁿⁱ Nanket jest przyjaźni
 i facectwum wdowy.



Non point
Leonard  Norwich

à Paris
& Quai d'Orléans

Trochary Leonardii

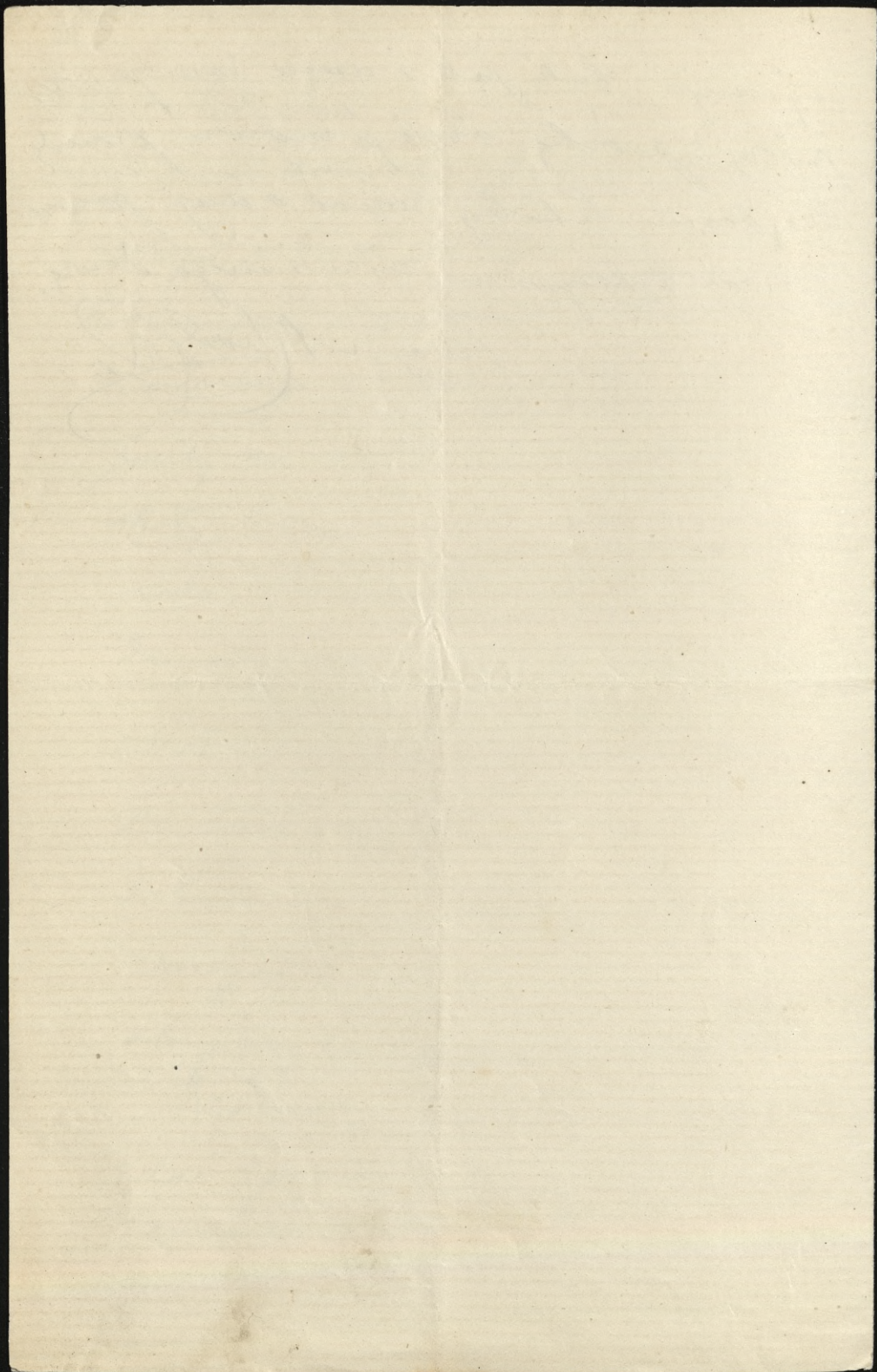
Wnoszą ad 2^{to} do 5^{ty} po potudniu,
na wezwanie Kr. Władysława Gasto-
ryskiego, pilnie prześledziły spisto-
wa, księgi służyły wypisom Montparnass.
Kopia plegansim, stojącego w ka-
mieniu wzniesionym budowy
służy, i opisaniu całej tej
wzniesionej, znajdując się w Dzienniku
Wiadomości Polskie 5 Marca 1846
№ 10. Dom ten, od pięnastu dni
najwyż p. radę służy, za 4500 fr.
wznie; i dwa razy tylko do tego me-
rozdanie komornego. Kontrola najniż
wypisami mówi że to wiadomości Kr.
Władysława. Wile i innych dok-
umentów potwierdza też samo.

Ksi. Władysław nigdy niepromiadał się
o swoje komorne gdyż wzięto je ^{u niego}
z rego pobierał je. Summy hiszpańskie
księżki Krystyny są wierszową basznią -
wofielużo zlotych polkich. 50.000 ^{złoty}
pouty na meble i inne potrzeby
szlache, białych rada szlachecka dostaw-
owała. Nawyższło są dołbacz
dawady rano na białym. Książ
Władysław tu wysty jak dzień w pogodę.
Niedługo on był obecnym poręganin
dokumentów, zostawił je nam
samym i, po przemianach wojennych
alęgiem to użyciu wyrost.

Kedziemy ^{mi} jednę rzecz a żeby
zdać sprawę z naszych postulatów.
Ponieważ wiem że to cibie niemato

rajunije, tak jak i u mnie samego, u
 pnie s prabą ażeby mówić głośno
 każdym słowem, miał o niej powie-
 ść i Kozłowski niewinnego dawno.

Twój Kłob.

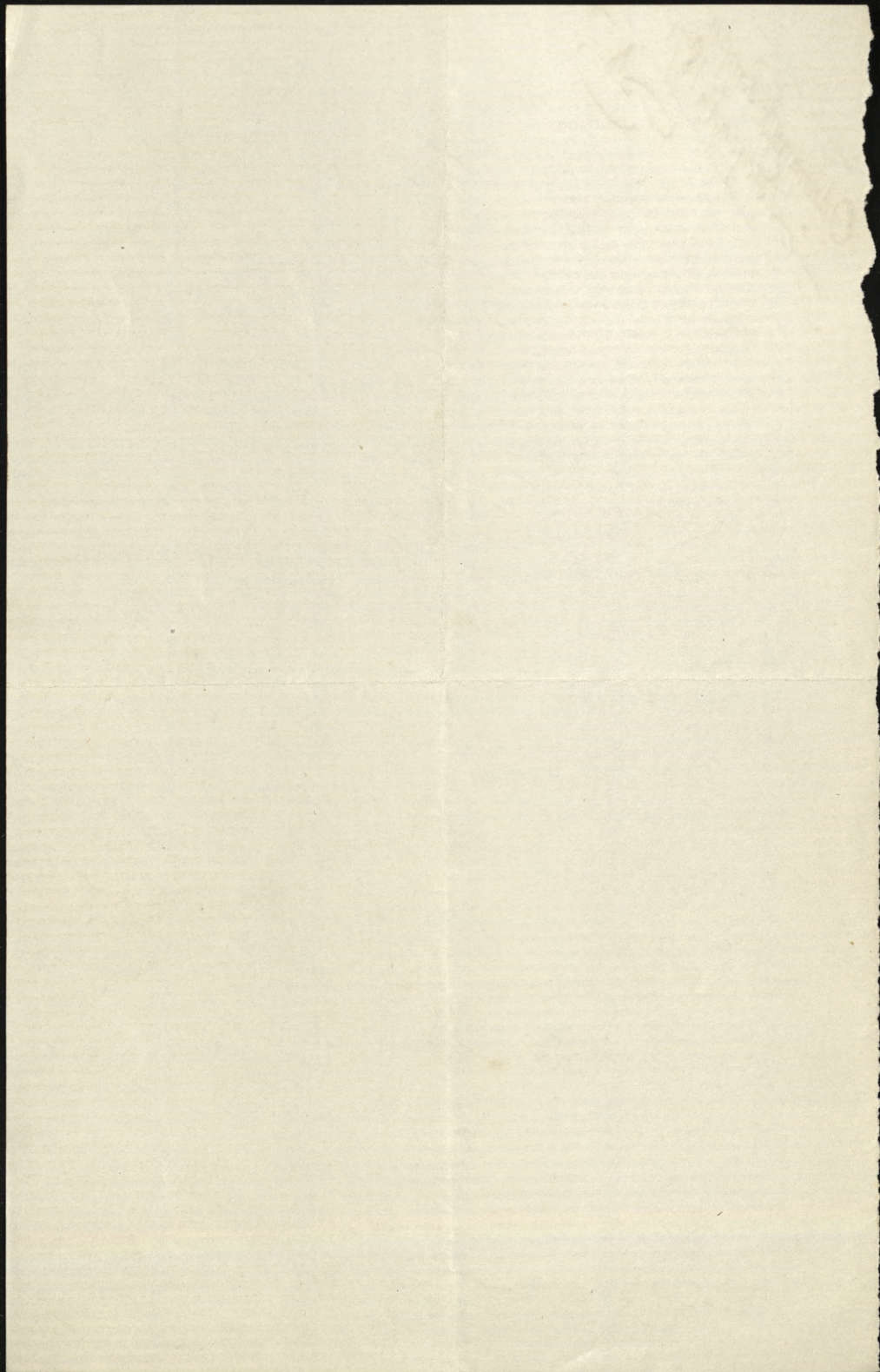


Odebrany w Paryżu
2. listopada 1871

SS.

Kochany Wsypie.

Pani Naubel czekała nas bardzo
jutro po południu, właśnie kiedy my
byliśmy w Moule Larnaud dla skaiszenia
raportu zadanego przez księcia Lotaryńskiego.
Jutro więc był u niej sam na sam,
farmażerska pucha miała nie pierwszy
raz wiosny. Ale dzisiaj czekałam i
chociaż trochę, trzeba nam tego ranno-
wici dla co zrobić z rządami napro-
kładnymi. Załóżmy nam się płocho.
Waryżki jak kobyła od razu i napisał
do mnie list jeszcze przeważniej niż
jak emulka do ciebie. Wartość arcy-
mu udało się gdyż na tej drodze naj-
dą się ochotnicy popracować przez prynci-
pów podług anglikańskiego. Paryż jest jak
swoje kłopoty a stół podobnie i u węgry
różni się od anglikańskiego. Trzeba pamiętać
o Chosko.



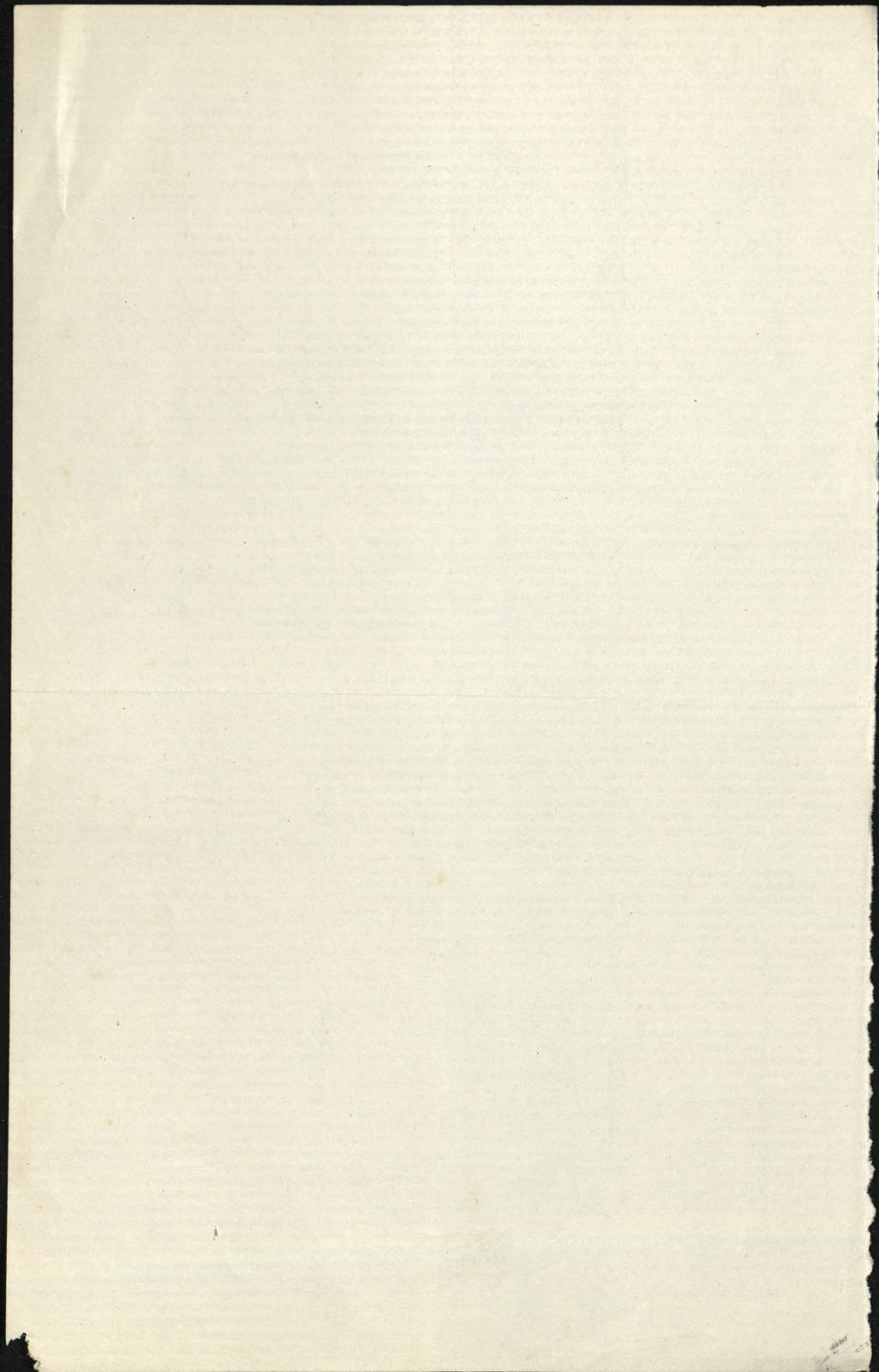
7 grudnia 1871.

94

Kochany Leonardie

Przepraszam cię bardzo ^{serdecznie} ~~bardzo~~
za to, że o pracaach moich
wystrzeliwałem niedawno.
Wszystko to było i nie było
być nie widziałem, a Platonem;
w talerzu रुपię rąpanym
nie dotykałem, ale sto franków
Bukharenem dla naprawienia
o arwiskim. Zapomniałem
adresu Platona, mówię
mi że przy ulicy de l'Uni-
versité; ale który numer?

Twój
Schopenhauer



3 Lutego 1872 Paris

95

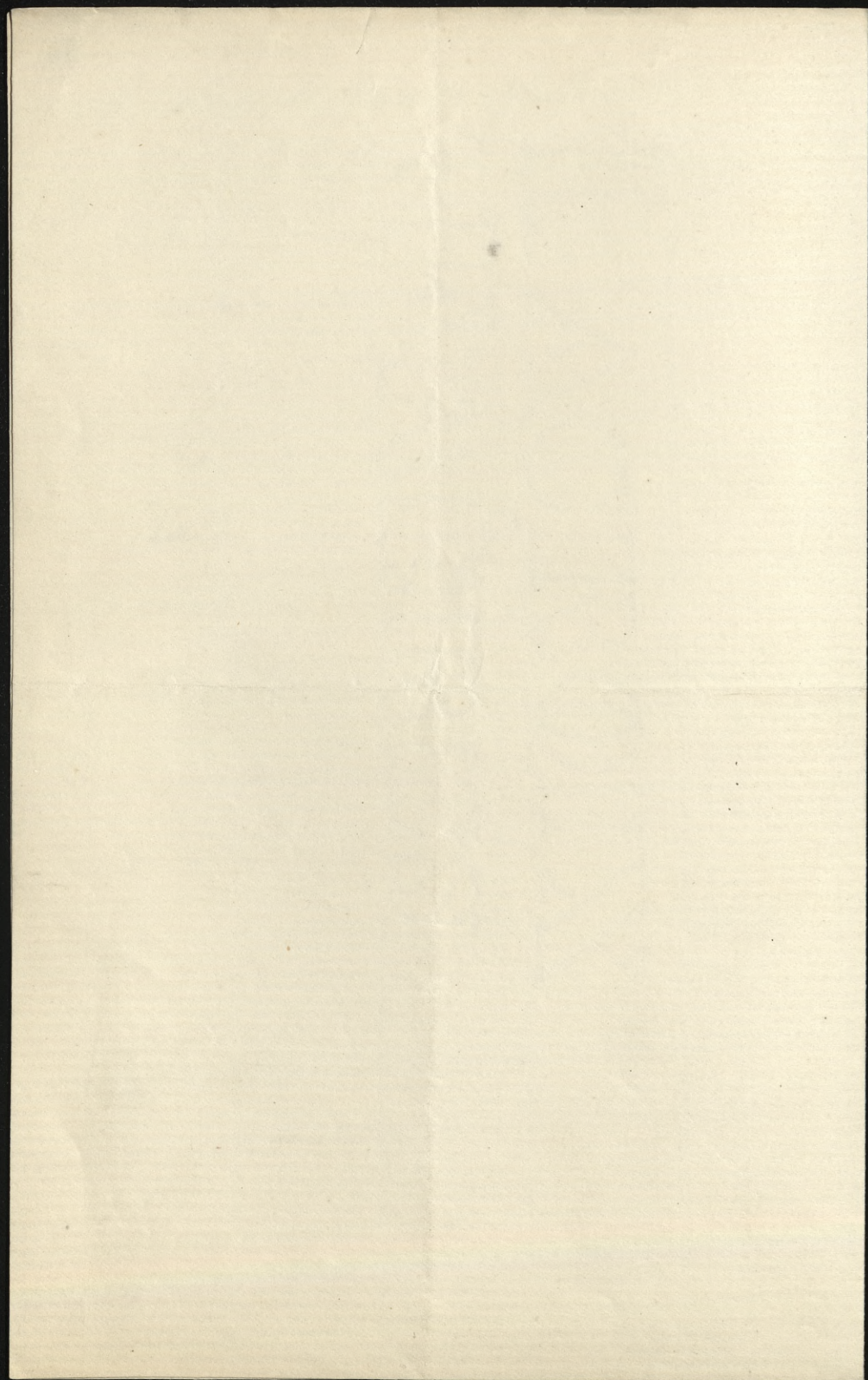
Kochany Mosywie

Etymologije i filologii
niebada przyjeżdżają nawet
crystale p. Tawarzystwo Lingwistyczne.
Ja lepiej niż on sam
rozumieć gdzie siła jego i słowni
leżąc są istotnie obfite. Znalazłem
dla niego pracę i który może
poruszać tyleż głównie i tyleż
nawet pewnie i więcej i głębiej
instawy nie Olafis rybak
i odgrywaną przerwami da-
mować i spodziewam się że
chłop litewski, kucier go-
dynina będzie wdzięczny
niezkożnionemu lewajskiemu
napisze mił przyjacielu
dla rozmówienia się stobizim

Do College de France, szad po lekcji
pojdziemy razem na dyktando
Befela Lurii d'orleans. Proszę
i ciębie i Alibertowi ażebyś
projekt o litografii wam powiem
i to co wam polać rozstali
iater nos. Wyptę niema dot
niebypuścić kasa do niewieni
o nim a ratem chęce niech
niebzdnieci niedyphn. Pm

Do widzenia p.

Twój Alfred R.



15 lutego 1872, Paryż.

97

Kochany Ursyniu

Dnia 24 czy 25 bieżącego mie-
sica, będziemy mieli posiedzenie
kancelaryj pomocy, na którem
działalności chcę się wra-
zić co który spłachow. Tutaj
zamióra. Sobie napisać albo
ogłosić dla pisownictwa kra-
jowego. Gdyby, na ten dzień,
mogł skiećwiz wygotować
swoje stowarcie z Schleichen,

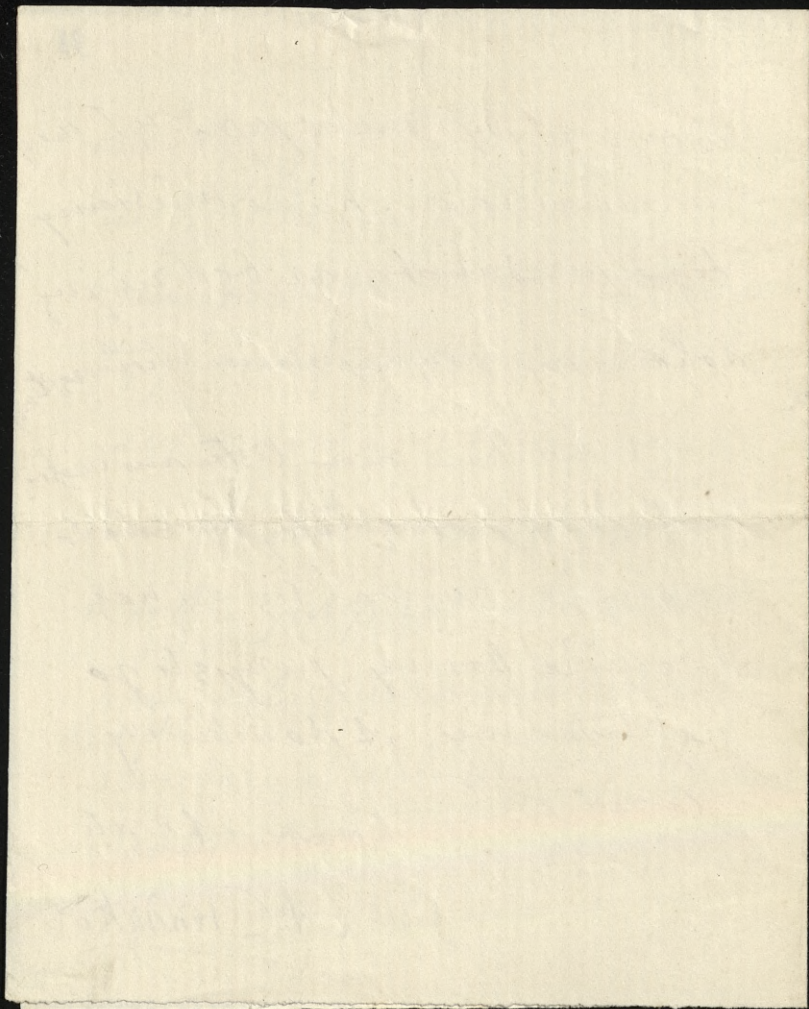
choćby np. jakiś utwór o głosow-
ni języka polabskiego, chętnie
bym przedstawił na rebranie
tę próbę. Pomówimy i o obywatel-
stwie uroczym, teraz najgłośniejszym
idzie o to archy co przygotować,
i dobrze przepisać. Rura publiczna,
przy wielu świadkach obywateli,
obowiązuje silniej niż prywatne
ugody. Napisać do niego i przypom-
nięć niewiele już dziś potrzeba,

w razie gdyby niewypieczył mi
 ani niemości. Niepodobieństwo
 tego przedmiotu aż będzie już
 dokonany, przynajmniej choć częściowo.

O Lachu ani listu ani więcej.
 Zachodę wglądę aby to miało
 znaczenie. Przeważa się na nas
 niemość boimy się przysięgi
 najświeższej. A doświadczyć
 ztężeć się?

Tave et vale

A. Chodźko.



Lutego 1872 Paris

99

Kochany Krzyściu

Uwacam od Nameta i z hotelu
Louvre. Barrios zaprasza ciebie
po jutro, w poniedziałek o 3 po południu
dla świadczenia o likwidacji summy
należącej spadkobiercom s.p. Terleży
mówił mi także że Laue powinien
przejechać, nie dla wizyta lecz, dla zapłaty
korzyści. Oż byś w hotelu
fantastyka pastora, ale powiadają
mi że ^{już} od wreck dnia wyjechał Stępa.
Jechał i ciebie podobnie jak i nas
nieodwrotnie, to co wyglądałoby
na to że się gniewa. Taro? i poco?
nie miałbym sobie wy tłumaczyć

musi być ratem jakoś wygrypić

Pierś krema dzisiaj pisałem do
cibie prozę ażebyś pomógł
Kielwiga syniemoży dać
mi próby swego karmienia
frankielni potablię Schleiden,

Konczy się na pomożenie Tow.
nauczowej pomocy, ^(24.6. m.) małgoby
wszystko pomowienia o tem

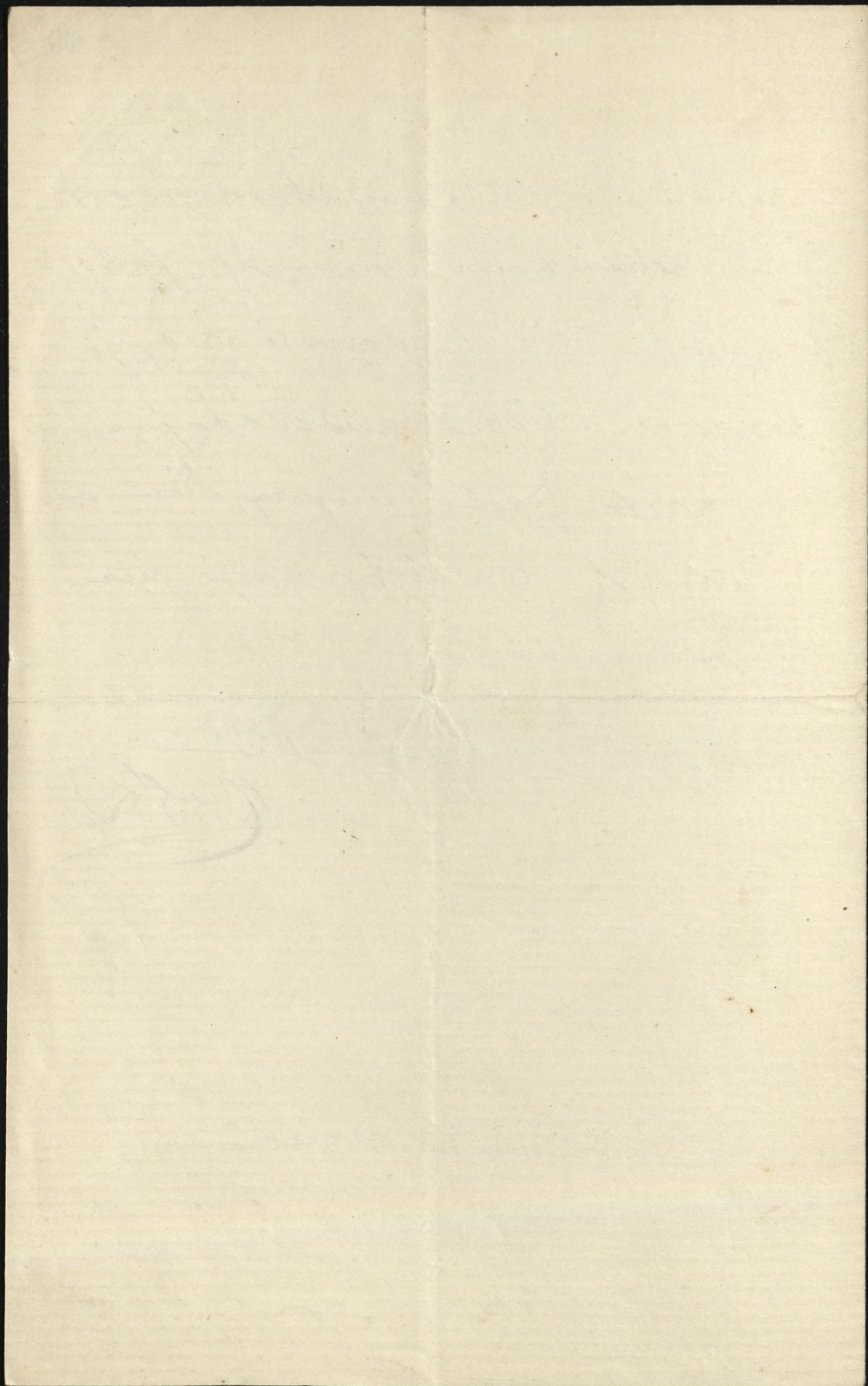
z Meccenatami. Zapewne że
nieodpowiedzialność, gdyż zdołuję
wien Dalsadnoii Siois.

Bamot wspominał res pinn

mówi o Marikowej istnie i z odda-
 jąc Marikowi pieniądze, także
 w Łaniedziach, pozwoi aby je
 chował u siebie, niedostając
 daję, dopóki nie przyjdzie ad-
 powieść na listy moje pisane
 do spadko Bierzys.

Do robaczy
 Twoi *Marik*

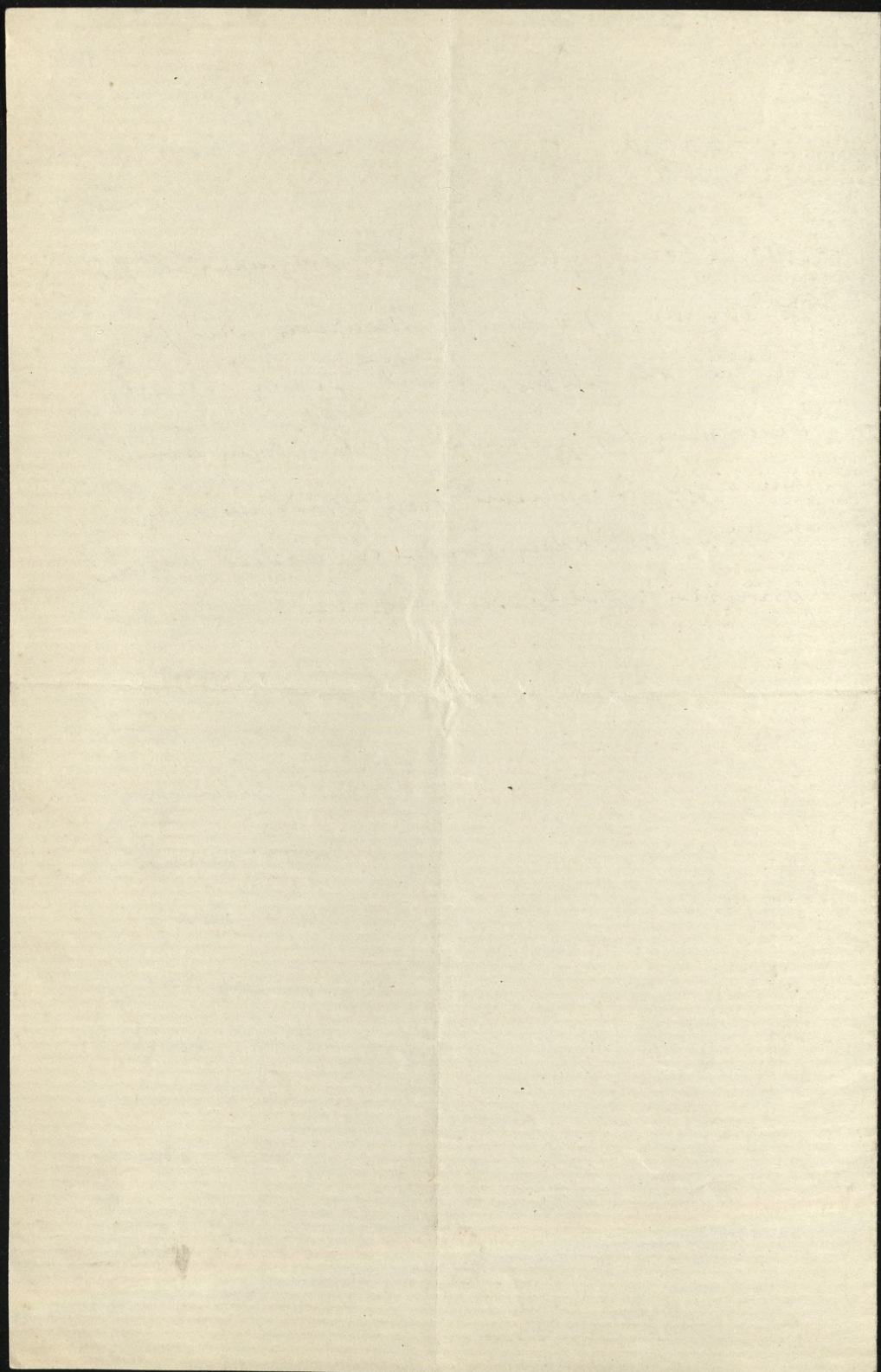
M. Barrios napisać do ciebie



wina lub co innego. Serb kule, według słupki
swojej, niech co przyniesie, ażebyś mógł degustować
obiecuję ci miarka. Mój plan taki: wyładować
przynajmniej 100 Cloud; pięćro wędruję, się kurami, a
do lanterny de diogène, standard p owy, mo-
głobyś pokłócić-punkty, do baraque de l'Eclairage
du Camp; standard, obrotowy oboz, którego bender
chciał widzieć i Sparowicz i sierota i Serb; standard ^{można}
lealeja do gany Saint-Lazare. A co potwier-
dza plan? Serbi nie, więc przynajmniej
mi swój, na który może się złożyć. - Byłoby nam
dopóki nie przyszedł, można spodziewać się
przyjścia, zdawało mi się, że kilka godzin.
Kunty sroba Sparowicza, Sparowiczanka
i Serba Spasiura. Oby, po starostwa widać, że
spas znany z bawca, z bawienie, wygona.
Byłoby stato zapas, bedziemy tytuł i kula,
paść się popuścić w pas. Niechodzący
wiele samopas ale ^{kurmami} proto, wesoło, na bratni
popas! Czekam odpowiedzi.

Salut et favor twój
H. Kozka

NB. Towarysze Papieła przyniesiali się
 do publicznej prochowni. Nieurzędnicy ją
 widzieli, ale głębiej nie poszli, tylko
 klamali, że tej prochowni, która bym urządził
 piwnicę i zainstalował swój magazyn do
 baranów. Jedną sędziwosć będzie naprawi
 powierzył. Taktem algi? —

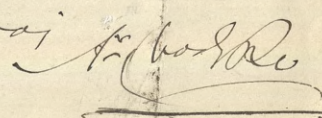


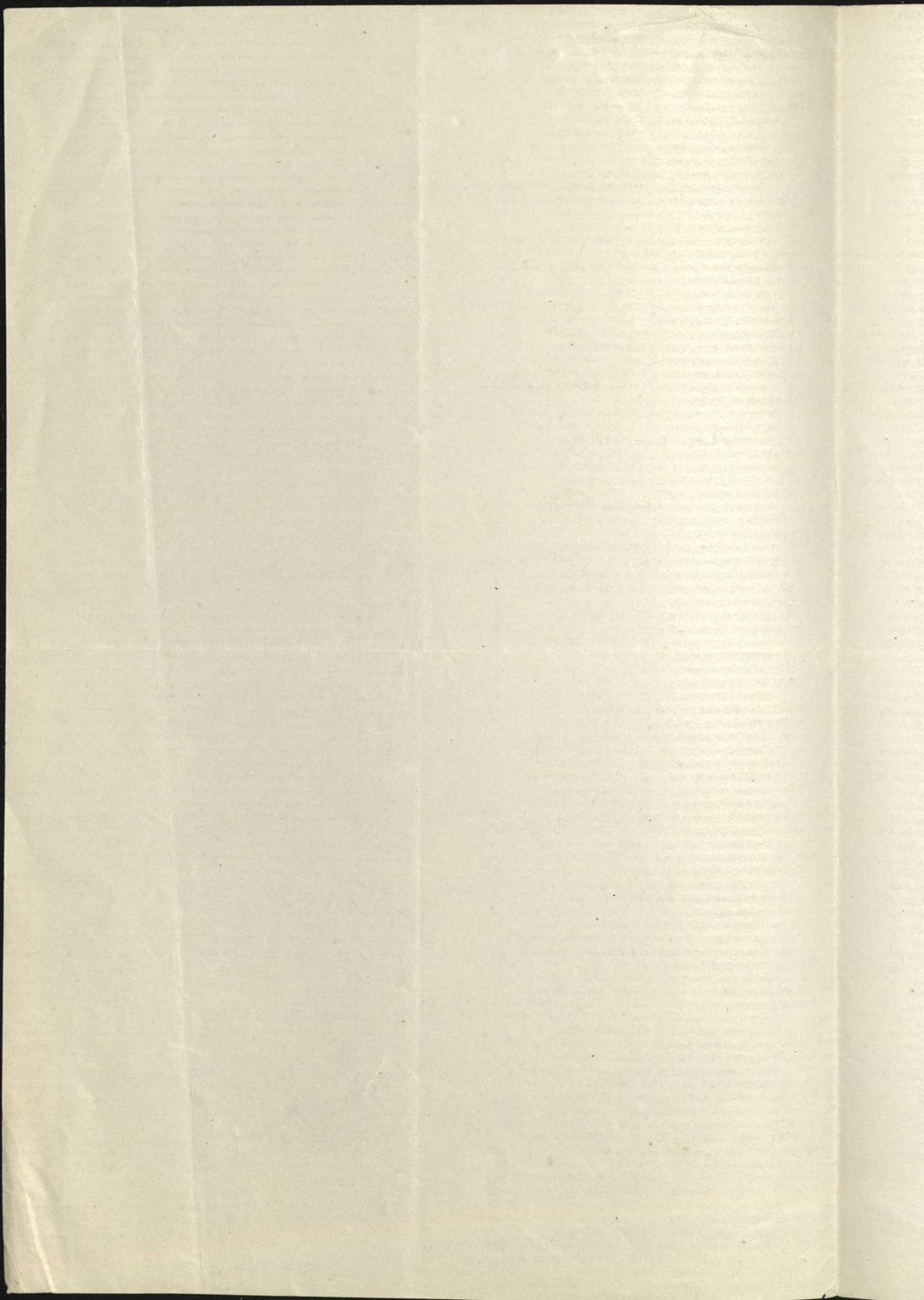
4 Maja 1872 Paris

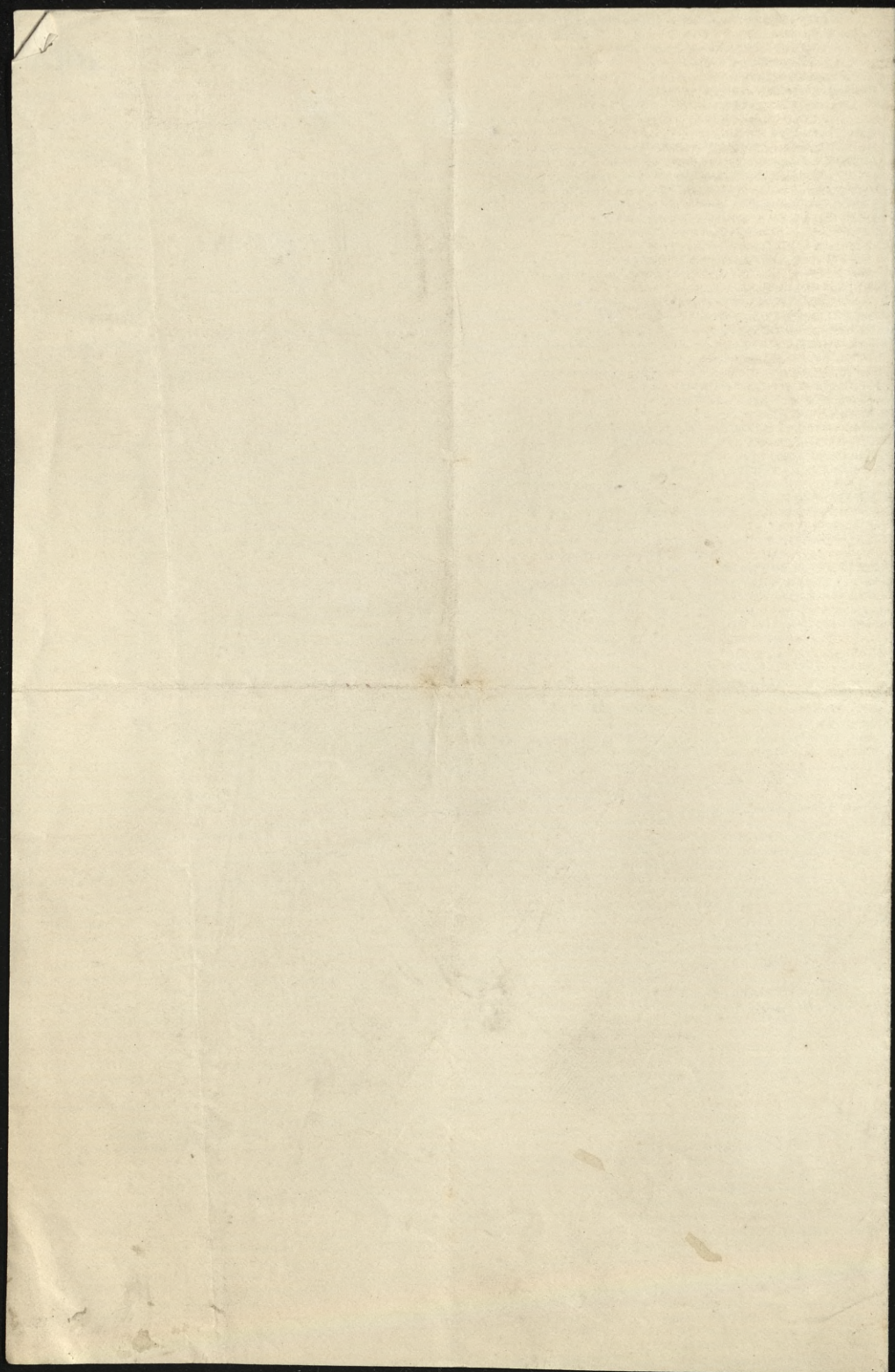
103

Kochany Ursyniu

Adresam raprocinu Pana ^{Saint} René
Tailhandier, Secrétaire général du ministère
de l'Instruction publique, gwarantując
na słab jego cześci, we wtorek o południu.
Cetowick to ze wordu mias potrzebuje mi.
Baż' więc Sachan uraż' się storowanie
do nanej wycierki wtorkowej i przynieś
mi odpowiedź do Collège de France
w poniedziałek. Żas będe ci bardzo, ^{bardzo}
wdzięczny. — Mam i drugą prośbę: —

 Chęć wolii na matym papierku cały
rachunek procentów i summy rente 3%
dla postania dwom pułkom literey
litę pokazywałam tobie. Czy mógłbyś
mi pomóc? Twój 





7 Maja 1872. Paris godz. 4, 38" rano,

105

Wszystkie Dobre Dzień,

Pozdrawiam Ciebie i twoje dzieci:

1^o Lili ostatni Steinwiga i leżymy
istotnie z niewiem co porządek? Należy ci
aby mi pozwolić aby pisać, czy
nie? — Drobki, jak oradzić —

2^o Pierrotti na zapewnienie telegramu
w razie gdybyście wyjechali z Zaleszkiem,
Sparowiczem etc. do Montmorency. Na
Telegram będzie czekał aż do 11½ przed
południem, więc aż nadto będzie
miało czasu aby mię doświadczyć
nim pojedzie na ślub Panny Sainet
René Taslandier. ^{teny mianem aż o samym południu} Nie telegrafuj
w razie gdybyście, bojąc się depeszy,

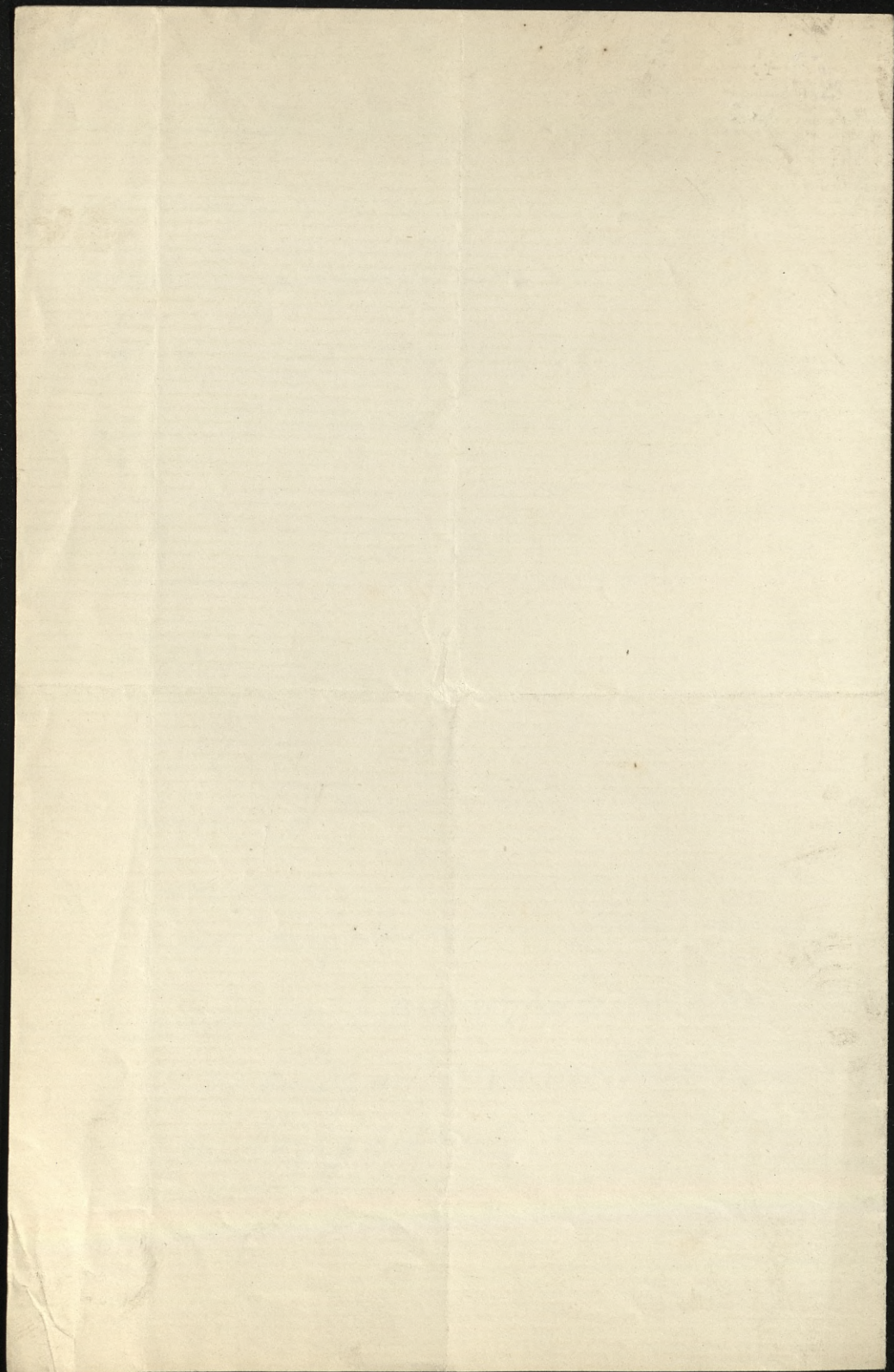
nie jechał. Miłzenie swoje prawi
mi żebyś i ja także nie jechał i nie
smuknął wiatra w pole. Lini
taret consentire videtur. Niebo
szare po kibach waleri pramaglin
przytowie zapewnia że le Bonillard
du matin i'effraye par le
Peterin. Oby powołanym aby się
wzajemnie wzajemnie:

Tepli je dziecie telegrammij jidym
uwagom. Oci.

Jżeli nie jidicie nie budź' ich, schowaj
pięć lat i nie wypytaj' nie a mi.

W hudyj razie, robarumy
du Raz przed wrotą Jidicaj dla roz
mowienia się o Danilowich

Twoj Achorzko.



17 Maja 1872 Paris

104

Kochany Wasyu

Leger idzie do Moskwy. Pod-
wroczaj u nas, moi, i z. pomyślaj go
za pierwszego ministrem oświecenia.
On już jechał, w imieniu Rosyjskiej
propagandy, do Belgradu, do Pragi etc.
wcale za inne już niż z Kaszy
Ministerium oświecenia. Dowiedzieliśmy
się, jak wasy istotnie stoją, ale niechęć
pytał ani w Instytut ani w ministerium
aby nie sądził że kardynał i sam
chciałby do Moskwy jechać. Kłopot
zua P.P. de Valmore, Janvier. etc.
i łatwo by powziął jechać o to

prawda że P. Jules Simon pomyślał
Legionowi misyjz obecnemu na kon-
ferencji co ma się stworzyć w Moskwie.
za kilka tygodni? - To bacz się z Deltan
i pomów z nim nie wyginięci
że ja ostrzegam. Korespondencja
dla nas aby wiedzieć prawdę ^{wrażliwe} ~~opie~~
nie jest za które Legion nie pomyślał
raz podjąć. W ministerium ^{już}
jest arab który stał zajmujący się
występnymi misyjzami naukowymi.
z którego popolicie nie otrzyma żadnej
tajemnicy, więc Robert Dabow ^{drugi}
Tylluz' przedło, bo Legion w przyszłości
tygodniom czynności dawać od klucza
Twoja Alchag.

aga

a

uri.

cham

ig.

adle

ue

is up
ig

hi

un.

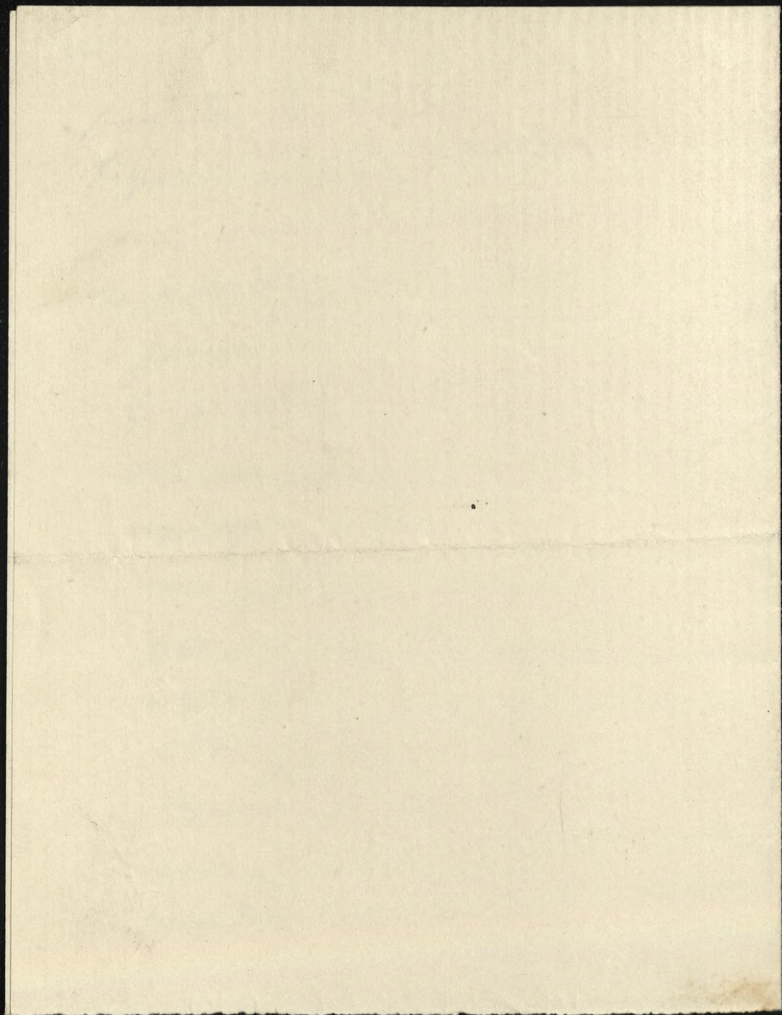
adny

darig

ity

ng

s.



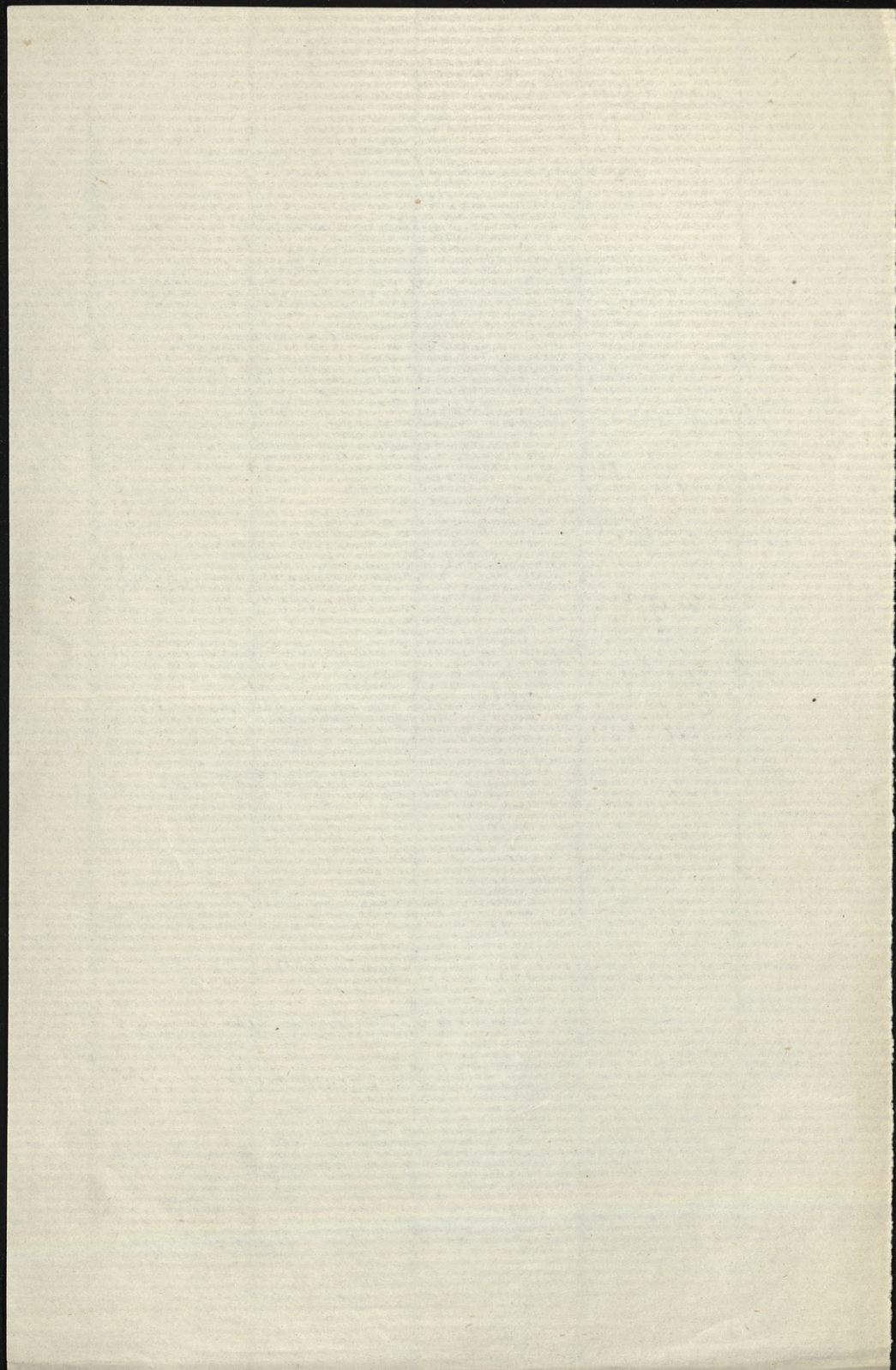
109

Kochany Mieszku

Zostawijz tu zdanie Eolida Księży
o Adamie - Kaleb' je młodym
Zmądrym dla zachoty - i taki
pełny kwarcianowu żółtym
którego kwiecie podobna inty
7 Perle jutro będzie na kaganie

w Assumption do wyj²rob³
ten list dla oddania mi
gdyż' ramieniem sobie byłem
Twój Alek³.

Sobota
22 Grusnia 1872.
Paryż.



9 Siernia 1872 Teplic. Schoenauer (Erzherzog von Oesterreich)

Odebrany w Berlinie
13^{to} Siernia 1872
L.H.

Moj Leonardine.

Ponieważ na wyjeździe chiałem zapisać
sobie imiona miejscowości przez które, rafr.
137.65, kraj post. Dłot miał mnie dowieść do Drogom
urze, dla wrócenia pamięci, dale się stobę
wrażeniami podróży mojej. — W kilkanaście minut
po pożegnaniu żony i ciele, jak raz o czymś
wierowej, pociąg nasz, świąteczny przelaski,
zaczęł ^{paraski} szaleć i polecał w przestępnym.
Pomimo przywyknięcia, jakda parowa, szeregowa
w piśwrych odjardu chwila, coś jakby povera.
Czyżby nieporwany nadludzka ^{paraski} zis mieniony
niezabęgnię już od woli twój; między wielom
a ziania, jak potępienie na koniu Ballady
Bürgera. Wątpię czy twój niegna głośnie si we
wryskiem doskonałym od głośnieści wielom mienionym
niewzorem spowolnionym ^{ona} potępienie czy nie cofa, bo to
niezawodna iż nigdy otwiera nie przynosić z mienionym

mijsza wygodniej ani przedj jak ciotowick nam gloszący.
 Kiedyś chęć niechcąć przedtę, potem houno, w powrocie
 na Łódź; teraz potrzeba pary liry na jednorazie się kania
 i tego razyna nam nie dostawać, toż się do balowowej
 w soczgi. ^{Paragon razę sta i za brudna, ~~złoty~~ znowu!} Takie tedy chęć niechcąć przedtę jak najławnie
 się, w ciemnościach nowy, dalej i dalej. Zabrymowanie się
 nadw i krótko, gdzie każdy, wyjeżdżając ośmiem po południu,
 miał brude miny więcej rozpolojony i wmyślad, jakżeś się
 raczej niż o jedzeniu. Po południu, ognie kół i wylasni
 Charlevoi, potem kupiec Liège budzity, przyprosi nas;
 zjemy już za granicami Francji. Zaraz to Luitai,
 raneł pogodny, obty Wilkanosie uisunt addektus
 w Aix-la-Chapelle, na konie adstunt i z Ben
 niemiecin, ^{przezgnidliwy, jak nawałnica} porożystymy, ^{przezgnidliwy} w progo moście,
 i o 7½ stojemy w Cologne. Wiesz że kto nam pisać
 powitał na wstępie do Niemiec? Dobry twój i mój
 znajomy. Pamiętaż, Leonardie, na wystawie Pamiętaż
 houny poraż Wilhelma, tak wielki że stojące przy
 nim działo Krups, zdawało się matem? Kto by wtedy
 mógł pomyśleć że to prożba? - Nic my zapomnia,
 ani nawet prusacy, bo oni jeszcze nieśmiali nawet
 marzyć o pewności zwycięstwa. Oty ten sam poraż houny

[illegible]

Od wieko-wieczny rolnik Stawianin, piśwary
 z ludźmi zaczął rasiwać te niwy, najprzód dla siebie
 potem dla najerdaw cudyd. Osmukimay, gricicoy
 zniknął w nąptiwie plemion które musiały Rasmii
 i bagacie. Dziśaj i ślady niewiele gdzie zostały, w wielu
 zostały. Najprzód w samem wejściu przyrody,
 wyglądajac po naszem. Od Dregua ku Czechom
 pola rasiane naroz, stumica, lnom, owsem. Gaje
 najczęściej sadzone sztalcz, winnicach, ale zniszczony
 łobie i inne brzorami, sosnami. Miałbyś tu
 niżejdaż zwyczaj zastawiania kwiadek etymu-
 logicznych postrożeń. Muostwo nazwisk czo-
 stawianiskich, jak Bonnitz, Pristewitz, Köt-
 Chu mi kibardzo odwołuje niżejdaż stad Budiszyn (Bautzen)
 shen broda etc. (wiesniaczki i dzieci najczęściej
 bosa pwaing na polu. Desce przeważają przez
 zniwiaszkie. Snopy braty niezwiązane na
 ściernin, lub staty w kopach, ryli anogryf
 mendlach (sansk. mandala) po naszem
 nakrytych snopem. Przy stacyonach Diera,
 Chemnitz, Groditz (którzy wyprowadzają
 stawianiskozna) żęsi i kury samopas żęją
 na wżyskach. Boicany broda po Łokach,
 Stada płaczkai bydło powieszone straż
 młodych diwonst i chłopakow. W ogrodkach

matki roznobanosc. Stowami przypominał się
myśleć że to okolice Grodna lub Mińska
lub Wilna. Strzely Saxonicy, w wielkimi
kuczkami, białymi podziurami, w kapeluszach
z łoznicami piórami, ich mowa i taniec
niemiecka przypomniała że to germanicki
zabaw. Wojska obficie, żołnierze smutkami
i brykami, weszli głośno i po zwycięstwie
rozprawiła. Tu i owdzie giewer sówkami,
co go francuzi dowcipnie zwali paratankami.
Taki przejeżdżaliśmy całą pustką między
Saxoniją od Czech. Po potudniu około
1^{my}, od Pirnau i dalej rozłożył się pola-
nywał kurby z ortaniami austriackimi.
Góry otaczające wieńcem kraj Czech
rosnąć przybliżając się. Pociąg nasz
wdrinał się coraz głębiej, stając pod gorami
miejscami tu i owdzie zamieszkanymi.
O pot do króćcy ujrzeliśmy się na brzegach
płynących ku nam Elby, tu jeszcze wstępują
i uciągają. Tak więc przejeżdżamy kraj tatarski

otwierającego Czeskie i języczny na ich dolinie. Tu
 już stawianie katolickie. Po drodze, jak u nas,
 ciemni chryścijaństwo na korycie, ^{wyście} ~~zjedną~~
 destki lub rzębow. Poizg nasz przybrany do
 Aussyg zabymat tu i musielisny praco
 awadans stoi bez ruchu obok innego
 powiazgu napchanego żywności wiozżanin
 Lnd niewad mowi swoim języlcem ciekim,
 szerególnij w celnych komorach gdzieś
 austrijańcy, albo Czechowie niemieccy
 wisniawy rusy (siedlak) mowia między
 sobą w naszym języlcem i ins to ciś i sa-
 tuga że, gdy slachta wynaradowiła się, oni
 przechowali klejnot mowy i wian narodził
 z tona ich wyszli literaci, badacze, historycy
 którzy wspaniali Czeskie i dotad trzymaj
 standard swobod ojczyzny. Niebda ci opier-
 wad ani handlowego ruchu Lipska ani pie-
 kności i wygod Drezna ktor musiel tam
 widzieć i czytać w tym opisanu. Wyponne
 jak zaplaćtem za moją miłość slawianinow.
 Przyjechawny do Teplitz na górę trzeba było

Wszystko jest takie jak w Warszawie. Do Pragi i nie wiem do jakiego. Przypuszczam że kilka
współczesnych i francuskich (dany bank na imię i księstwo) o nowym alchemii i innych
współczesnych i francuskich (dany bank na imię i księstwo) o nowym alchemii i innych

staniesz dostać się do miasta powozem. Na
koczach i drogach w Teplie nie ma, lecz dla
wielkiej liczby podróżnych trzeba było sobie przyje-
żdż. Tym czasem jakas' czercha zamawiają
i przyjemniej mi było mówić po rusku,
niż z urzędami niemieckimi po nie-
miecku, wista pod angielskim, a przy-
tomnie moje i przygotowała jej się, mówię
i nie ma przy hotelu do którego i ja
jechałem. Przez przegrany posadziłem ją
w porządnie obok siebie. Do łowadanie,
gdzieś w Warszawie u celu, karała sobie
zapłacić za kradzież i straciła ostatni
guldena! Mogłem odmówić ale
się wykreślił i gulden nagrodził dy-
koni przewodniczą. Teplie jest bardzo
malownicze, może go sobie opisać; na-
dziej. Dziękuję i bardzo. Twój

M Zakładam ci zamierzam sobie
jechać do Pragi i tam pomarodni
boże to jechać dalej niekam 2000.

Stchock.

18

lip. 1872 Karolowe wany

115

Odebrany w Paryżu
23 lipca 1872

Kochany Leonardie. Odjeżdżam

z tej bawie w Karlsbadzie. Oparowadźmy
wany, czyli źródła gorące, kąpiele i miasto
leżące na dnie wąwozu. Idziemy wzdłużto na skłonie gór to po obustronne
czystego jak szta strumienia, Eger,
góry skaliste, najczystsze góry stronne szczyty
złoto porośle o gromadzeniu lasu i sosny,
jodeł, drzew, etc. Na wyplach kamienicy
kory i Amyntusem, a wierz, pod wyplami
przez ciemną zieloność lasu przewijają
piękne wille i obory. Co dzień, co wie
row wyborna muzyka w najpiękniejszych
preludach i miastem, lub w miastach.Tętno przesuwające się ludzi i pojazdów,
stłumiony, bo od wystraszającego
murydów, panów, pań, i chłopców
i chłopców boso, unoszących żywność i krowy
do miasta. Oto krajoznawca w miastach.Nigdyham, w domu polsko historycznym, ma
jący, od ulicy na renowacji ścianie swojej

X Odczyty, słowne i twórcze Sabicki

Tablica z listami uwag i ^{politycznych} napisów.

Tu mieszkał, pod 404, Adam Michiewicz
w r. 1829. Gospodzin domu, starannie chował

album do którego zapisywał się podobnie jak
wiedzący, dom ten, a wari domku gościć

ma tylko trzy okna sfrontu; i trzynaście
wyrosłe piątki. Tablica i album fundował

tu w r. 1870 A. Przesiedzi ^{bawiarz} z A. E. Odyńcem,

L. Gorkim i kilku innymi rzeźbami

Świętym, te były napisane i to że

Goethe i Schiller, podobnie, mają tu na-

jęz na domach gdzie mieszkał. O te to

trudno, nierabymy się w tej sprawie

dotycni! na skatach pewnie brzech ^{ex voto}

Stwierdzenia, mnogość napisów i tablic

Stawanie wzniesłych i modlitwami

o bogostawianiem Boga za udzielenie.

Wszystkie języki ^{całkowicie i w całości} (czyli) się w jeden

chor w dziesięć ^{warom} Karłowym.

Stech zapisany i przejęmnie jest

1) Tu Karol (cesarz) (sic) odbrnęł te zdanie

Ncha (sic) zdrow p (sic) czechem zdobyty

Kto ma anielską i te oboje,

Niech sobie więcej nie życzą

podpisem 1799. O
zakończono i dał najstarszy

napisaw. autor wleciał ci Oreska tradycyjn
 przypisuje zatożenie trachapieli brolaw
 Oreskiem Karolowi TV, który tu poluje
 zagnat zbawczych sluchow bapeli. w. x. ~~1370~~

2) Polski napis byni nastepnie:

Zarady Polaka.

2 wytrwalosci znas' ciepicina,
 Powinnoś w ponow stau,
 Niczym nigdy przyrzeczenia,
 Ustal sobie prawoi' zdan'. —
 Stau' spawaga w obec tronu,
 Zastudze nadgrodz daj,
 Swientej (sic) sprawy braci do zgrom
 Pokwarz wgardz i przebaray.
 13. Augusta 1848.

hebrajski

3) napis po hebrajsku. Lubienski bardzo
 starannie rzucił. Pod dwomistec wiersz
 stau' ~~potwierdzi~~ ^{potwierdzi} ~~potwierdzi~~ ^{potwierdzi} polskiemu;

M. Rabinowicz w roku 1867.

Wskazano tu polskiego zida
 umiarkowanego bratka po hebrajsku

Żydasz tu i w wielu miejscach Czech, obfitość. Nowe karty umi, i polskie.
Tępięda i jak za namyśli i nie są. Nowe karty umi, i polskie.

Thomassowi i autor, języcznym hebrajskim, stylem, diszkupie kutyszym wodom i go ucy i wiody i porównywa je do wód letnie Majrów wywiad udegyrony w szasę lasha. Majoma Kadyga biblijni.

Otoż moj kochany Leonarde maż proce mój w dawoli miedzy chabami kutyszeni i taksi dawod że myślasz o tobie. Jeśli ta pierwsza proba podobna ty tobie, przysię Tobie w przyszłości wiope i procy letoweni do tego zaproszenia Wilhamaście skomnie Album adamowego. Mili Ole i matha już wyjechali, bież Tylaw wruci na portę (na franku) przy Tarony ten list moj do Heleny. Wyobrymalś list moj letoryjowemu i do Tepla. - Twój K. Chodko.

26 Sierpnia 1872 Praga - hotel Zur Stadt Wien

117

Odebrany w Poznaniu
29 sierpnia 1872
L.N.
zmał pocztowy
na datę 24 L.N.

Łochamy Leonardzie.

Od zawierając bawie w Pradze i znalazłem
wiele to się pozmieniło historyczne, archeologiczne,
miejscowe i ciekawe, ale nawet i same
miasto pod względem rewolucyjnej, politycznej,
architekturnej domów i wygodnie, ale
ary wygodnie wygodnych hotelów,
tawern miasto, niemyślące kom-
fortu żadnemu i innemu. Tęli
będę w wiecej pisania, znajdzie
wielu badanie dowody że Czechowie
mają się ciekawie z swoją
stolicą i że ja zprawili
nazwali Złota Praha, znajdzie
mówię, w następnym liście, dla
podobna mi się. Teraz śpię
bo list ten dojdzie ciębie prę-
żo

Koniec bieżącego miesiąca. Kłopot
pisy mi się urzędniczy po taler
arbyś ty pobieraś i kwitowaś
płać moja w Collège de France.
Otoż prona ciobie grobto jak mój
najgorszy, bo roztulo mi się tyś
ortusieścia bankow, a tu żyje
Drogi. Paryżeli bankier, rdaż
mi się znajomy i toba, Königswater
jut w codziennych stosunkach
z Narodna Czeska Banka, domem
zamogłym w kapitale i doleśadzi
płaczym. Otoż przytli mi
roskaz Königswatera, ryjale
linnego bankiera na dw dom. —
Pobieraj najmnij Krystał.

118
areby tu rozpaść się i uciec do Paryża.
Chciałbym nawet fr. 350, ale sięatham
że żona moja z dwójgą dziećmi
potrzebowałaby więcej niemało brzości. Dalszym
sobie więc datę 15 Sept.^{ra} w listopadzie
albo ołoho listopad, marny się rzeknie
do naprzy warszawy tejże do Paryżu.
Niewiem jak długo idą korespon-
dencye bankierskie z Paryża do
Pragi, lecz sądzę że najpóźniej będą
miał tu potrzebną premię ołoho
3 czy 4 września. - Ze znajomości
Lobu Orehow niema tu prawie
nikogo. Frysz Dziennikarski głośny
w Niemczech. Nawet żona pro-
miejska o kilka mil dąży stąd,
w Saganie. I Paulinus jeszcze
niewidziatemu gdyż będzie w Paryżu

nie był umnie; zdaje się że um Lego
powiedział iż nieprzyjemny i jstenc
chory. Dzwinię się tedy i jęli istotnie
był opukany poidę, w grasiowym
razie nie poidę, gdyż tu datwo
sobie doadzi. Po poglne wygredi
rynnię i bardzo polakam raski
jęli polacy ptaq. Co się uwas
tam dęzi, ? nie a nie niewiem
gdyż siennikom pascuśki
tu budow dostai a ja niemnie
orytai nie lubię. Jemu waz procy
wiebi o rychta porypde piewny
i polecamci Twoj Dobry panizim
Twój Alex Chodko

1 września 1872 Praga. Zur Stadt Wien

119

Kochany Leonardzie.

Wracając dzisiaj zenuję (jest. teraz $10\frac{3}{4}$ rano)
znalazłem u siebie aż siedem listów, z których
dwa twój. Wysłuchało to chodźto niepros-
temi drogami, i dla tego spojnto się. Dziękuję
tobie, mój dągi, za wysłuchanie starania twój.
Oada twój ażebyś ile można najprościej
wraść do Paryża podobna mi się. Premiana
miej, a szczególnie pobyt w kraju gdzie
lud mój i zryć się tak podobnym do
polkiego, wzięci mi i posła. Chciałbym
skorzystać z podobnego zaproszenia Dum-
bowskiego do Skotnick, lecz na to fun-
dusze mi nie pozwolą. Dziś dostało
mi wysłuchać 2 guldeny 64 krejcarzy,
Łojek ~~inniej~~ ^{inniej} ~~Susie~~ ^{Susie} ~~Frankau~~. ^{Frankau}
jutro obiecuję przynieść ci piękny
nieadbiore, ratori zagawek, ażebyś
miał na co dobrać się ich. ~~Wszystko~~ ^{Wszystko}

wiecej, że mi przyjdzie morzyć, bronię. 30. 6. 1917
rozplaciwany się w hotelu, gdzie także są
jak w hotelach angielskich, wafelki, a także
mi się roztępił żołądek do rozplacenia stał
p. Poznań, Głogów, Gniezno na wjeździe
do Skarżewa a potem w Skarżewie
na powrót do Danzka. Przyjeżdżają się
to wielkie, ba ogromne dla mnie polskie,
te trzy miasteczka: Poznań, Głogów, Gniezno,
to Gniezno pięknym miastem polskim,
gdzie byliśmy w wojnie i gdzie Polacy
tam wielki miasteczko było pięknym
miastem wielkim wojennym. Widać
i stary lud łódzki, sieradzki,
byłoby wielkie miasteczko. Ale, naj
korkany, ~~ale~~ najsiłniejszy pomocnik
przyjechał w samych łódz, - przebieg
stać na wstrząsie. Liryczny i wypadła
iż grobitorem głębiej przebieg

na tę podróż niemając fr. 500. Czekam
wzro, jak kania deporu, co twój kaniis
rajpiewa, ale nie roje sobie nadziei tw-
nych do spełnienia. - Polu bsdem mtdm
prie mtdre jak lobiety same fir naktm
ale wlosy biate i pomarszczone a twaz,
odstraszaja i przyjemności i mnamow, bo

Maidens are taken, like mother by the glaze,
powiedzial Byron, a ja blasku niemam,
a razem i panna Fortuna bytem obdajis
wyszczerwajac zebry konius' gdzieś mtdsremu.

Tak rz rozpisanem o pieciardach i o
i list rz koniczy. Taku niegualaysem
ani Palackiego, ani Riegeon. Znalaysem
kuraka, który dotad nie oddat mi
gnegnotu za gnegnotu. kawał Stalby
u którego bysem na wyszechodzie i, nie.

znalastem, zostawilem Karte, nie
dat znalazu żywa. Nicwile natem traze,
gdzi' wnybble co chisatam, tu widie, bezwied
ary wygodnie adwiofam i widy, ale

18 września 1872 Pognan' Grand hôtel de France.

121

Całkowicie w Paryżu
21. września 1872
L.N.

Kochany Leonadzie

Ponieważ wypadło z domowych
potrzeb ażebym przebył za dany
do końca bieżącego września, więc
przełatuję z gątki na gątkę po
staciami. Spragi do Drezna,
skąd do Budysina, gdzie
dwie doby gościł u bardzo mi-
mowali nezeni Luzańskich;
od wrocławskiego wiegóra jestem
w Poznaniu i śpieszę prosić
abyś o tem doniosł moim. —
Zabawie tu jak można najkró-
cej, gdyż te cyganiskie życie
z hotelu do hotelu pożywa oraz
i pieniądze; pojedę do Skatnik,

do Dembowskiego. Wyjeżdżając stąd
napiszę i do Heleny i do ciebie.
Teraz te kilka słów wystarczy abyś
wiedzieli że na konie przybliżam
się do kresu mojej wywiedzli. —
Zwiedziliśmy Kotłubę, Riejów polski,
Gniezno, jezioro Gopło, i przejeżdżając
kilka dob w Skotnikach, ^{całkowicie} ~~całkowicie~~
pakowaliśmy się do powrotu. Olesznie
trzeba być w Collège Stanislas
(najpóźniej 8 października) oraz
i ja pragnę stanąć w Łodzi
przed tą datą. Nigdy nie byłem tu
jeszcze, nawet nie widziałem Pałacu
gdzie wczoraj przyjeżdżałem w nocy.

Zdrowie moje, nie pogodziło się, awanturę,
 minę ciepłotą w Czechach i w Łużycach
 niż w Karlsbadzie którego wody
 nie wyleczyły mi zawrotu głowy. —
 Mię, lepiej niż mineralne wody, leczy
 życie na ostreńskim powietrzu,
 a szczególnie życie w kraju gdzie
 mówią po naszymu. Aż sobie
 wyobrażaj, Kochany Leonardzie,
 co to za rozkoż, po tylu latach
 potęgi na emigracji, na hamie artysty
 i wieszczów mówiących
 po polsku! Co się stało z naszym
 Adamem Imdżitem? Czy zawrócił
 do Hyères gdzie była moja siostra
 i moja siostrzenica przeżyni
 a Benjamin. Czy panna Konstancja
 towarzyszy bratu? A ty mój dop

jak się porusza w starym
Paryżku? Od Renu aż dotąd
zrobiłam codziennie mnóstwo ^{zobacz} ~~zobacz~~
niemieckiego. Same guziki, mundury
i furajki moskiewskie albo parato-
nery bawarskie, saskie, pruskie.
Militaryzm wyciekł z radusi
nawet w Niemce, które,
jeżeli dłużej tak potwa, zapomni
prawdziwego postamictwa swojego.
Zdobyczym narodem nie bledą,
a tego co ich srogi, nauki,
sztuki piękne, praca umysłowa,
tego wyciekłego porzeka się i zostawia
prosci, co daj Boże. Pociąg to lud
nie sympatyczny, nie umiejący użyć
światłości swego doświadczenia.
Kradź zdrowie i kochaj.

S. Chodźko.

27
Odebrany w Paryżu
29. września 1842
LX.

1872 Skotniki (w Poznanińskiem)

123

Kochany Leonardzie

Od dnia wczorajszego bawie tu i mogę
już powiedzieć sobie że dość wlotczy!
czas myśleć o powrocie. Tem bardziej że znalazłem
tu list zony mój, datowany z Sabaudji,
Thonon, obiecujący że wróci z Olekiem
do Paryża przed samym Paroljevnikiem.
W Poznaniu znalazłem ziomek
przyjacielski, który mi przybiegi
do pomocy obejżenia główniejszych
parmiątek Staropolskich. Skąd zatem
w Gnieźnie, przed trumną 5^o Wojciecha
piętn Bogaradica; zawiadaj jener
bylem w Kurgurcy, przeważnie
jener Egipto i znowiem pociąg
co najstarszym z Kosiakom patklich.
Przejeżdżając i listami rekomendacyjnymi
do Proboszczów Tuzemeszyna, Mogilny
Kruszyny, etc.

i innych korciłow majęcych w skarbie
swoim i na murach swoich ślady wielkich
rycia Piastów, a nawet tu i owie zabity
poganiństwa ~~stagnisła~~ polskiego. Stowem
aż niejardu S. Pagnania co dzień oglądam
coś istotnie wartego uwagi. Antyngunim
we wsiach wielkopolskich i kujawskich
i Łęczyńskich w drugim majątku wielkim
obywatelstwa, gęstą z Tatr naj-
Tatrzańskich najświeższych ziemiach.
Wszystko to mitem, bez daleko więcej kosztowne
niejardu niż gdybyśmy zwrócili się do nich
sam na sam, bez przewodników. To co
się daje, prawda że bez przynajmniej
innego niż wtamne, domowe, co się ^{chociaż} ^{nie} ^{może} ^{zrobić}
darmy w prywatnych domach, Sturacym
i kuzynom, przynajmniej wydabli ^{złoty}
na jakie nardony ^{stowem} podziękować bez
zaproszeń i znajomości. Zamiastem

jest Hugo du w owicie, 40 talarow, tego
 p. 150 które mnie odda i muszę wypłacić.
 Proszę więc ciebie mój Kochany Leonidzie
 przysłać mi jak najszybciej najrychlej do Paryża
 à la Banque de Tellus. Są moje i cenni bawili-
 wie paryżscy majacy storunki z Pagnanem
 ale Tellus najlepší, gdyż jest tu korres-
 pondentem paryżskiego Rothschilda, co pomyśle-
 łaś Lafitte. Proszę o sumę 200 000,
 nie zapominać i mojej siostry i żony
 kupić odzieni i talary potrzebuj. ^(z Pagnanem)
 Nie przypuszczam tego gładkiego nie miał
 nadziei że wkrótce poprawisz się
 moje pierwsze zaroby. Konieczność
 przetrwania tu mojego pobytu, załatwie
 przez Helene i przez szereg nieprzewidywanych
 przeszkód, spowodowała tyle wydatków
 ogładając pałac Działyńskiego w Paryżu,
 i szereg markizów i szlachty co ich kapłan,
 którego pokazywała nam Regina Carbonella,
 i dom Działyńskiego, przechodziłszy, na
 cybaule, i największą ostoję naszą ołtarz polski

w których choruje Panna Cecylia, bierząca
denta twoją. Patac brudny, że bardzo ubytkowny

w skwaszeniu orłobami nad zimieniem,
ma piękne polacie wewnątrz. Ale najgorsze

stoi pustkani, gdyż wlasiciel radziej
prebrywa w Kowniku, dokad niebawem
i ks. Crastonycka wyjeżdża, zastawiając

chorą Cecylią opiece starszych, którzy
ją ubóstwiają. Nie wiem czy nieporozumienie
w drodze, bo tu jeszcze wraz z innymi

i wrocy jenne jadac w nowy do Skotniku,
w Katamarze bez resorow, tak zapakuj

Ten sie na mleczną drogę innej misie
gwiazdy, że Karol obudził nie poro-
pominając.  Treba się ciepłej odzian.

Stad do drogi ulaznej doszli Sabelos, i inna
innej rady jena dojeżdżać na ostatku
ko Kowno. More oswiadczyć. Mielżyjstwie

w Mitostawie, odległym stad o godzinę jazdy
bryorka. Jest wina Panna Relewska, młody
Kaptłowski z żoną i inni polacy, którzy zawsze
na radzie gościnni Mielżyński. Twój
A. Chodźko.

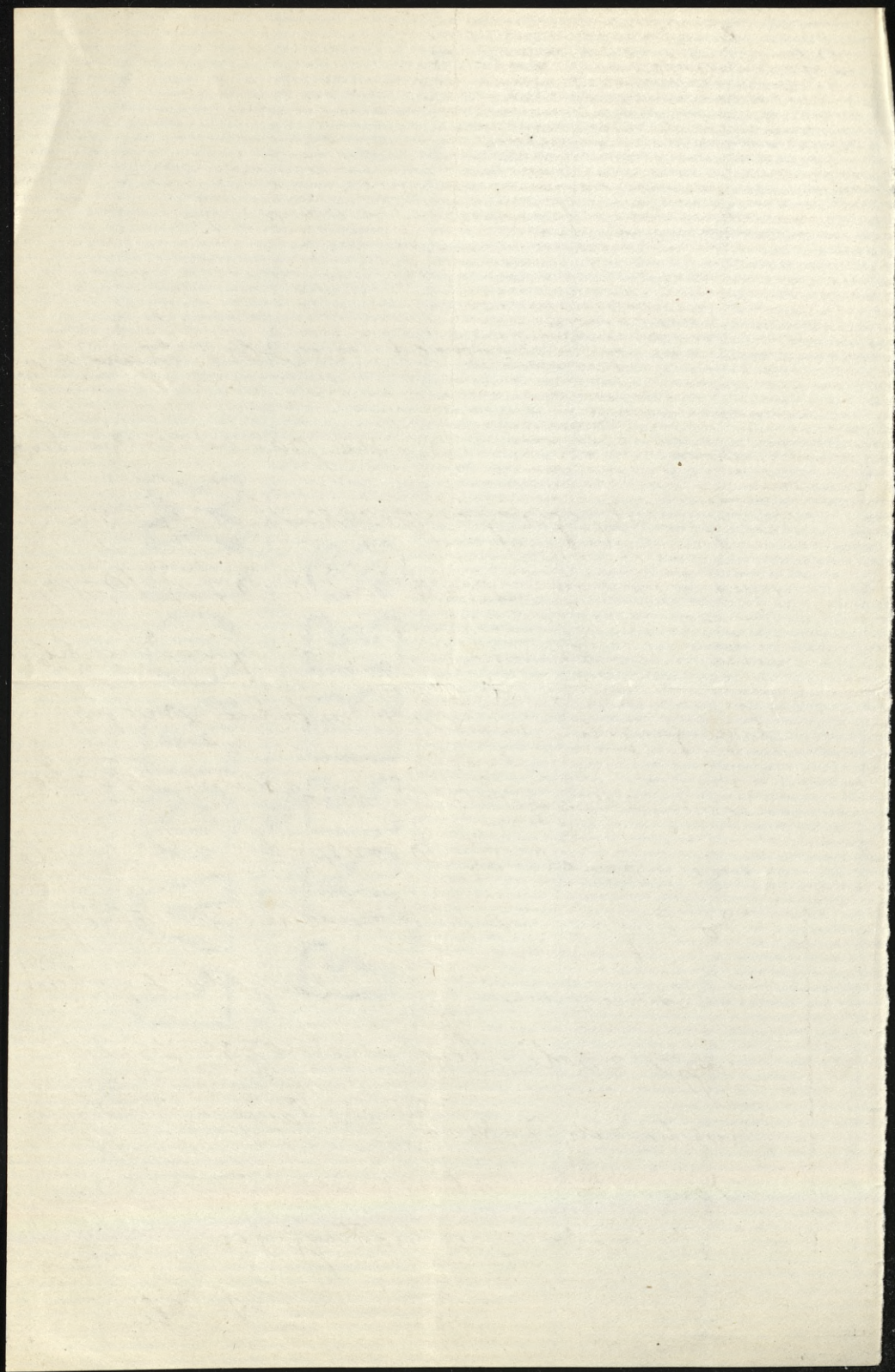
24 Listop. 1872 Paris

125

Kochany Leonardzie

Stary Cerkies narobił skandalu
wczoraj wieczorem, na posiedzeniu Tow.
Lingwistycznego, przyszedł przyszedł (sic)
i kłósał w sali od 8 do godz. 10. ^{Figur}
nim zaprzeczano jego wprowadów fil-
logicznych, wpadał w talie poręczy
że wrzeszcząc...; - a nam ośmiesz-
wie śmieci się do rozprawy ale przysto-
do tego że się ośmieszli; wtedy
Cerkies wstał i zdawało się chciał
wyjść z sali, lecz niemożąc iść po-
wschodach zasiał na tawę i znowu
dowodził. Co tu z nim robić, nam ^{nie}
Jestli robawysz natrąj mu uszu. ^{określ.}

A. Ch.



Kochany Leonardzie

Wtorkowi goście rozegrali się już
 jedenastą wieczerą, więc bardzo
 sziadaś też nie wrócił z nami. Profesor
 Charkowski któregoś widział z Buntajew^{ym}
 już prolatu, Turgiewicz, dał mi
 ciekawą bardzo rozprawę filozoficzną
Psychologija i rojalizm jej stanowisk
 drukowaną po polsku w odepie,
 biorącego rolu. Chowałem ją dla
 ciebie. Dał także swoje trzy bajki
 drukowane także po polsku, także
 w odepie i także biorącego rolu.

Łady więc mordercy sprowadzonego ^{afektu}
powrotem ranywać jej, Ryki
Bogu. Autorem Psychologii jest
Lukaneuiz znanymi myślami
i pocta nieład. Przemysłowy
co dzienniki anglikie mówią o przynajmniej
protestacji Anglii, Turcji, Persji
i Bułgary przeciw Rosyjskim
raborom w Chiwie. Jeżeli się
prawdzi, to może ra się przynajmniej
ważne wypadki.

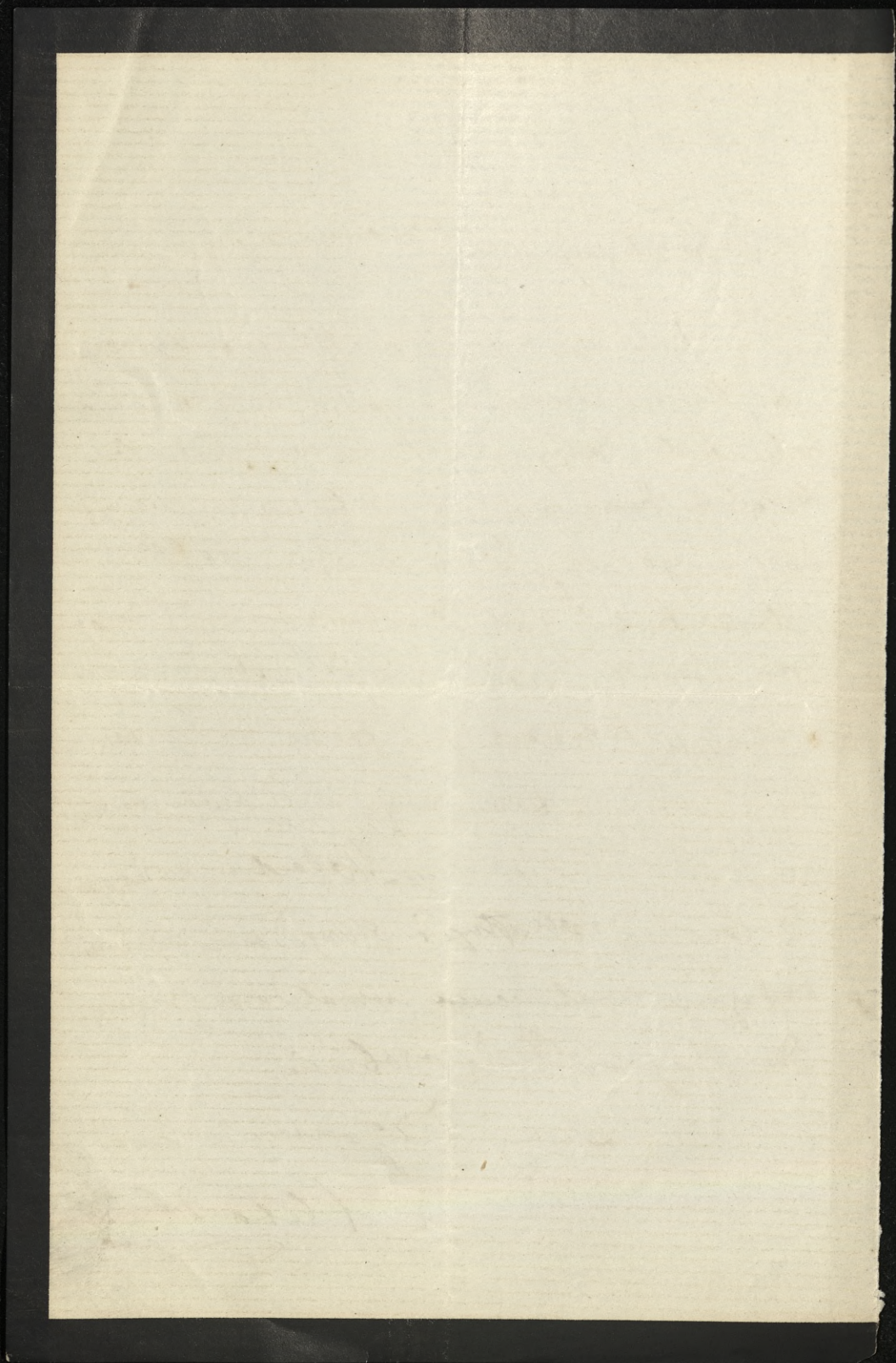
Twój A. Chodko.

27 sierpnia 1874
Paryż

Kochany moj Leonardie

Soninio soremj drahti, cimenozjclane
orobisic stana i na posiedzeniu 5. C. m. Raz
wiez tak daleko rozprasz sie w sztytule
Kriegel danych prer autorow czy cimenozj
co nowego, szczegolnie w dziejnie polskiej
stanowiznie. Pani Duchini drzewyjskiej
do Biadly mowida o jalicie i antyfonij
sblonych Kraszewskijur probowad karykai
w pieciowym tomie swojej Sztytule coraz
wzrostu. Co to dalej? - W kazdym razie
dalek sie rozprasz i szczegolnie cimenozj
obtynie ewalorem inwalidowi ygramy.
Da Raz oddatke orobisic.

Twej drzgonie Twój
Alexander



14 Lipca 1877 Paris. Villade Dame,

128

Kochany Leonardzie

Noc przegrodziwszy prawi bezsenną,
myślatem o tem i o owem, najtężej o za-
pewnieniu Stanisławowi Kawatka

chleba. Zdawało mi się że pierwszy
raz o tem zgłosi się do Gadoun
treba ażeby nato otrzymał zgodę samego

Stanisława. On powziemu stanowczy
tobie ^{jeśli można upiśmnie to jestuż} powiedzieć że chce i że przyjmuje
z wdzięcznością. Inaczej narazi

i mnie i ciebie na nieprzyjemności
Jestem gotów słaby wręcz uparty. Tobie

trudniej odmówi ponieważ wie że nie ma
żoła porumy co słachetności a i do zastawienia
w Mont de Piété regałka twojego. Ja
go wykupię ale nie mały jak pod wa-
ranieniem ażeby Stanisław i Wiktor
zgodzili się na to co rodzinny. Mnie
także coraz trudniej. Dawno już
leżę z niemym, starożytnym umysłem
i ciałem niemożem. A jeżeli Ministerium
nie ma czasu na doadanie lat
starej, siedzę na kocu, gdzie wypowi-
ję sobie wszystko skłótnie i pyta-
nia swoje rodzinne.

Proszę cię żebyś robił wyrobie
Majera (co to niekiedy razirał do Collegii)

i zwa Pania Kobrydzka, powieź mi niech
opowie tym Paniom o przygodach moich
i dla czego do nich im zachodzi. Robię to
jedynie dla światowej zapekności
gdzie wiem że tam obemnie moja
ani świeci ani przeje.

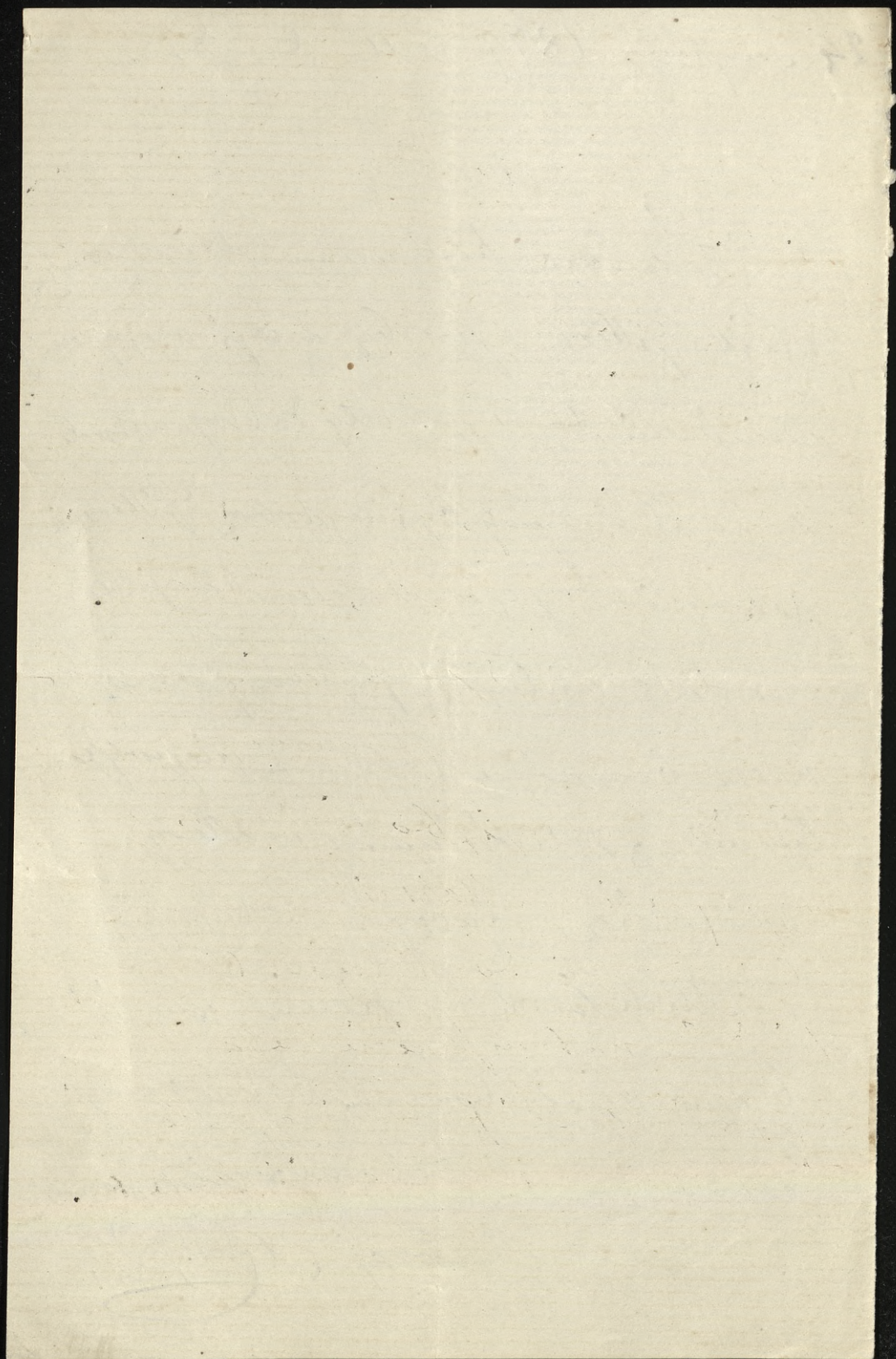
Nach' Jarław z Gadowem także
wraz z arcybiskupem wieli czas rozmawia
się przed wyjazdami jego. Następny
byłoby arcybiskup Stanisław poruszył do niego^{same}
z listem moim i sam prosił ja siebie.
(Stowickom mającemu jak on
gusto przesiedzieć tu wstępu
arcybiskupowi jak dziecko posunął
go w stronę tyrańcej się orobę jego

Woj to wyszło na naszą korzyść i miłość
a zrobiliśmy jeszcze jedną cnotę
chrześcijańską rozkwitnie jeszcze i dalej
kwaś do wieńca chrześcijaństwa,
poślizgi, rąstug twórcy przed
Bogiem przed ojczyzną i przed
ludźmi. Fare et vale

A. Chodźko

24 Sierpnia 1877 Villa des Dames ¹³⁰

Pomdam Kerhanenn ^{niezmiennie}
lit Gittera s prośbą abyś niezapomniał
adnieć mi to w poryty da Broz w torce.
Kamyl się, jakobyś umyślnie Gitterowi
pomógł do jego Nicmika. Jette
ostoiwie mityja pteboko, goraco
nasz biedaczka Polka, z niepospo-
litemi zdolnościami i wielkoy
zamożnoscą, duszy. Eobarsis
z Michałowi i powiódł mi że
będam s podziękowaniem rabi że rany
odwiedzi chorego Stanisława i pomoże
twoj *Stokolski*



le 12^{te} Decembre 1878 Paris 77r. N. 4. de
Odebrany w
Paryżu 1878.
Champ-¹³¹

Kochany Leonardzie

Napisz mi dobitnie i ser-
gotowo jakie to schorzenie
o którym mówią wspominałeś
co to i Genewatowej i tobie
pomogło. Ja także inwalid
jak ty i jak Genewatowa jemu
nawet nie gorzej. Wzysk
Ledy wany k. leków. Anuż
Twój A. (Kor) K.



15 Maja 1879 Villa de Damm.

132

Mój Leonardie

Potrzebuję koniecznie jednego
exemplara mojej Grammaire Persane,
ktorej już dostać nie mogła u księ-
garni. Zdaje mi się że data wydania
tego czasu jeden tomik. Tyś mi
tak już, to bardzo szlachetnie oddaj
mi, zato jaś tyś wyjechała
nowe wydanie będzie go miał znowu
w swoim księgozbiore.

Twój: A. Prokhor

DE LA RUE

TREASURY

IMPERIAL

Handwritten signature

Odebrany w
Paryżu, 7^{go} Czerwca
1879

Aleksandryja

d. 19^o Czerwca 1879r.

133

W pustyni otrzymałem list
Kochanego P. Leonarda, w okolicach
Damankaw, i mocno zdziwiłem
się, że mógł widzieć się z P. Zamorskim.
Określenie na końcu jedzie on
do Australji nie zatrzymując się
w Aleksandryi, lecz przejechał przez
Port Said i Suez; żeby w przyszłości
dni pierwszy dowiedział, mógł być
jechał do Suez, i tam czekał
na niego. Teraz, zapóźno aby się
wybrać, bo "Rhine" musi płynąć
między Suez i Aden.

Cieżko zaczyna być u nas
upały i w cieniu, o 6tej z rana
23° Centigrad. i powiadają że
do Listopada ani jednej chmury
już nie zobaczymy.

A za tem, serdecznie ścisnąć
kochanego pana, a prosię przy
wyrazów szacunku i szczerego
przywiązania.

A. Chojnity

14 Czerwca 1879 Villa des Dunes. ¹³⁴

Kochany Leonardie

Wizowaj w bibliotece naszej,
dowiedziałobyś się o tem co ci
się zdarzyło w nową z Wotken
na drodze, natychmiast spiesz-
niętem się do ciebie. Nieznaliśmy
ale niezgadzaliśmy nigdy. Wdzięcznie
powiedziatam mi że rano zobow-
ział się wyjechać na miasto,
żeś się zobow. istotnie to chwata?

Boguslegz nie do łne robisz iz
nie nam wprodo bneie zdarzenia
donosić nie chcesz. Poproś
się i powiesz prawdę miłą
zaspokoje moja żona i swa-
gierkę które istotnie są one
Ciekawny. Fare
et Vale

Schodko.

26 Sierpnia 1879 Villa du Demer

135

Kochany Drużbo.

Jeden staurianin z Ragury spiera
w archiwach miast i klasztorów nadbrzeżu
adryatyckiego, znalazł tam między innemi
trzy bułgarskie poemata tyrające się
historji polskiej i dotąd nieznanego
u nas. Porysuję do Krakowa.

Mam tu moje gramoty prosię

każ je przepisać jakiemuś polakowi

dobrem rytelu pismem, na ciężkim
papierze. Zapłać ile wskazasz, tylko
bądź takim, każ się spisać.

Twój Alexander

URY

10 Stygnia 1880 Villa des Dames Paris

Kochany Leonarde

Odbieram wezwanie do Mon-
morency na pogrzeb s.p. Zaleskiego
mając się odbyć w poniedziałek
o południowej. Prosił mi bardzo
że z odroczeniem czasu nie przysta-
na myśl że to dzień pogrzebu
w którym muszę być lekko
wzrost w Collège de France. Ale
tem przykrość że z żoną mam
być z żoną w pogrzebie. Tam-
skiego mogły być. Spodziewa-
nieżyciem zapytanie od was.

Gdyby to który powinien jechać
 ratować. Zamój się, nieustannie
 zgodziła by się, odstąpić na
 dłużej przedtem lub później. Ty
 nawet, Korkany Leonardie,
 nie pamiętasz o tem! Co domini
 odstąpić nie mogę. O baribon
 bardzo Pan Laboulaye który bardzo
 miład że chodzi; stół prus-
 kachaja uroczyste na lewy.
 O toż nie mniej mi rade że
 nie zmigaj winy niebde
 zwani.

A. Kozłko.

1870

1871

1872

1873

1874

1875

1876

1877

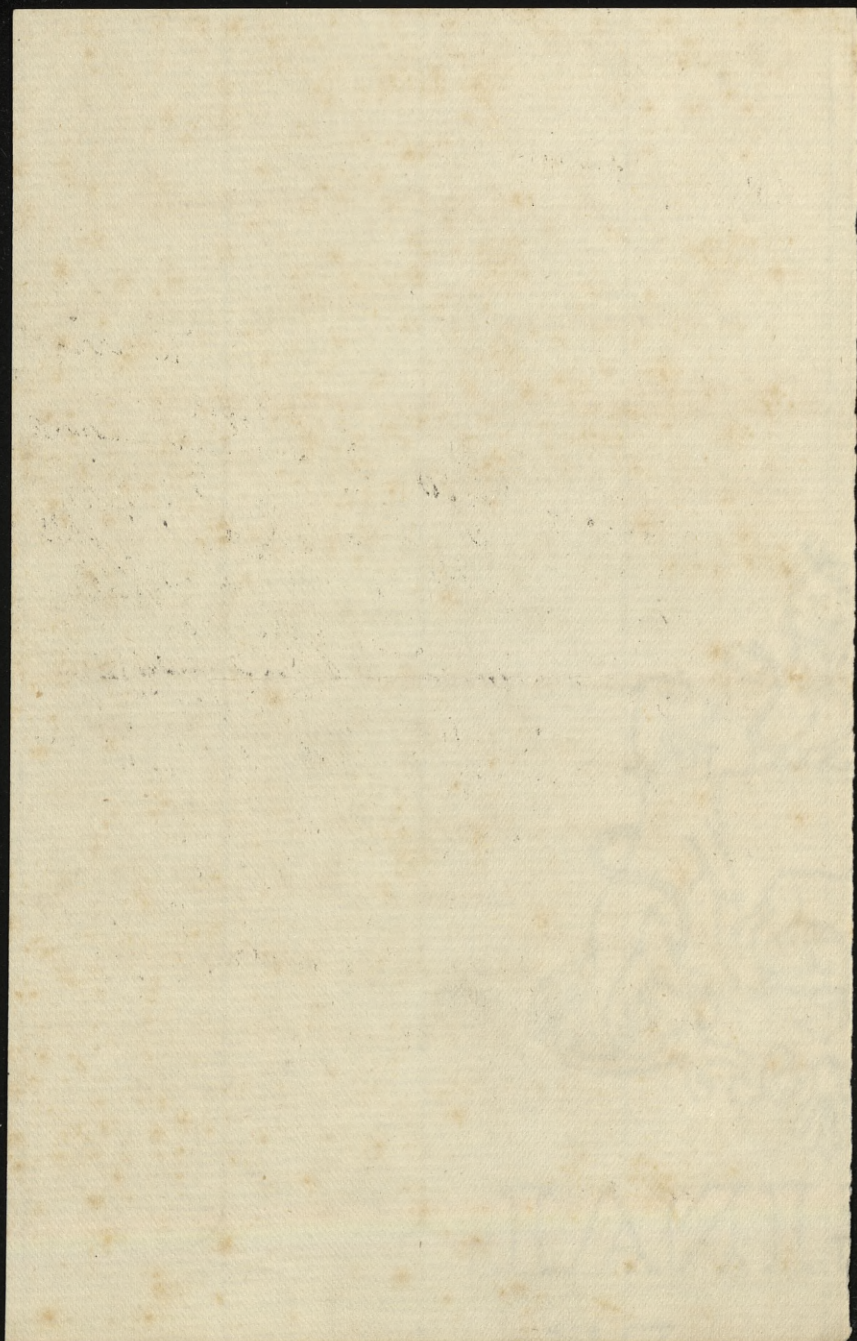
1878

7 Czerwca 1880 Paris

138

Kochany Leonardie.

Baranowski razma mi^z listami
i biletami na prenumeratę swoją
poślij dla angielskiej gramatyki!!
Nie lubię tego: najprzód, że cena pre-
numeraty 10 szylingów za wyłoża
dla mnie a portowe i niema ani
gatu ani okłady szukać prenu-
meratorów. Różni wisi Paskar
przyjmij odemnie £. 12, 50 za mi^z
^{de pociągania ich Smolewskiego}
Leighe i pozwól go niechaj mi^z mi^z
nie muszę dalszemi domaganiami
się. Proszę o pi^z i basta.
Twój f. Chodko.



Lyon 1880 Villa de James 139

Kochany Leonardie

Proszę cię niegromi
(biedze nasz) we wstosch wziąć
mnie fr. 10 dla Bawarskiego
za mającą kiedyś wypr
jego granatowy palto
angielski. - Odsyłać te
pieniędzy napisz do niego
proszę aby nie nie mógł
domagania się i przysłać
jaki to rysunek bileto
wydanie na numerate

tegoż dnia. miłobda i by =
najmniejszą ochotę miłam
smutka! je mne przemawiało.
Tym bardziej że jego niegdyś.

Twoi

A. Chodźko.

30

Wien 1880 Villa de Dames

Wybrany w Paryżu
30 sierpnia 1880
S.H.

Wzajemnie Leonajcie

Szperając w pyłach/papierach
moich z roku 1872, natychmiast
miej bardzo wąską dla siebie!
Są to twoje listy, zbiorę - ~~z~~ etc
Tęsknię za twojego Kościuszką
które dla tego drugie tobie wysyła
i stawa tego miedza zarysuj tę
nadzieję utrwalając i że postępn
zawodach ty głównie odbierasz
nagrodę twojej wytrwałości. Nie
odrzucił zmatowiejącego ducha
i pisem dla tego że stanowi rzecz

ciężka i przygrabę wążkę
i u straconej na poczu
niegdy byś mi nie dykusi.
Przyjdź ratem jule beśniesz mój
najprędz abys' wziął twój
ulubiony wstawni i mnie
wyłomawisz jakich trafem
dostała się w moje ręce,

Powtarzam że mój
wreszcie rozprawiać się
i przygotować usta do
siłnego posiedzenia moich

A. Chodź.

2 kg
 Promemoria. Aby i teraz
 nie stało się podobnie ^{jak} kuziołowi
 Michiewicza które s.p. Olegowa
 Słie produktomaryj sprzeda i ogło-
 sił nie robiłszy najmniejszej
 zgłoszenia żeś je wprawdzie
 uprzednio odemnie - ^{zamiast} ~~areby~~ podobnie
 niewdzięczność powtórnie grucha
 nie było, napisany własnoręcznie
 na marginesie którego z listów
 Urzędowego że datem je sobie
 i że inaczej były by stracone, albo
 spieniężone u mnie u ciebie, prawego
 iż wstawiła - Miał dobrą
 sposobność rehabilitowania się

[The page contains extremely faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side. The text is arranged in approximately 15 horizontal lines across the page.]

23 Czerwca 1881 Paris Villa des Dames 142

Kochany Drużbo

Fani Marshall przyjechała na
wizytę i mieszka u nas. Dyktuję
ci znowu listy. Jestem z nią wto-
wioną. Skończyła Fa cobo, pamiątkę,
wymyśliła ci takie dobre wymowienie
po polsku. Na wtorek gotuję wędły
węgla, więc i ty pomyśl o kilku
taniutkich młodzieńcu nie aliczymy
ci i nie taniutkimy ale bardzo miłym

nie po rozkazaniu. ale przemo-
dobrodziejnie uleając w tobie, boso
w. d. tego, przyjdź letniego dnia pro-
stota. Nadzieję dla wny etatów
mity i porządkiem goim.

A. Chodź.

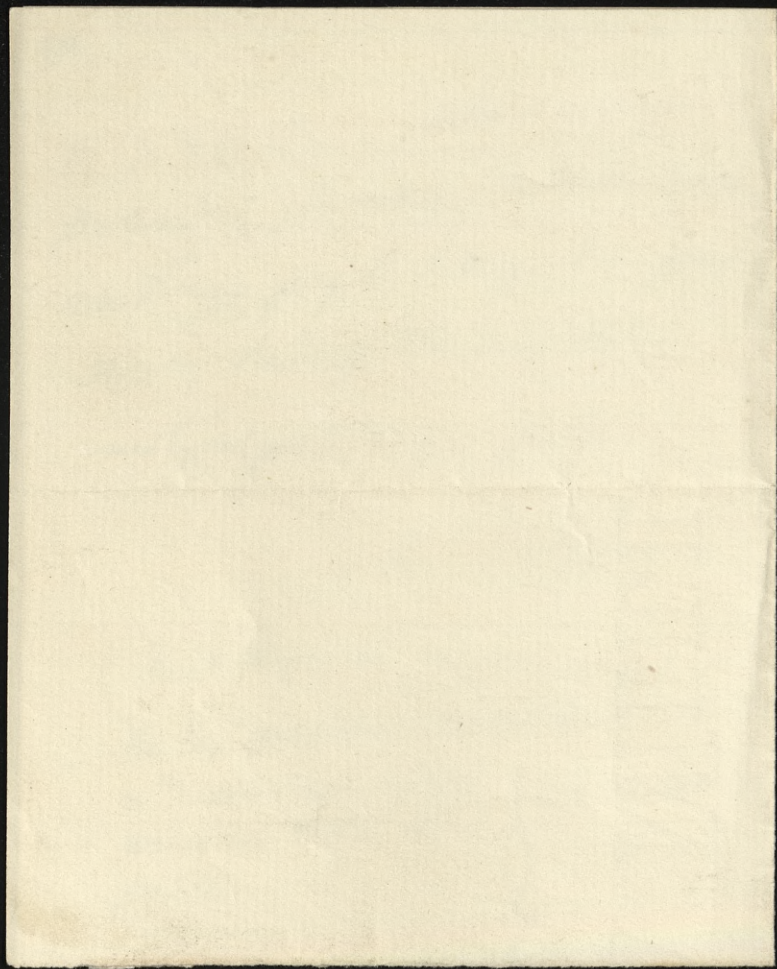
Chciałbym coś przyjemnego zrobić
- dla tej porcji. Maszatkowij ale
co? - niewiem. Chyba nieźle
rozumna bestya coś wymyśli i nam
poradzi -

113

11

sto

na



10 Lutopada 1882 Villa des Dames. 144

Kochany Leonardzie.

Introligator Ogonszkiej otrzymał
od jedynego Rapackiego z Genewy
kilka słoiów z marynowanemi
grzybami. Ażeby ulżyć staro-
ści i aby być przysmakem
kupca i jego gości. Twój sąsiad
Michałowski także kupił i już
podobno jadł. Proszę Tęsknie
zapisać mi to istotne rze-
ci i jeśli istotnie przysmak

pozrobujemy. Co domnie raz
tylko skontrowany nie
prekonatem się to prawdziwie
zde i niechże mi też dalej
- probować zaim od ciebie
nie dowiensz co mówi
o nich Michałowski.

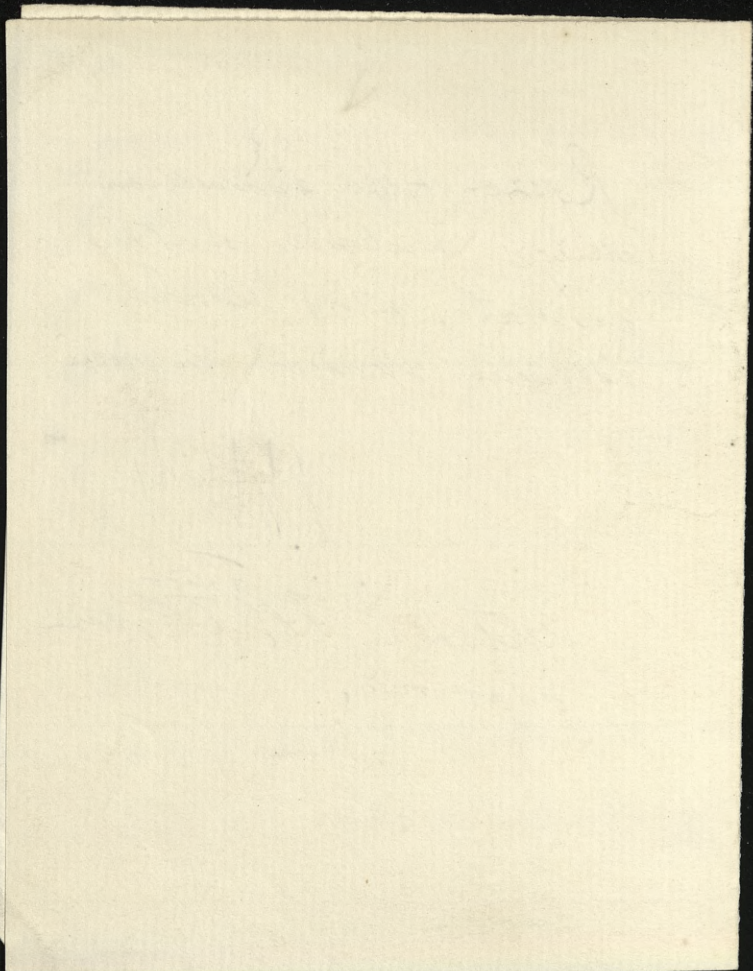
Nadzi' Tarkana przyjź'
a im przedzi' tustepij

Twój ~~A. H. S.~~

Rydzē, tyku zdošakien
 jānīgs, nēbaroz mitego
 aromatu, kļoy jēdraz
 zdrovin izkādē nē mōi

Miļ

Uktov n. P. ^{stān} Chorn
 odemni,



24 Grudnia 1882 Villade d'Amu 146

Kochany Druzbo

Autor arcydzieła Stanisław
1 Century liter i pismarzędziej
Archie miał oświeżony publiczny
odczyt 27 b.m. wierszom.
Mam już i dla ciebie
bilet a step co już widzieć
łatwo pojmiesz jak waga
dla Polchu ta konferencya
rozumnego i sympatycznego
dani prawnego. Mamu obaj
Ty i ja, obemalioz ulega

Prezidentu za njegovu povelju

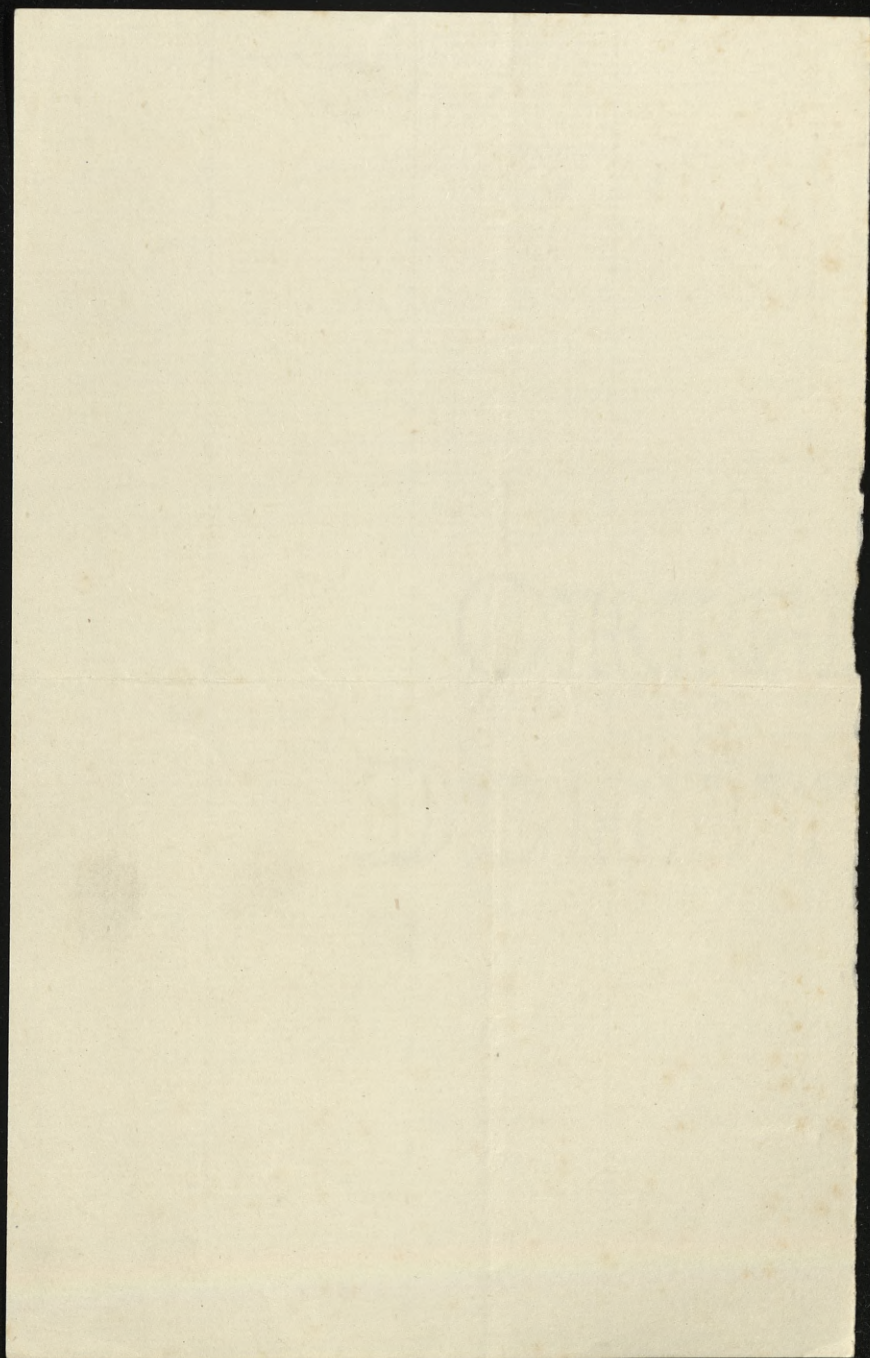
Stoji na hotelu naliku. Urednik
je i ja prijatelj donas po
putu. Ali tyururum poorubij
i samom jahnig stenografu.
Pau Djalynska ju' otymada
jedu exenplaz ipahala
zradini cytace. Wic kom
teba stenografu taku ja
to zrobidis na pisenhor
beluzi kusur s-p. Adami.

Tam el. Vale

Alhough

Paris
18 Kobary Leonardie. Baś Taskina pomyś-
1-1833

nie adres Błotnickiego we wstępie
a także powieść czy niema jakich poszła-
ków odrycia fotografii i rysunków 1^o
Marbeau. Pisutem już do kilku
osob i, jeśli niema nadziei znaleźć
zgrubę pojeżdż do Marbeau wziąć albu-
m polaków i polski co w dniu daty um-
stawione wreszcie potem poszły
jedny listy niemieckiej w wa-
scie archy postarada się u dawców
i dawcy o przystanie do drugiego
exemplara. Byłoby to nie można
mily dowód wdzięczności naszej
proszę autorowi Sława et Tenbors
R. S. V. P.
A. Chodźko



19 Kwietnia 1883 villa des Dames.

148

Maj Leonardie

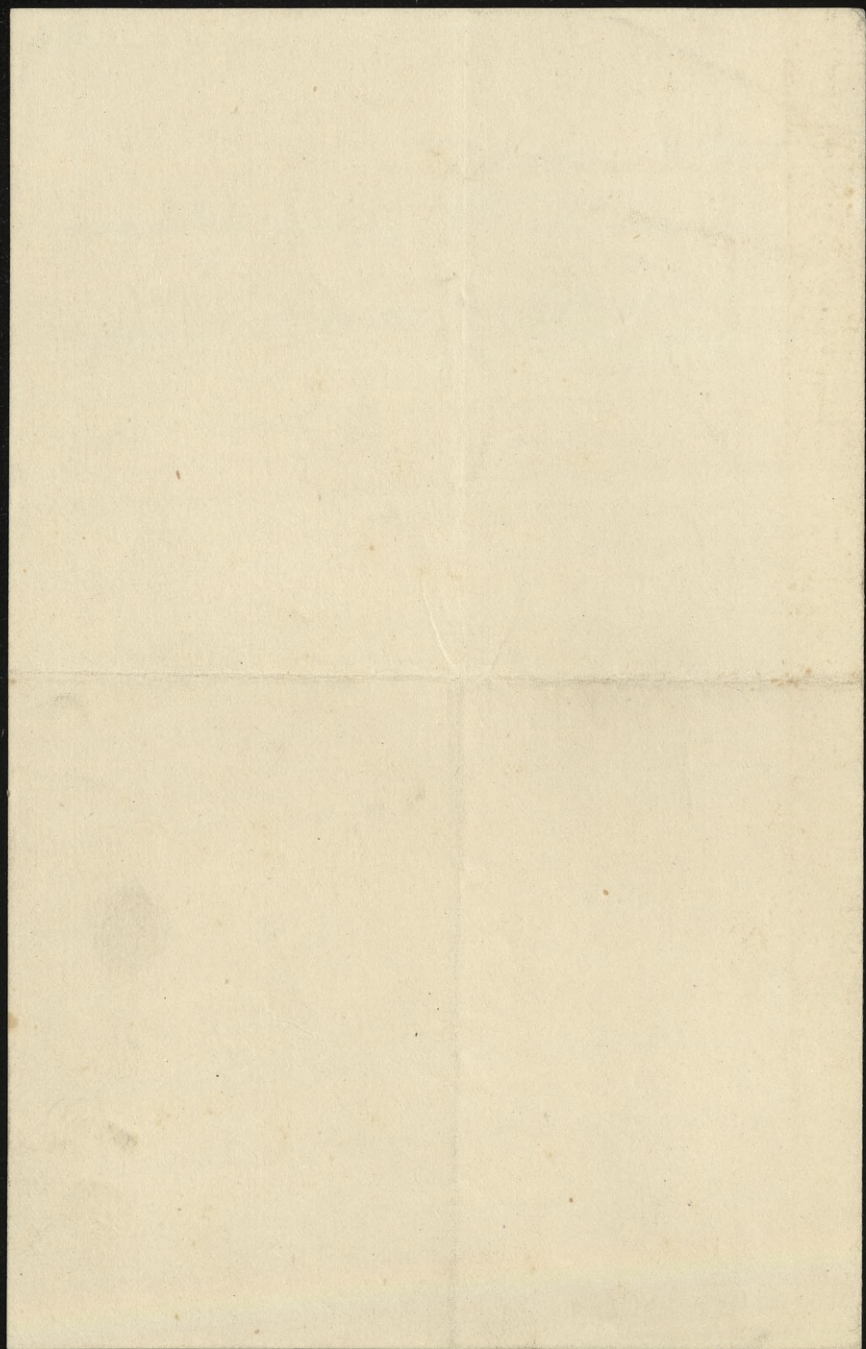
Mszygła bonyroa która mi przys-
łaśś niemi wartości archeologicznej, bo
z daty [która już wyrytą jest] robiona
przed 21 laty. Jestto rama do picia wody
która podróżującym w Perceji służy do
picia wody i mleka. Wartość jej ratuje
na kilkadziesiąt wierszacy po
persku i wcale przykrocie kaligra-
fowanych wierszach. Prekursorowa
inprendis ogłoszona w illustrowanym
jakiem dzienniku miedziwego majdanta
ochotnika, wiersze podobają się ory-
ginalności i swoich metafor. Wyrytami
ich

Odebrany w Paryżu
1883 Kwietnia 1883

i programie wistoby kilka dni
możemy go wy. Pomówimy o tem
później. Twój Alex. Chodźka

hi

a
o



19 Sierpnia 1883 Paryż, rue M^d. du Champ^s 150

Włochany Leonardie

Znalazła się i' droga warganta
pochłade dwuwiersza angielskiego
który mi dałeś! Można Homerzki;

albo: Siedem miał grób Ho-
mera chiałby mieć u siebie;
Homera który umarł o żebra-
nym chlebie.

albo: Siedem miał grób Homera
chiałby mieć u siebie;
A Homer żył i umarł o że-
branym chlebie.

poprawniej byłoby siedem zamiast
siedem co taternij wymowić. Twój

angielski dwunastu brni
następie:

Seven ^{rich} towns contend for
Homer dead

Through which he passed begging
his bread.

Badź wdow i gnyjaj

A. Chodko.

Kochany Leonardzie

Niewiem dla czego Kasanowski
nieodrzęca się odemnie, nigdy nie
miałem z nim bliższych stosunków.
Tome ~~baan~~ ale coś nakazał
angielskiego Bulldoga co raz
wrepiusz się tryma. Niebode
mu odpisywał; przedpisywał
wiódł że Kręgołom Stowiska
jego nie mam, niekt nóg nie
przysłał a raptem nieprawy
a' mi wzrusz oba łony ktory

bynajmniej niepotrzebny. Zapłać
za tego że po raz pierwszy
wydrukować inni mogą woli
swój numerators. Proszę
także albo odrzuć je lub
albo go zatrzymać do dnia
w którym przyleć stowitki.
Jeżeli nie to nie.

Twoj A. Kozłowski

Wspominamy tu Różę przystając

11 Luty 1884 Paris

152

Kochany Leonardie

Mielisimy za sobą prawdę odra-
dzając Stanisławowi Dembowskiemu
przedawać śliczny majątek ich
skosniaki. Ot co czytamy
w Moskiewskiej gazecie datowanej
25 stycznia V. S. biorącego sobie:
— „Polskie Dzienniki w Poznaniu
„wydrukowały proklamacyę podpisaną
„przez ogromną liczbę tamtejszych
„obywateli. Jestto wezwanie patriotyczne
„aby się wstrzymać od kosztów wojny
„wziętych w czasie świąt niebawem
„nastąpić mających. Zabawy Zapustne

"obiady, bale, kostiumowe, gry, kasandry
i. t. p. dla tego że stan materialny
"pogranicznych obywateli coraz się pogarsza.
"Kwajir Poznański zauwaga że wieśni
"ci nie mają tchów albo zasturona nędzi
"albo już sprzedana Niemcom i żydom
"Niemcy już właściciele dóbr niegdys
"postrzeli w poznańskim posiadają przemysł
"kupiomych ziem 3, 808, 400 morgow.
"a polacy tylko 2, 871, 600 morgow."
Pisze do Stanisława Zagoty
z wywień tej. Klesce. Stowrogij -

Twój A Chodko

26 Sierpień 1886 Juvisy

153

Michały Leonardzie

Z nogami mojami coraz to
gorzej. Bądź Taskaw napisz mi
wiele, *placites'* za przepisywanie
polskie według listy liter. Miedzy
inwalidami tutajszymi jest prze-
pisywanie, a to mi bardzo na rękę
gdyż wydatki & powiększeniem
choroby większą a prosieć o wspar-
nieku mi się. Tu widoki, przez
jedynę moje okno, śielskie anielskie

*odebrany w Paryżu
28. sierpnia 1886
SN*

poła jiszre nieżste, najesone stogani
siana i stomy, na polach jak unas,
gesie, kury, nad polami dotąd błękitne
niebo, a z nich wije pogodny, swięty
powiew. Dom Sióstr S^z Kazimierza
darowany im przez hr. de Montelim,
ma swój ogród przytykający do parku
i do château którego gospodarzem
jest Jaworowski, może znajomy
tobie. Zapytaj w villadus d'annes
wile kosztowne fanteuil panny
Heleny, który jej oszczędza chadzenie
tam dokąd Król piechotę chodzi

Jeżeli, co bardzo mi chodzi, moje
 nogi zupełnie mi służą wypowie-
 dra, choć niechęć będę zmuszony
 naśladować pannę Helenę tylko
 co wspomnianą. Wioska tutaj, za-
 ma to szerególniejszego że u nas, w do-
 rowanym domku mniszek polskich,
 wszyscy mówią po polsku; nawet
 służący, prusak z Prus wschodnich,
 zapomniat już litewskiego narzecza
 niedowodził się po niemiecku służąc służ-
 w wojsku pruskiem, mówi językiem

Tatarym kawońkami polsko-
niemiecko-litewskimi; nieraz go
trudno rozumić, szczególnież co
mu się zdarza częstokroć jeżeli
zejdzie nadob z naszej góry
do znajomego synkarza. =
Jeżeli kto z rodziny Zamoyński,
licząc w to hr. Działyński
jako w Paryżu, proszę go czy
ja podrzucił odemnie, w Łęku,
Laskowicz i wó. Mickiewicz
odwie. Kuli mi. Szkoda że od drogi,
Żelazny do nas trzeba ^{przez cały kwadrans} przejechać!!
Fare et Vale
Twój Alexander Chodźko

11 Listopada 1886 Turisy sur Orge (Seim. el Gise) 155

Kochany Leonardzie,

Pieniądze, któreś był łaskaw pożyczyć
Pannie Konstancji, pomogły nam do uzupełnienia
wydatków pogrzebowych. W pierwszych dniach
przyszłego grudnia wrócę ja z podziękowaniem
i wdzięcznością za ten nowy dowód przyjaźni
twojej. Wtórki tu mijają bez ciebie Kochany,
a staruszkowie polscy w Turisy nie mają ani
twojej weselności ani innych towarzyskich darów
i przyjemności któreś ich cieszył. Gdybyś mógł odwiedzić
lub odwiedzić ciebie, raz w ciągu miesiąca
do Turisy, donieś mi tylko w dzień przed przyjazdem a
znajdiesz tożność wygodne i serce bratu.
Twój A. Chodźko.

Léonard
Monsieur
Niedziwiecki
à Paris

6 quai d'Orléans

3 Giednia 1886. Twój sw. Oryg. (Sœurs polonaises).

156

odebrany w Paryżu
24 Giednia 1886.
S.W.

Kochany Leonardzie

(322 fr. 50 cent.)
Łostawinsky u Pańny Konstancji

Ola odesłania tobie pieniądze któreś brat tak dawno
założył za mnie invalida ^{u Martyny cenne} spiesz podziękować
tobie za tę bratnią usługę. Chciałbym także
odpowiedzieć przez ciebie na list Twójgrofacy
ale mi teraz trudno pisać, bożdzwięc tak dawno
nieodmów nam i tu pomocy twój.
Napisz nam że Biblioteka w Suchej tak wo
bednie (jak sam mówię) nabył książkę Althaus-
siewa i wyppisał z niej ^{w tymże jezu} mythologiczne podania
Wawian o Przyrodzie. Nie wiem kto jest Prof. R.
Reinach, postaram się znaleźć jego karyktę
która nie bawo kapna (jak widzę z reg. tak.

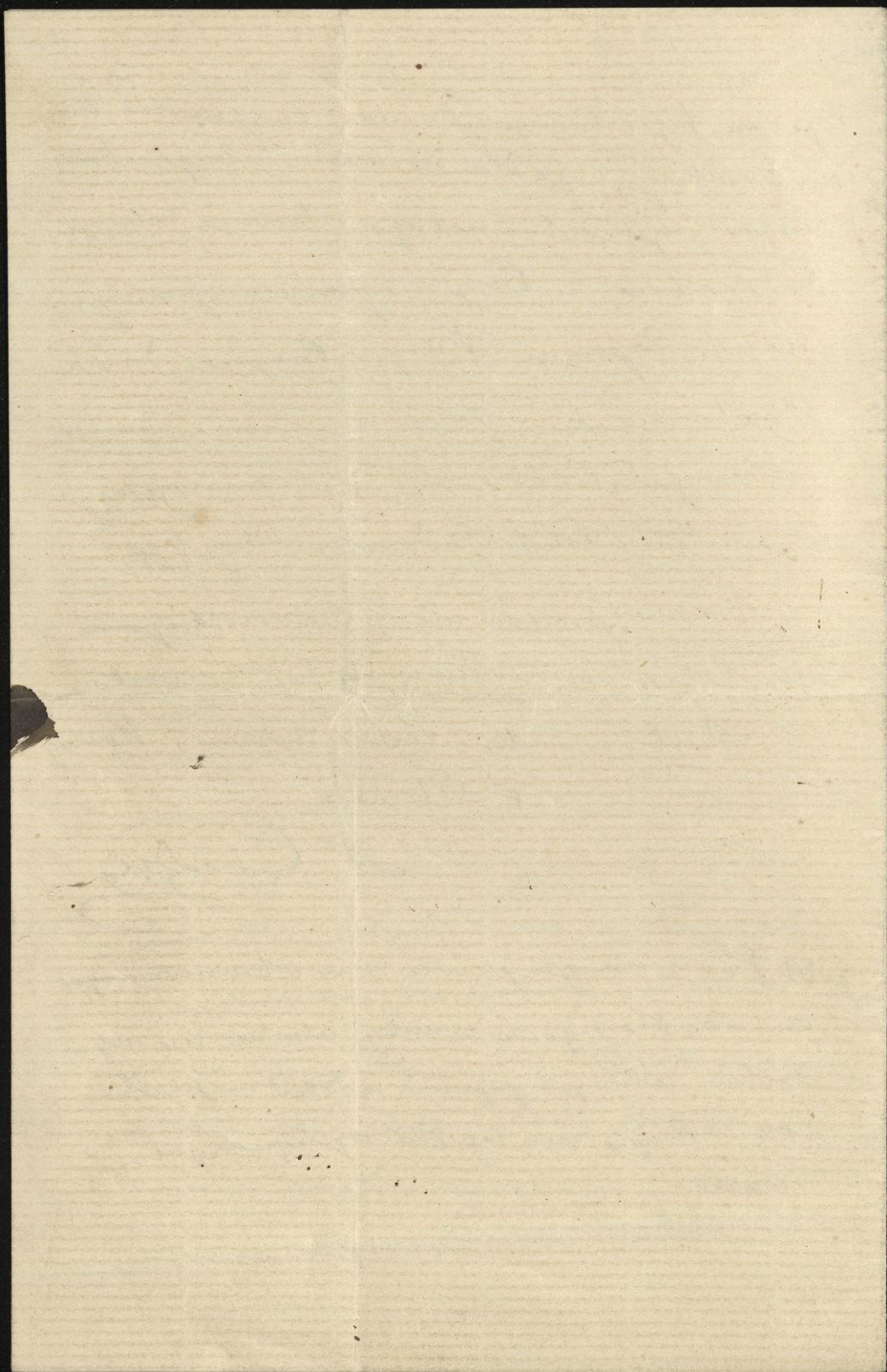
(Się Rijnlandu ale Zuispoort (Linn))
Pana Miskata.) Prerztańszy odprę pinnu
razinnego do wystąpienia serdanni wytrąca. Nigdy
nikomu nieobce gwałtem przysłać moje notaty
o Athanasiewie i Teraz niebawo bym
je wyprękał, a w Kaidyn razie to podobnie
szkie nieważne zachowania w bibliotece
poważny jak Suchin'ska. —

Prerz ciebie Rorkany Leonardie porwatai
Dennie hr. Zamogsta i cipryi nam i jej
aby jak można dłużej z gienialną ciotką
swoją przebywały w Paryżu. A Panna ^{320?} wit
jonowo = posagowcy jest w Konniku, nie może
rostać się z idea i to żona dla syna
generatowy. — Wszakże i oni są z inną zetes
Zamogskich niż ow Baturgo za mozzki, więc
nie ma czego trzymać się stangli przesadno
owsem dać w rękę władzy Konnika jak
najwięcej sposobów wymiać się z okow tich
rinnego Bismarka. Sam woadra jest

zapewne tego samego zdania. Wspaniała mora-
 lizacja, wpadła na bardo ubogich i chęć
 dziejów wychodźstwa naszego i przebieg, zaliczyć
 do znaków że Bóg nie opuszcza sprawcy
 naszej. Zapewna Kunze Parzyński da nam
 tekst uprzedni. Podobnie od czasu wystąpienia
 obywatelskiego rozdziału Zamysłu
 i także Guberni który był
 Tarkanowiczem Korkunowskiego a
 także Womowickim, Wrośniewskim
 Rustyce etc. Bądź zdrow i Kochaj
 i białe

A. Chodźko.

W Piśmie na papierze nie obrotowanym
 rano, dlatego że w nocy widać nie można
 dostać takich papierów a do tego nie można
 na o Państwa i nie zapisać wyrażenia już
 więcej prosiłowa



Monsieur Leonard Niedźwiczki
à Paris 6, Quai d'Orléans, —

14 / 1837 / Jurisy sur Vige.

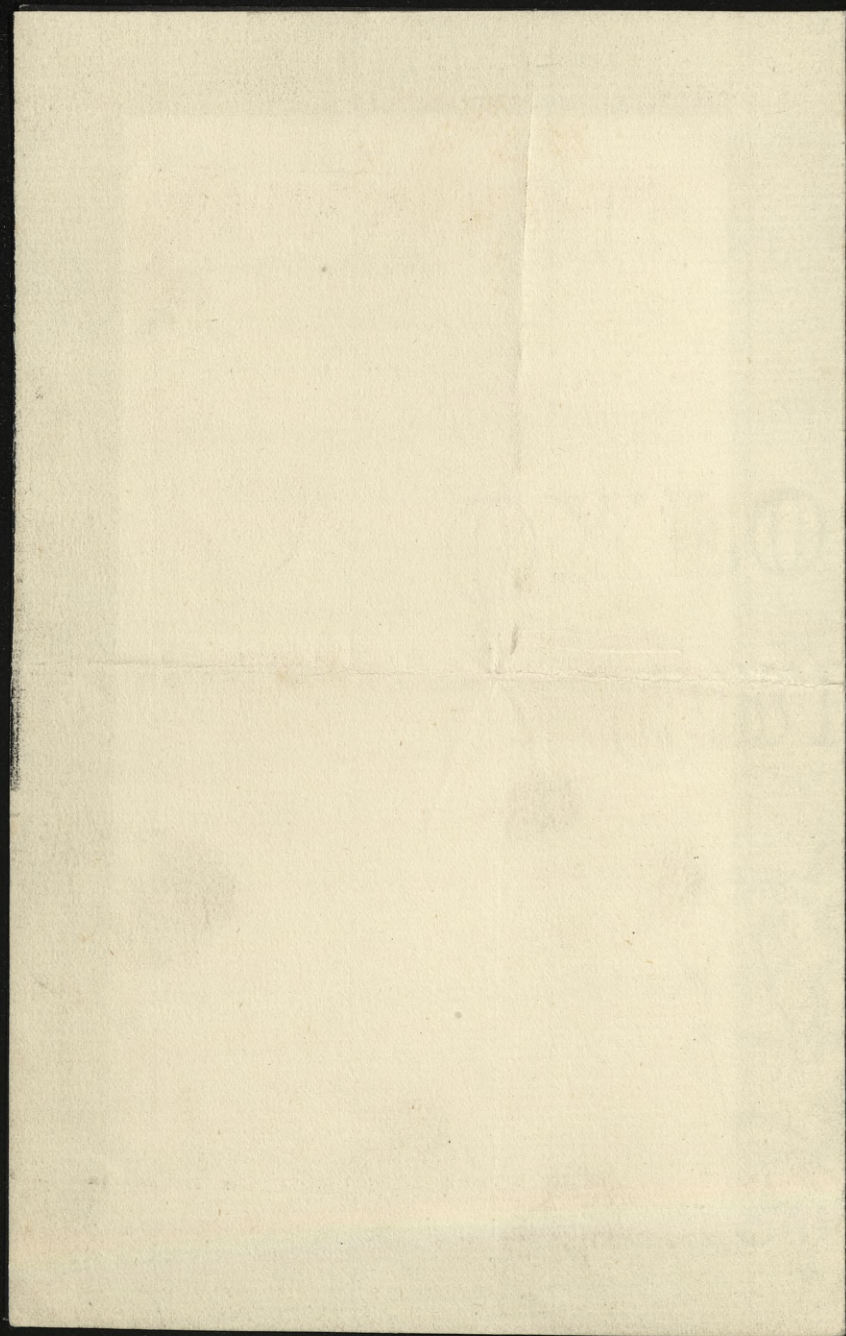
Kochany Leonardzie

Widziatś się z naszą Konstancją, więc
wiesz już nam trochę o jej życiu mi-
łotatni gospodarskiej s.p. Heleny, —
wielką rolę jej zatrakowania i dał Bog
X konstantę zatrakowania, ale ty, mój naj-
uważniejszy, najposniejszy, bedziesz także
woliwiesz, dla tego!! i najwzrostnij przy-
biegłś nam w pomoc, stąd bardzo trudny
do wyplatania zawrótan. Proszę Cię
kamu napisać mi wielkimi, tobie wiśni
materyalnie bo stugrom namyśla tobie
moralnie Tak wiele że jidem Pan
Bog wie ile! — I te! jidem porzyc
Dziękuję cię bardzo za wszystkie, ale pros-
zę cię, wiedz, ile cię tobie wimi
Czytałeś listy Olecia wie przypomnijęgo
o tobie. Proszę cię, jidem z stanowien
Bolszich
prolaciem o którym wspominał przywoł

W do mnie jak byłeś przyjeżdżał —
 Dziękuję ci za zdrowie i dopisywanie
 i pisanie listów twoich, przesyłając je
 imię do podpisania, nieodpłatnie
 tu każdego dnia pamięci kobiet
 i meczyszy w hotelu Lambert, wyprawy
 kilka dobrych wspomnień, przesyłając
 Gado. To jest wyprawa moja by
 o komplecie, Legera o następstwie
 o Polku ani studiu ani mechu.
 Zgłoszono mnie w wystawie portretów
 w Ojca świętego. Przednia Europa
 przedni scenariusz, rionkowi nasz —
 Tak tłumy byci niech, ludzi przesyłając
 by winięci w Bogu gwałtowności.

Love et Vale

Twój Aleksander Chęć



17. Marca 1887 Juvisy sur Orge.

160

Kochany Leonardzie

Zatobny papier mój konczy się. Nie mogę
piąć na lichy poświęcenie a tu, na
nasz górze, nic lepszego dostać nie
można. Cześć pięćdziesiąt twoich wydanych
na pogrzebowe rzeczy S. p. Zony mojej
będzie tobie zwrócona przez Bank
Dunin, również cześć gdzieś te konta
bez pomocy skądinąd zrobity taki wyłom
w moich finansach że ledwie aż w drugim
(Marca Kwiecień Maj) trimestre będę, jeżeli dożyję, więc się
z resztą co daj Boże jak najprędzej. Nie
dziękuję tobie bo przystuga twoja wy-
brona w tak smutnej i stanowczej chwili
jest zasługą zbawienia i

Wzłaz się w niebie, a na ziemi tylko uczu-
ciem i wdzięku. Robić dobre dla talu-
jak ty ludzi jest romans. Który tobie roz-
drowu. Przy małych jak twoje dochodach
aniem przybiegać w pomor, na to trzeba
więcej jak porównanie, rozumu trzeba
serca twojego. Kiedź wilk do tych chorąg-
wie adas mi książkę, miły ci taki
mistrz jest ziewaga. Pisatelnia
do zamieszkania Witkowskiego
i, jeżeli i teraz nie postuluje, najpierw
do kapitulu i usque ad finem ari do
stry biskupstwa. Taka rada pyśka
nie nada wilkowi nowego nade-
kaptana. Jeżeli go zobaczysz powiedz
mu że ja nie ustaję.

Twój A Chodko.

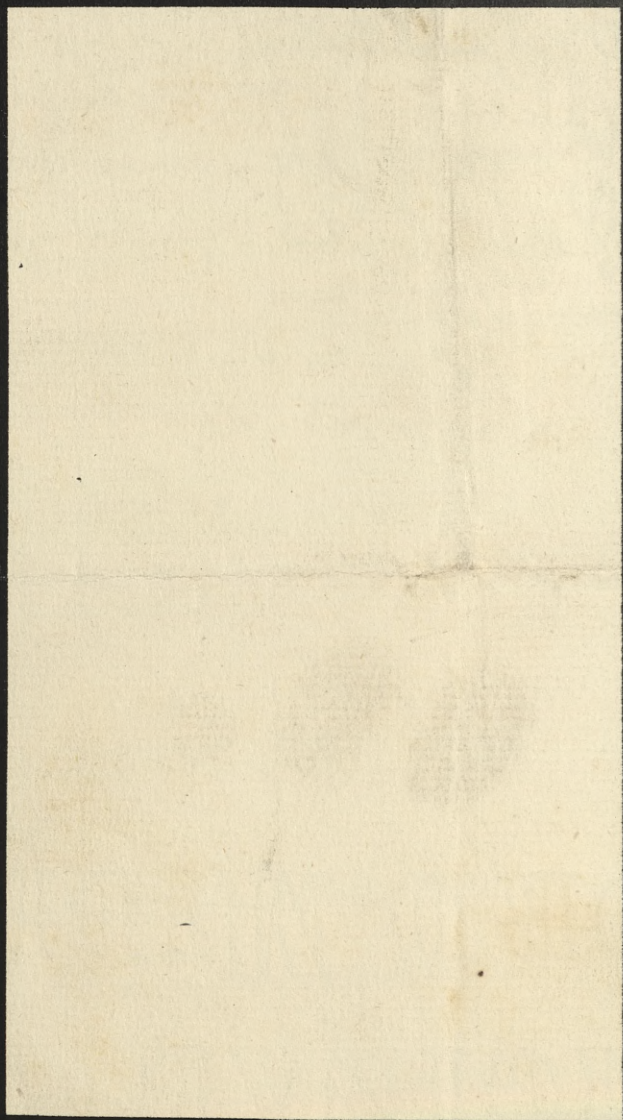
Pani Generałowej i, jeżeli w Paryżu,
Pani Generałowej mojej ceni i ukłony.

Sposób ulgi, nie kładź rąk na kolana, ale rąk na
boki rękoma. Przypatrz mi się, jak
ave de la Beaune de Fioraventi. Istotnie
że odkaż, co rano i w nocy ucieka ~~z~~
alkoholem nogi, żadnego prądu bolu w nich
nie czuje, to tylko czuje że słabiej w kolana,
bypaństwo się nie zmienia. Oropem dla tego
wary dlaś dochodzi wycię 82 stopni ^{Centigrade} Thermometer
tylko wary słabiej, bez bolu, ale słabiej w kolana,
pożytku nie było i onegdaj, prawy, smutny
ledwie się podniósł z łóżka. Chybaż nie
spróbować elektryzacji, ale to wymaga
mającego lekarza. Bądź łaskaw wyprzedzić
się czy wspomniany Dr. Robiński mógłby
albo zafrs do mnie (naprawdę ugraszczyć
swoje honorarium, albo wskazać mi gdzieś
i dzień swoich konsultacji; Przypatrz ojca Robińskiego,
z moim synem Adamem, teraz indywiduum

w Kalifornii jest podobna moja prośba. Jeśli
 nie wiem adresu Bobin'skiego to rozpatrz, adas
 jego siostra Charcot, luby (w Salpetrière) albo
 arobitue albo przez jednego z pracowników
 rano o - dziesiątą wieczna przyjmować chęć
 w owym Dr. Feg, sali.

Bardzo już ci oświadcza sobie
 że ci są na tym padole płacę

Twój A Chazko



Nadzieja (Dubois)
 30. 10. 1884 (Paris)

Do szary Leonardie.

Znowu jestem w Paryżu
 i na coś nie mogę. Siostry
 miłosierdzia są dobre, gorące
 i potulne ale ich kochałka
 (niemka) chce ożenić i Karol
 albo tam w Francji raz
de la vacher europejskie to jest,
 kwadrat do życia miłego
 i rozstaniem swego wyznaczenia
 gdzie prawdziwego bulgona
 ani kropli. Mówiles mi nie
 dy

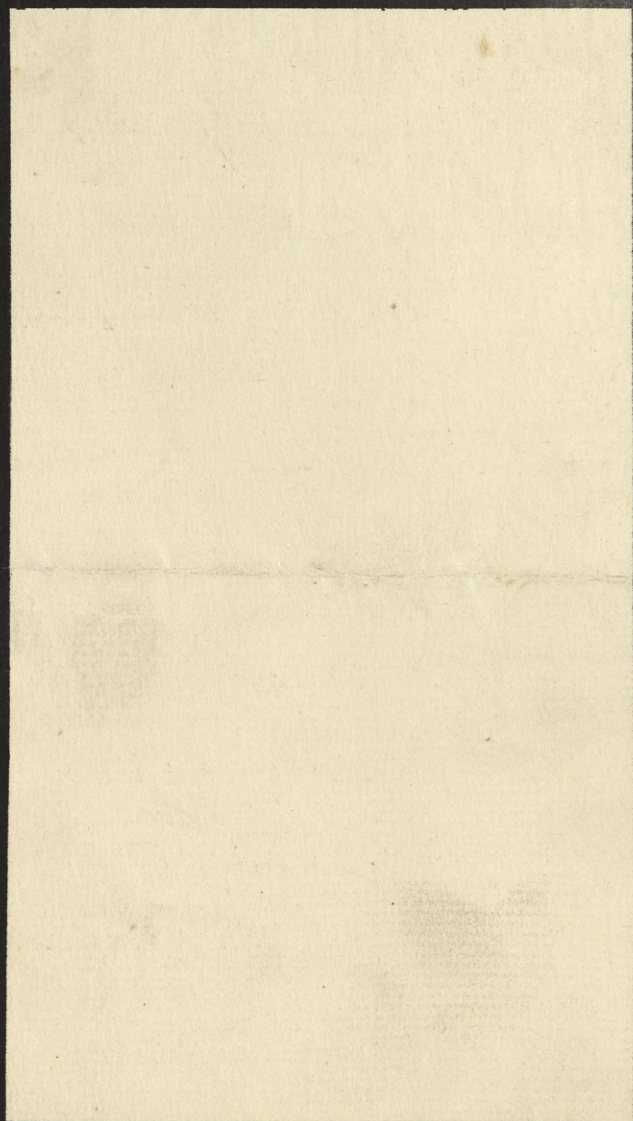
Odebrany mi
 30. 10. 1884

albo zapomnia miła niedziela,
o lepsz. kuchni polskiej. Terle
tam moja wib do najcia
roznowiła powie i napisz mi
Tytko niewypominaj o tem
Pamięć Konstanci. Bracie
czas iury do mójceńca Vella
des Dames jest dla mnie bolezą
pamiętka. Bądź zdrow i kochaj
po dawnemu

Twój A Ch.

Zdaje mi się że mi kiedas
males w Paryżu rodzić polską
lub inną, która smakuła lewatur.
Czas nie nagli. Lekarstwa Alon tu

ni daje zasęty skutkować. Czekaj
da Bóg na promysły skutek
dług ucieć gładko gotowe otz
zajmij się przygotowaniem S. V. P.



23. Marzec 1888 Paris

Kochany Leonardzie,

Nasze kochanie Witkowski albo zapomniał obywateli, przysłał do mnie i Danem
 Przyjem albo nie ma czasu. Był Faskais
 dowiedzieć się o tym w niedzielę i z umiarem
 on, ażeby sobie znaleźć innego dy-
 widentów. Wziął moje wszystkie
 winne. że zrobicie mi więcej by w Warszawie.
 Mój stary syn Wiktor zabrał do siebie, czy pa-
 mieta? Starego już ostatecznie uspiął wypisać
 wszystkich opowiem samego ostatecznie który krajem
 opowiadanie statek przy wyprawie Kanaryjskiej,
 jest mianowany Capitaine d'armement des Docks
 w Haitiphong, przymorskiej stolicy Tonkinu.
 Sądziłem że nieporozumienie tak Dalekiego honoru,
 ale on owszem bardzo rad i wprawdzie już odjechał
 na 2 Marszale do Indo Chin. Owszem zamierza
 sobie spowodować całą rodzinę do Francuskiej służby

Albany w Paris
 24. Marzec 1888

fiem de la doctrine chrétienne. Muni-tan
egodni si chęci mięchę. Dobrze te pędę
i rany się mięjsze ale i tak daleko
i rany mięjsze gędy pędę dęlan
luty tęrięmy tam rany dędęsi pędę
mięjsze i klimat międszy rany
berbońka Paul Best. Gędę to tę nęgę
los rany rany. Nie się dęgi wole rany
spisana nęgi wędzię jękam międy i rany
wędzię rany międy rany

Take et vale

Twoi: Kępę.



Monsieur Léonard,
Niedźwiedzi
à Paris.

6 Quai d'Orléans (St. Louis en 1888).



Pracownik Leonardzie

Przy dobry poszerzył Aleksandrowi
 wstąpił i um examina udaty, się, ale
 powiat Anderson uciekał, mroźny i gło-
 szący Kompanii oświadczył jemu i braci do
 niej należał i cała kłódnia oświadczył ich do
 pływ i Londyn do Australii i co trzy mie-
 siące będąc wstąpił do Anglii.
 A zatem mówię by jemu i i ~~zatem~~ my
 do wam mówię jemu i i wstąpił do
 naszego mogła! Oddał ich bando
 wielkie okazione a Białym na um
 głowie urodziny jemu i i wstąpił do lat 14
 się, nam i jemu i i Anderson
 jemu i i Mary Anderson jemu i i
 moim.) Stwierdziłem i jemu i i

am legu' jak nam Dobry Pan Boguza
Aleksander będo uinbó jistrotano poudstakijan
legu' Kochanjo Leonarda ańby ra duntolichin
jiden iu znowo by uad owes. Pół idaw
i Kuchij twó i bęs

Dowiesz się od Aleksandra uile ielam
rusy - Gieki kija. Wadytaw
jich w Paryżu to panno rad by uideł uszy
magnety. Zaproś go tam Porcelain P.P.
Rustey Kę i Gaudou

Mars 1889 Maison de Saint' Dubois

162

Kochanemu Panu Leonardowi

Dziękuję za przesłanie Ks. Władysławowi kopii

listu naszego Kapitała odczytanej nam przez niego list
z Australii. Olen zachowany w twoim pamięci!

i gdyby nam teraz kto nastąpił imier. Tędy
nie dniały jej: mówię że wszystko nam się tam

podobne ludzi i statek podobny podróż

rowy. Ma kilkunastu wędrowników i kobiety

unoszące się na pieśniach młodości i kawał

Kapitan wychodzi roztaczać się między angielski

swego first officera, obo. Gdybyś kiedy raz

zajmiesz do mnie pomagatbyś mi przetrwać fa

kografję tego statku. Za półtora miesiąca obiad
być w Paryżu. Starszy brat Olen jest Capitał

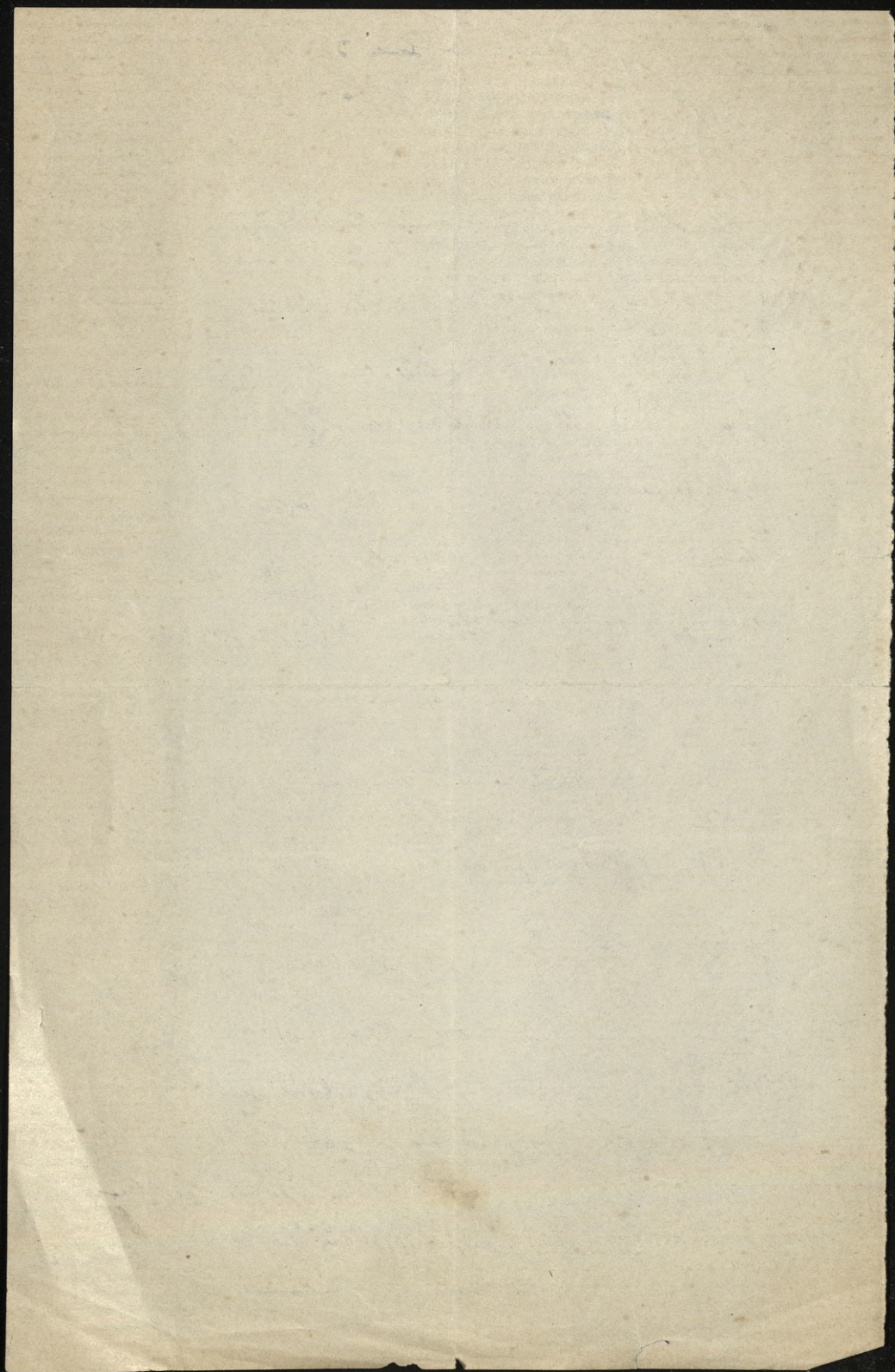
amateur w przynajmniej pięciu krajach

kopie niepoznaną. To wszystko usiłuję braci

moich Rudysa jedzie w New York, Drogę w Kijów

Święty w Australii. Twój Alexander Chodź

Odebrany w Paryżu
20.9.89 Mars 1889



1891. 10. 1. 1891.

1891. 10. 1. 1891.

1891. 10. 1. 1891.

1891. 10. 1. 1891.

1891. 10. 1. 1891.

1891. 10. 1. 1891.

1891. 10. 1. 1891.

1891. 10. 1. 1891.

1891. 10. 1. 1891.

1891. 10. 1. 1891.

1891. 10. 1. 1891.

1891. 10. 1. 1891.

1891. 10. 1. 1891.

1891. 10. 1. 1891.

Czerwiec 1889 Maison de Santé

1399 Czerwiec
1889

Kochany Leonie

Mój stary Berdrys Znowu się
odenażył! Szczyty przerwania w
Courrier de Haïphong który
i pewnie spróbuje zrobić po
przerwanie doprowadzić oddawa
do Księcia Władysława i natych-
miast przez tegoż oddawa odebrać
zai tegoż Courriera. Oddawa
jest veille naszego domu

Za myślenie, mójcie go, prości ludzie
 w gubienie Księcia wst. Taskawego
 porzycia; to razie nieobecności Księcia
 poszły mu Księcia artykułu a ogzi-
 nał oderzły mi. Twój Alchabko

1. The first part of the paper is devoted to a
general discussion of the subject.
2. The second part is devoted to a
detailed description of the
3. The third part is devoted to a
detailed description of the
4. The fourth part is devoted to a
detailed description of the
5. The fifth part is devoted to a
detailed description of the
6. The sixth part is devoted to a
detailed description of the
7. The seventh part is devoted to a
detailed description of the
8. The eighth part is devoted to a
detailed description of the
9. The ninth part is devoted to a
detailed description of the
10. The tenth part is devoted to a
detailed description of the

16 Czerwiec 1889 Paryż 200 rue Jambou St. Denis
171

Kochany Panie Leontien

Odeślij mi proszę pośtą twoją przez
włoskiego Sieniek Laurosamaję waz

o nowym czynie. Budynki mojego starszego

w Judo Chinach. Mogłbyś to podać do
polskich gazet w Paryżu, ale muszę
mi dawać niezwłocznie. To już
drugim raz wiktory nam odnacza się

prawniczymi / polskimi. Zapomniałem mi

czegoś. kieszonkowy! Twój Ach.

[Faint, illegible handwriting on lined paper]

172

